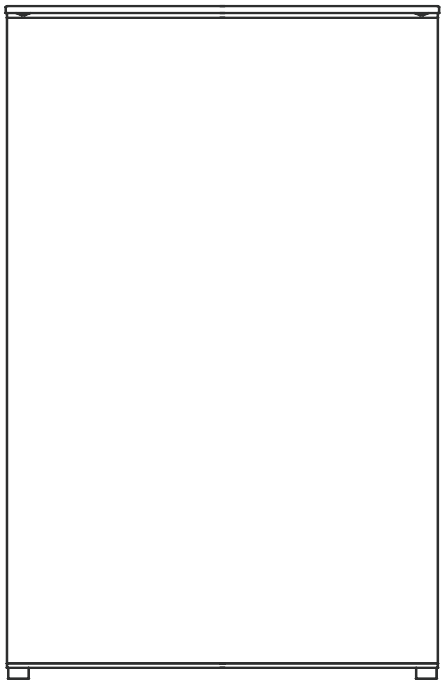
GB

CANDY

REFRIGERATOR

INSTRUCTION MANUAL



Dear customer,

Before placing your new refrigerator/freezer into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.

Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

Notes which are important for your safety or for the proper functioning of the appliance are stressed with a warning triangle and/or with signal words (**Warning!, Caution!, Important!**). Please observe the following carefully.

Supplementary information regarding operation and practical applications of the appliance appear after this symbol.

Tips and notes concerning economical and environmentally sound use of the appliance are marked with the cloverleaf.

The operating instructions contain instructions for the correction of possible malfunctions by the user in the section @Trouble shooting@. If these instructions should not be sufficient, contact your local Service Force Center.

Printed on paper manufactured with environmentally sound processes he who thinks ecologically acts accordingly...

Contents

Important safety instructions 3
Remove transport packaging 4
Installation 5
Building in 5
Reversing the door 7
Changing over the freezer compartment door 8
Positioning 9
Description of the appliance 9
Starting up and temperature regulation 9
Interior accessories 10
Defrosting 10
Switching off the appliance 10
Cleaning and Care 11
Trouble shooting 11
Correcting Malfunctions 11
Changing the light bulb 13
Noises during Operation 13
Disposal of the appliance 14

Important safety instructions
These warnings are provided in the interests of your safety. Ensure you fully understand them before installing or using the appliance.
Your safety is not paramount importance. If you are unsure about the meaning of these warnings contact the Customer Care Department for assistance.
Intended use

The refrigerator is intended for use in the home. It is suitable for the storage of food at low temperature. If the appliance is used for purposes other than those intended or used incorrectly, no liability can be accepted by the manufacturer for any damage that may be caused.

Alterations or changes to the refrigerator are not permitted for reasons of safety.

If you use the refrigerator in a commercial application or for purposes other than the cooling of foods, the manufacturer accepts no liability for any damages that may occur.

Prior to initial start-up
Check the appliance for transport damage. Under no circumstances should a damaged appliance be plugged in. In the event of damage, please contact your supplier.

Refrigerant

The refrigerant isobutene (**R600a**) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

If the refrigerant circuit should become damaged:

avoid open flames and sources of ignition, thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

The instructions shall include the warnings:
WARNING—Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
WARNING—Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
WARNING—Do not damage the refrigerant circuit.
WARNING—Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the recommended by the manufacturer.

WARNING—The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
WARNING—Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
WARNING—Please keep the appliance away from substance, which can cause ignition. .
WARNING—If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
WARNING---before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.
WARNING---Please remove the door before you dispose your refrigerant.

Safety of children

Packaging (e.g. wraps, polystyrene) can be dangerous for children.

There is a risk of suffocation! Keep packaging material away from children!

Make old appliances unusable prior to disposal. Pull out the mains plug, cut off the mains cable, break or remove spring or bolt catches, if fitted. By doing this you ensure that children cannot lock themselves in the appliance when playing (there is risk of suffocation!) or get themselves into other dangerous situations.

Often children cannot recognize the hazards present in household appliances. It is therefore important that you ensure adequate supervision and never let children play with the appliance!

Daily Operation

Containers with flammable gases or liquids can leak at low temperatures. There is a risk of an explosion! Do not store any containers with flammable materials such as spray cans, fire extinguisher refill cartridges etc in the refrigerator and/or freezer.
Do not operate any electrical appliances in the refrigerator and/or freezer (e.g. electric ice cream makers, mixers etc.).
Before cleaning the appliance, always switch off the appliance and unplug it, or pull the house fuse or switch off the circuit breaker.
When unplugging always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.

In case of malfunction

If a malfunction occurs on the appliance, please look first in the “Trouble shooting” section of these instructions. If the information given there does not help, please do not perform any further repairs yourself.
Under no circumstance should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning.

Remove transport packaging

The appliance and the interior fittings are protected for transportation. Pull off the adhesive tape on the left and right side of the door. You can remove any remnants of

adhesive using white spirit. Remove all adhesive tape and packing pieces from the interior of the appliance.

Installation

Installation Location

Before installing, carefully read the instruction in the end in order to avoid a certain number of problems.

Warning: to avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed according to the instructions:

Building in

Dimensions of the recess

Height (1) mm 880

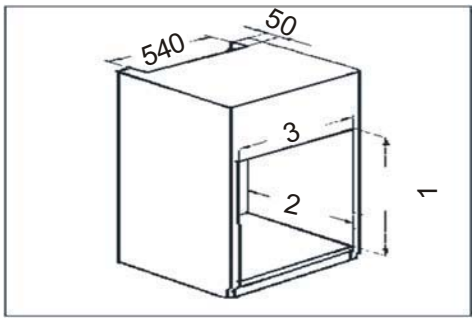
Depth (2) mm 550

Width (3) mm 560

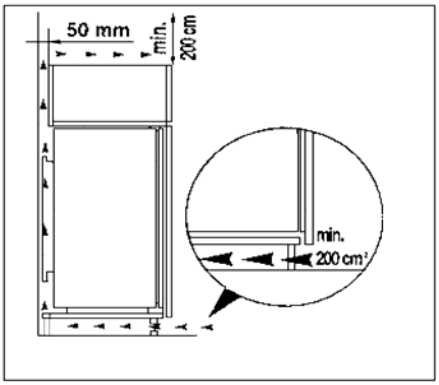
It is necessary that the cabinet has a ventilation recess with the following dimensions :

Depth 50mm

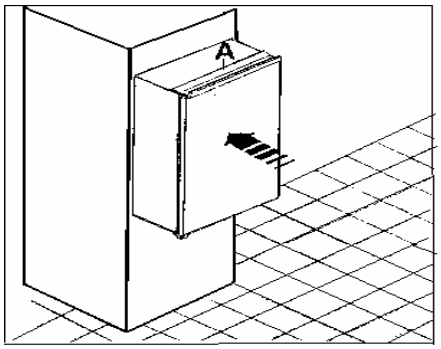
Width 540mm



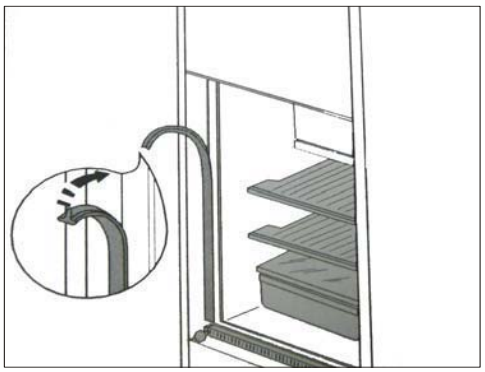
For appropriate venting, follow indications in the figure.



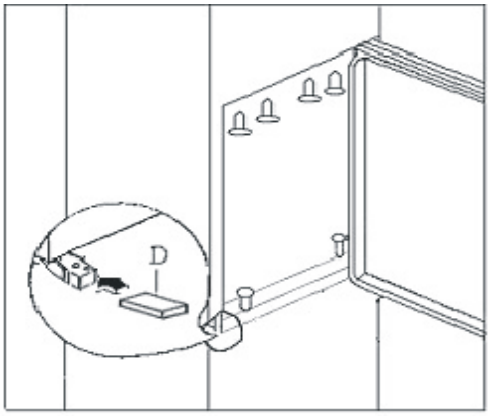
1. Push the appliance into the housing until stop strip (A) touches the kitchen unit.



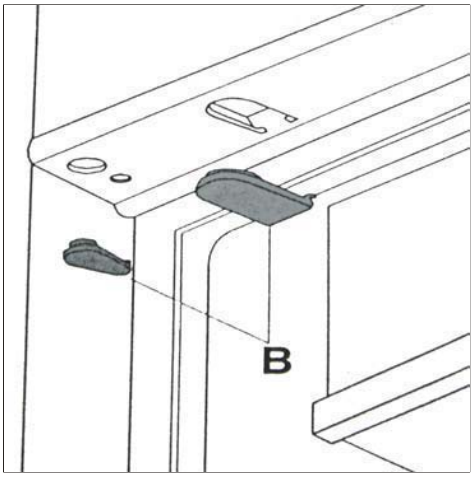
2.Press in the joint covers between the appliance and the kitchen furniture (only on the side without hinge)



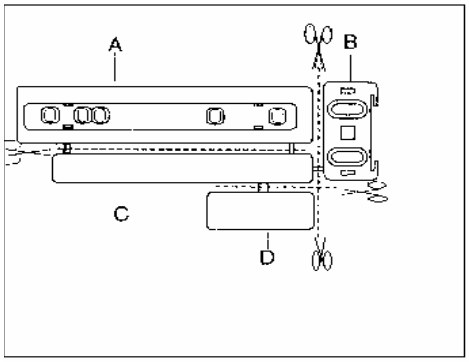
3. Open the door and push the appliance against the side of kitchen furniture opposite to that of appliance hinges. Fasten the appliance with 6 screws provided in the kit included with the appliance. Snap hinge cover (D) into position.



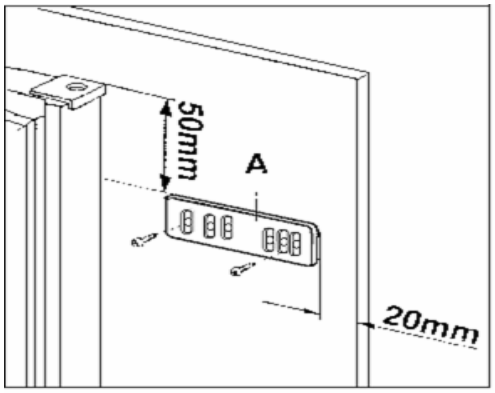
4.Apply blanking covers (B) as indicated.



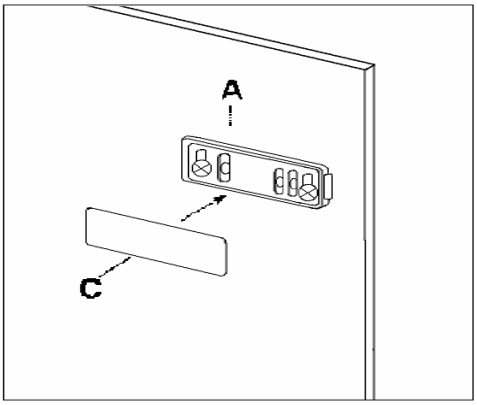
5. Separate parts A,B,C,D as shown in the figure.



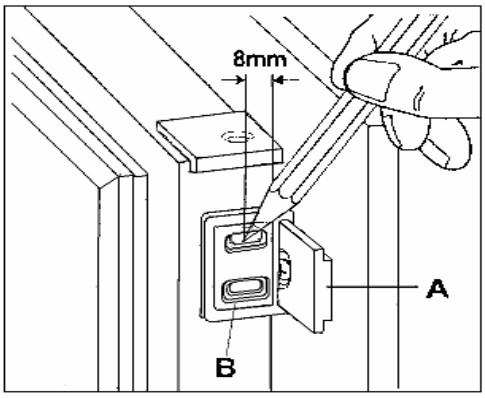
6. Place guide (A) on the side part of the furniture door, up and down as shown in the figure and mark the position of external holes. After having drilled holes, fix the guide with the screws supplied.



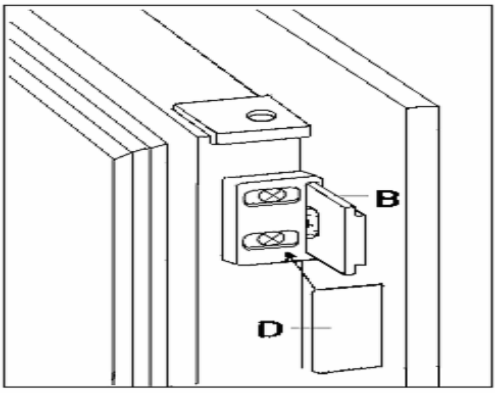
7. Fix cover (C) on guide (A) until it clips into place.

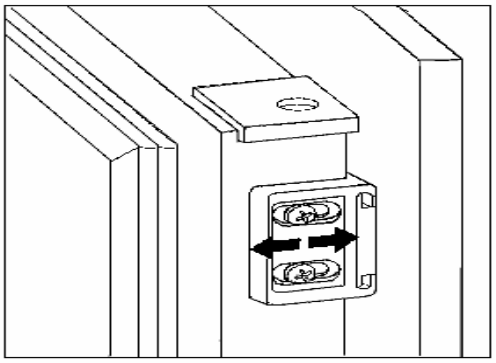


8. Open the appliance door and the furniture door at 90 ◦ .Insert the small square (B) into guide (A) .Push together the appliance door and the furniture door and mark the holes as indicated in the figure remove the squares and drill holes with ϕ 2 mm at 8 mm from the outer edge of the door . Place the small square on the guide again and fix it with the screws supplied.



9. Should the lining up of the furniture door be necessary , use the clearance of slots .At the end of operations, it is necessary to check the door of the furniture closes properly.





10. Fix cover (D) on guide (B) until it clips into place.

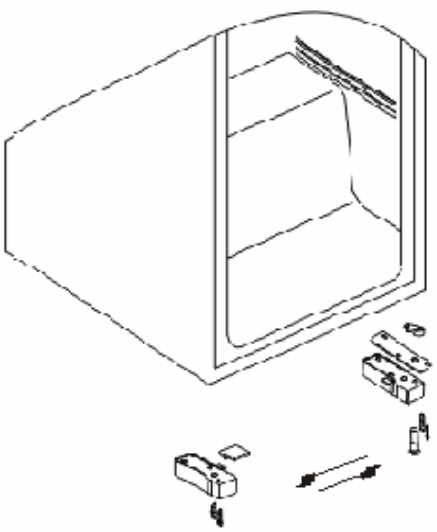
Reversing the door

The side at which the door opens can be changed from the right side(as supplied) to the left side, if the installation site requires.

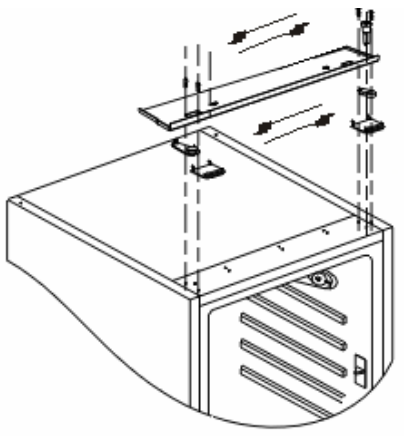
Warning!

When changing the side at which the door opens, the appliance must not be connected to the mains. Remove plug from the mains beforehand.

The side at which the door opens can be changed from the right side (as supplied) to the left side, if the installation site requires. Tilt the appliance slightly towards the rear and prop it securely. Unscrew the door hinge screws and remove the hinge pin bracket. Open the door a little way and take it out downwards.

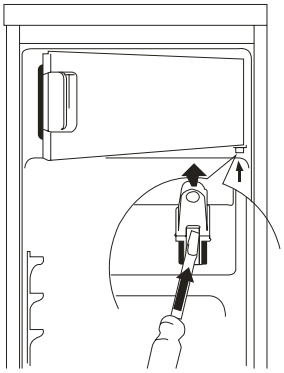


Unscrew the upper pin and screw it into place on the opposite side. Fit the door into the upper pin and close it. Screw the hinge pin bracket securely into place on the opposite side using the screws.

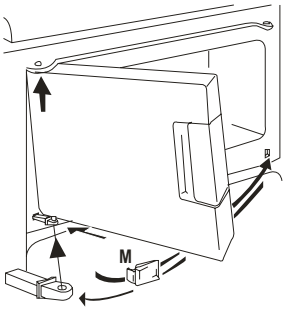


Changing over the freezer compartment door

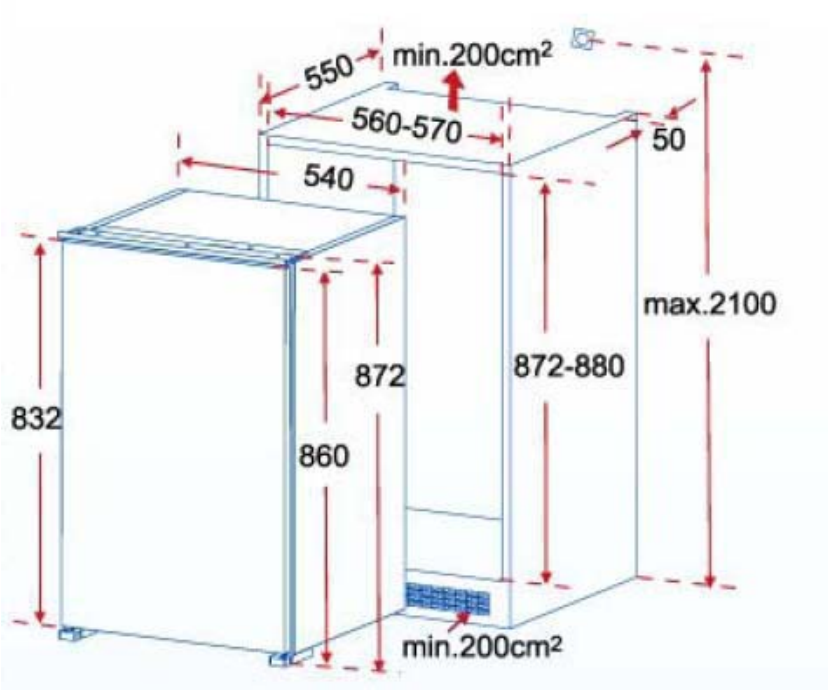
Open the freezer compartment door a little way.Using a small screwdriver, press the spring in the opening of the lower door bearing slightly upwards and take the door bearing out complete with the door.



Position the covering cap (M) on the opposite side.Turn the freezer compartment door through 180 and fit the lower door bearing into the lower bearing cavity of the freezer compartment door. Lift the freezer compartment doora little way upwards, fit it into the upper door bearing, and at the same time insert the lower door bearing into the square hole. Small upward and downward adjustments of the freezer compartment door will make fitting easier.



Integrated Cooling Technical Diagrams



Positioning

Position the appliance away from sources of heat such as stoves, radiators, direct sunlight etc. Maximum performance and safety are guaranteed by maintaining the correct indoor temperature for the class of unit concerned, as specified on the rating plate.

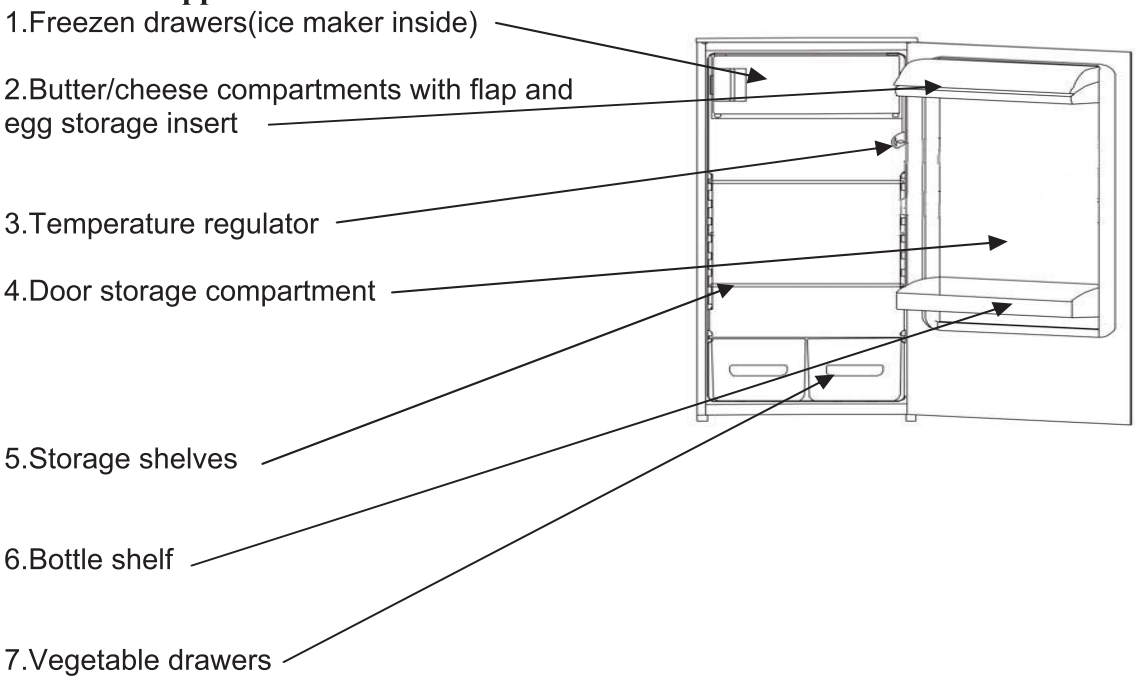
Climate classification	Ambient temperature
SN	10~32℃
N	16~32℃
ST	16~38℃
T	16~43℃

This appliance works best from SN to ST

Appliances must not be exposed to rain. Sufficient air must be allowed to circulate in the lower rear section of appliances, as poor air circulation can affect performance. Built-in appliances should be positioned away from heat sources such as heaters and direct sunlight.

Description of the appliance

View of the appliance



Starting up and temperature regulation

Insert the plug of the connection lead into the plug socket with protective earth contact. When the refrigerator compartment door is opened, the internal lighting is switched on.

The temperature selector knob is located on the RH side of the refrigerator compartment.

Setting 0 means:

Off.

Turning clockwise in direction Refrigerating unit on, the latter then operating automatically.

Setting 1 means:

Highest temperature, warmest setting.

Setting 7 (end-stop) means:
Lowest temperature, coldest setting.
At a low ambient temperature of around 16 ℃, setting 1 should be selected. At ambient temperatures of around 25 ℃, select setting 2. If you require a lower temperature, select setting 3 or 4.

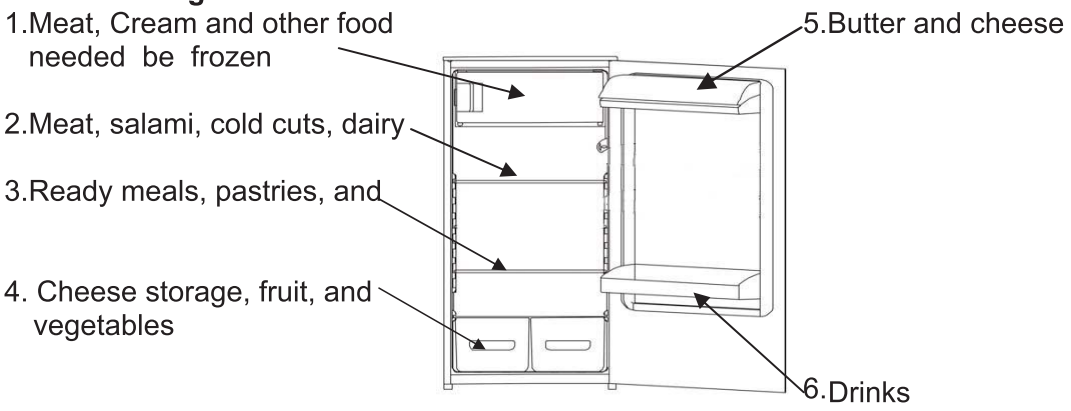
Important!

High ambient temperatures (e.g. on hot summer days) and a cold setting on the temperature regulator (position 6 to 7) can cause the compressor to run continuously. Reason: when the ambient temperature is high, the compressor must run continuously to maintain the low temperature in the appliance.

Interior accessories

Storage shelves/wire tray
Various glass or plastic storage shelves and wire trays are included with your appliance - different models have different combinations.
You should always slide one of the full size glass storage shelves into the lowest set of guides, above the fruit and vegetable containers, and keep it in this position.
The height of the storage shelves can be adjusted:
To do this, pull the storage shelf forward until it can be swiveled upwards or downwards and removed.
Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.

Correct storage


1.Meat, Cream and other food needed be frozen
2.Meat, salami, cold cuts, dairy
3.Ready meals, pastries, and
4. Cheese storage, fruit, and vegetables
5.Butter and cheese
6.Drinks

Tips:
Food in the refrigerator should always be covered or packaged, to prevent drying and tainting of other food.
The following are suited for packaging:
Polyethylene airtight bags and wraps,
Plastic containers with lids;
Special plastic covers with elastic,
Aluminium foil.

Defrosting

The fridge can not be able to defrost automatically. The customer should remove it by hand or else a thick layer of frost on the fridge rear wall will be built up .

Switching off the appliance

To switch off the appliance, turn the temperature regulator to position ”0”.
If the appliance is not going to be used for an extended period:
Remove all refrigerated packages.
Switch off the appliance by turning the temperature regulator to position “0”.
Remove the mains plug or switch off or disconnect the electricity supply.
Clean thoroughly (see section: Cleaning and Care)
Leave the door open to avoid the build up of odors.

Cleaning and Care

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

Warning!

The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts.

The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important!

Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

Do not allow such substances to come into contact with appliance parts.

Do not use any abrasive cleansers.

Remove the food from the refrigerator. Store it in a cool place, well covered.

Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water.

Commercially available dish washing detergents may also be used.

After cleaning wipe with fresh water and rub dry.

Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption.

For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.

Check the water drain hole on the rear wall of the fridge.

Clear a blocked drain hole with the aid of the green peg in the pack of accessories included with the appliance.

After everything is dry place appliance back into service.

Energy Saving tips

1. Do not place warm foods into the appliance. Allow warm foods to cool first. Do not install the appliance near cookers, radiators or other sources of warmth. High ambient temperatures cause longer, more frequent operation of the compressor
2. In order to make the cooling system work efficiently, please make sure the side plates and back plate of the product are with some distance from the wall. It is strongly recommended that the distance should be more than 50mm.
3. When the product works, please do not open the door too often or leave the door open any longer than necessary.
4. Do not set temperature any colder than necessary.
5. The sketch map shows the right combination of the drawers, baskets and shelves which can lead to the more energy efficiency. If users adjusted the combination, it would result the energy-consuming.

Trouble shooting

Correcting Malfunctions

Spare parts:

The following spare parts can be ordered.

You can fit these yourself without any special skill or training, e.g.:

butter/cheese compartment,
egg holders,
door racks,
fruit and vegetable drawers,

storage racks.

A malfunction may be caused by only a minor fault that you can rectify yourself using the following instructions. Do not perform any other work on the appliance if the following information does not provide assistance in your specific case.

Important!

Repairs to refrigerators/freezers may only be performed by competent service engineers. Improper repairs can give rise to significant hazards for the user. If your appliance needs repairing, please contact your specialist dealer or your local Service Force Center.

Symptom	Possible Cause	Remedy
Appliance does not work.	Appliance is not switched on.	Switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose.	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance cools too much.	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the “initial Start Up” section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the “installation location” section.
Interior lighting does not work.	Light bulb is defective.	Please look in the “changing the Light Bulb “section.
Heavy build-up of frost, possibly also on the door seal.	Door seal is not air-tight(possibly after reversing the door).	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer(on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises.	Appliance is not level.	Readjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
The compressor does not start immediately after changing the temperature setting.	This is normal, no error has occurred.	The compressor starts after a period of time.
Water on the floor or storage shelves.	Water drain hole is blocked.	See the “cleaning and care” section.

Changing the light bulb

Warning!
Before changing the light bulb, switch off the appliance and unplug it, or pull the fuse or the circuit breaker.
Light bulb data: 220-240 V, max. 15 W
To switch off the appliance, set the temperature regulator to position “0”.
Unplug the mains plug.
To change the light bulb, undo the screw.
Press the light bulb cover as shown and slide it backwards.
Change the defective light bulb.
Refit the light bulb cover and the screw.
Put the refrigerator back into operation.

Noises during Operation

The following noises are characteristic of refrigeration appliances:

Clicks
Whenever the compressor switches on or off, a click can be heard.

Humming
As soon as the compressor is in operation, you can hear it humming.

Bubbling
When refrigerant flows into thin tubes, you can hear bubbling or splashing noises.

Splashing
Even after the compressor has been switched off, this noise can be heard for a short time.

Regulations, Standards, Guidelines
This appliance is in accordance with the following EU guidelines:
-73/23/EEC low voltage guidelines.
-89/336/EEC EMC Directive
-643/2009 ecodesign requirements for household refrigerating appliances.
-2009/125/ECframework for the settting of ecodesign requirements for energy-using

Disposal of the appliance

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.
For disposal there are several possibilities:
1. The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to them user.
2.The manufacturer will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
3.As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.
Wild disposal of waste in forest and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.

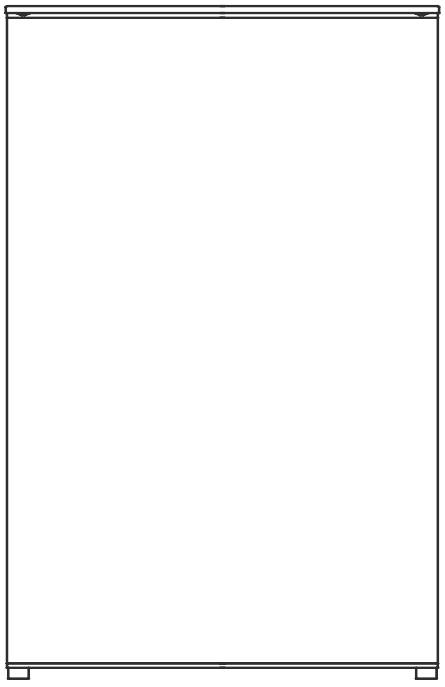
Meaning of crossed out wheeled dustbin:
Do not dispose of electrical appliances as unsorted Municipal waste, use separate collection facilities.
Contact your local government for the information regarding the collection systems available.
If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the foodchain, damaging your health and well-being
This symbol on the product or in the instructions mean that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of life separately from your household waste.
There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

FR

CANDY

REFRIGERATEUR ENCASTRABLE

NOTICE D'UTILISATION



FR

Cher client,

Cette notice contient des informations importantes relatives à l'installation, à l'utilisation et à la maintenance de votre nouveau réfrigérateur. Nous vous recommandons de la lire attentivement de manière à optimiser l'utilisation de votre appareil en toute sécurité.

Conservez ce document et n'oubliez pas de le confier à l'acquéreur en cas de revente.
Veuillez noter que pour une meilleure lecture de cette notice, les principes de fonctionnement importants sont précédés par les termes **Important !, Attention !**
Ces termes sont destinés à vous alerter sur l’importance d’une information pour votre sécurité. Assurez-vous d’avoir bien compris tous les avertissements signalés dans cette notice.

Sommaire

Important ! Instructions de sécurité	**3**
Comment enlever le packaging de protection	**4**
Installation de votre appareil	**5**
Encastrement de votre appareil	**5**
Inversion du sens d'ouverture de la porte	**6**
Inversion du sens d'ouverture de la porte du congélateur	**6**
Comment positionner votre appareil	**7**
Description de l'appareil	**8**
Démarrer et régler la température	**8**
Aménagement intérieur	**9**
Dégivrage	**9**
Comment éteindre votre appareil	**10**
Comment nettoyer votre appareil	**10**
Conseils divers	**10**
Dysfonctionnements éventuels	**11**
Changer l'ampoule	**12**
Bruits pendant le fonctionnement	**12**
Normes	**12**
Mise hors d'usage de l'appareil	**12**

IMPORTANT : INSTRUCTIONS DE SECURITE

Ces avertissements vous sont donnés dans la cadre de votre sécurité. Assurez-vous d'avoir tout compris avant d'installer et d'utiliser votre appareil. N'hésitez pas à contacter votre revendeur si un doute relatif à la compréhension de ces avertissements subsiste.

Usage habituel :
Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique dans le cadre de la conservation de produits alimentaires comestibles à basse température. Si le réfrigérateur est utilisé à d'autres fins, tel que dans un cadre commercial, ou mal utilisé, le constructeur ne peut être tenu responsable des dommages éventuellement causés.
Pour des raisons de sécurité, ne cherchez en aucun cas à modifier les paramètres techniques de votre appareil.

Avant toute utilisation :
Après avoir déballé votre appareil, vérifiez son bon état. Il ne doit en aucun cas être branché s'il est endommagé. Signalez toute anomalie à votre revendeur.

Réfrigérant :
Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit de votre appareil. Il s'agit d'un gaz naturel respectueux de l'environnement, qui est cependant inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit de réfrigération ne vienne à être endommagé lors du transport ou de l'installation de l'appareil.
Si le circuit réfrigérant venait à être endommagé :
- tenez l'appareil à l'écart de toutes flammes et sources inflammables;
- ventilez au maximum la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

/!\ Autres points d'alerte :
ATTENTION - Maintenir les ventilations ouvertes et libres de toute obstruction, à l'extérieur comme à l'intérieur de l'appareil.
ATTENTION - N'utilisez aucun dispositif mécanique ou tout autre moyen en vue d'accélérer le processus de dégivrage autre que ceux recommandés par le fabricant.
ATTENTION - N'endommagez pas le circuit de réfrigération.
ATTENTION - N'utilisez pas d'appareil électrique à l'intérieur des compartiments du réfrigérateur.
ATTENTION - L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants sans la présence d'un adulte.
ATTENTION - Les jeunes enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
ATTENTION - Ne vous débarrassez pas de votre appareil ailleurs que chez un

spécialiste autorisé. Retirez la porte avant de vous en débarrasser.
ATTENTION - Si le fil électrique est abîmé, il doit impérativement être remplacé par le fabricant, un réparateur agréé ou une personne qualifiée dans le but d'éviter tout danger.
ATTENTION – Gardez éloigné de l'appareil toute substance qui pourrait causer le départ d'une étincelle.

Pour la sécurité des enfants :
L'emballage peut-être dangereux pour les enfants (risque de suffocation). Gardez-le à l'écart des enfants!
Prenez vos dispositions pour mettre hors d'usage votre ancien appareil : débranchez-les prises et les autres connections et retirez les vis s'il était fixé.
Assurez-vous que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans l'appareil en jouant (il y a un risque de suffocation) ou qu'ils ne puissent se mettre en danger, n'étant eux mêmes pas toujours conscients des dangers des appareils électroménagers. Par conséquent, il est très important que les parents surveillent de près leurs enfants s'ils viennent à jouer avec l'appareil.

L'utilisation quotidienne :
Les composants contenant des gaz inflammables ou des liquides peuvent fuir à basse température. Un risque d'explosion existe! Ne jamais mettre aucun produit inflammable (comme des produits en spray), ni d'appareil électrique (ex : mixers, etc.) dans votre réfrigérateur.
Avant de nettoyer votre appareil, pensez toujours à l'éteindre ou à le débrancher.

En cas de dysfonctionnement :
Si un dysfonctionnement apparaît, reportez-vous s'il vous plait en premier lieu à la section "dysfonctionnements éventuels" de cette notice. Si les informations fournies dans cette dernière ne suffisent pas, demandez de l'aide à votre revendeur.
N'entreprenez en aucun cas de réparer votre appareil vous même.

Comment enlever le packaging de protection?

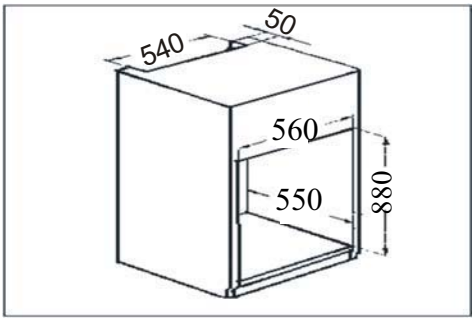
L'appareil et l'aménagement intérieur sont protégés pour le transport.
Retirez l'adhésif qui se trouve sur les côtés droit et gauche de la porte. Vous pouvez retirer tout reste d'adhésif en utilisant du White Spirit. Retirez tous les adhésifs et les protections des pièces intérieures.

Installation de votre appareil

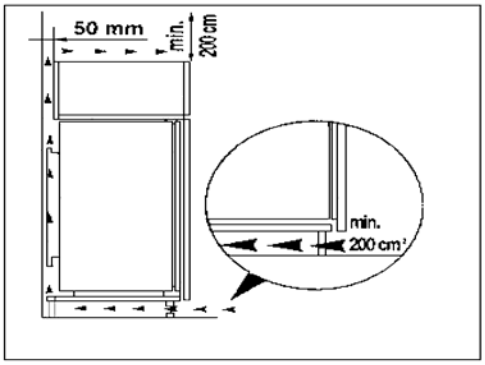
Avant d'installer votre appareil, veuillez lire attentivement et entièrement la notice d'installation afin d'éviter tout problème.
Attention: pour éviter tout risqué dû à une mauvaise installation de l'appareil, ce dernier doit être fixé selon les instructions présentées ci-dessous.

Encastrement

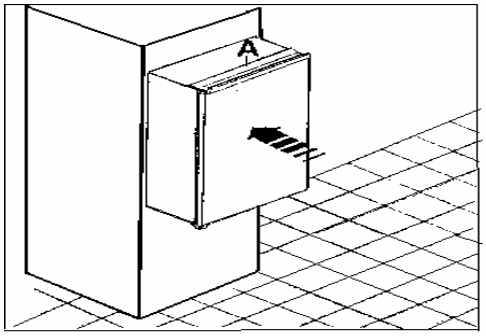
Dimensions d'encastrement
Hauteur mm min 880
Profondeur mm min 550
Largeur mm min 560
Il est nécessaire que le caisson soit équipé d'une niche d'aération aux dimensions suivantes :
Profondeur 50mm
Largeur 540 mm



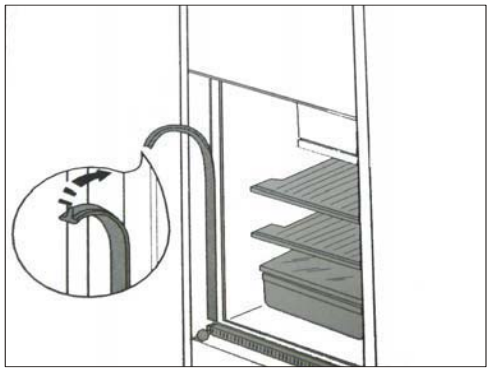
Pour une aération appropriée, veuillez suivre les indications ci-dessous sur le dessin.



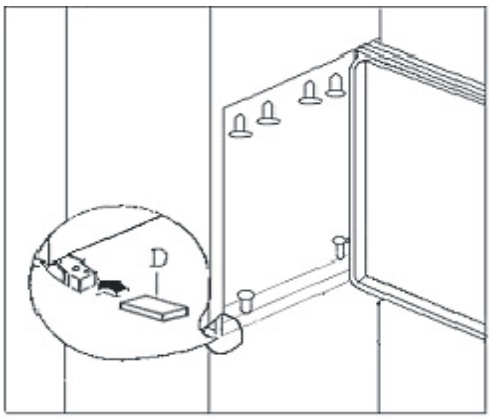
1. Placer l'appareil dans le caisson jusqu'à ce que la lamelle (A) touché le caisson.



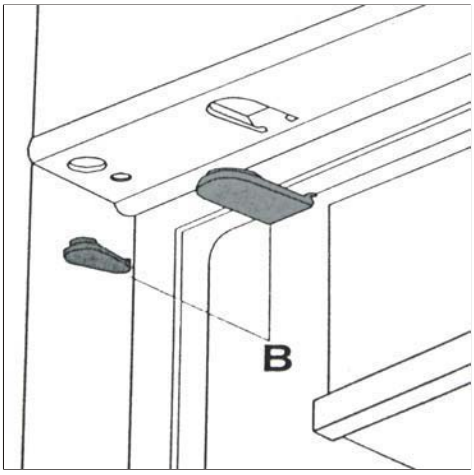
2. Placer les joints entre l'appareil et le caisson de la cuisine (seulement sur le côté sans charnière)



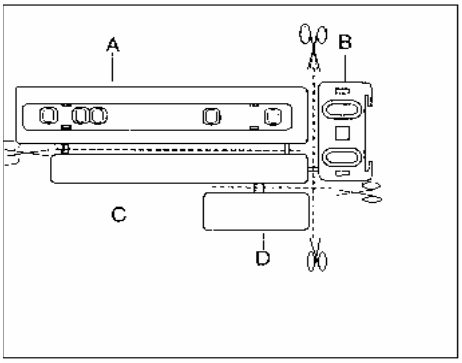
3. Ouvrir la porte et pousser l'appareil contre le côté du caisson de cuisine oppose aux charnières de la cuisine. Fixer l'appareil avec les 6 écrous prévus à et effet dans le kit inclus dans l'appareil. Repositionner la charnière (D) dans sa position.



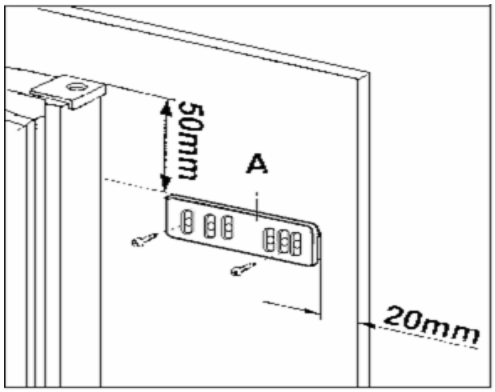
4. Positionnez les plaques de protection (B) comme indiqué ci-dessous.



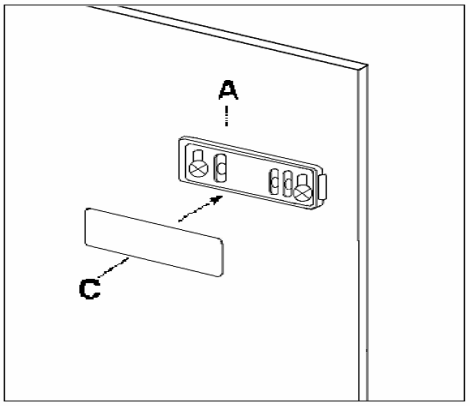
5. Séparez les parties A, B, C, D comme montré dans le dessin ci-dessous.



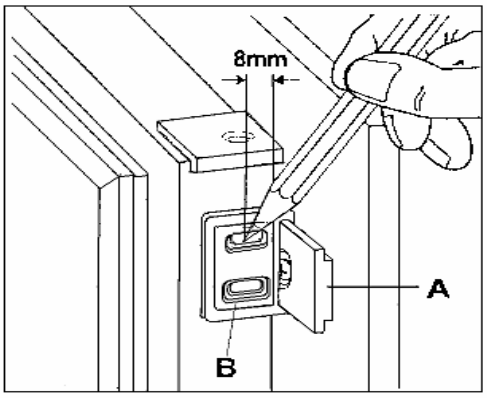
6. Placez la glissière (A) sur le côté intérieur de la porte de cuisine, aux distances indiquées dans le dessin ci-dessous, et marquez les positions des trous. Après avoir percé les trous, fixez la glissière avec les vis fournies.



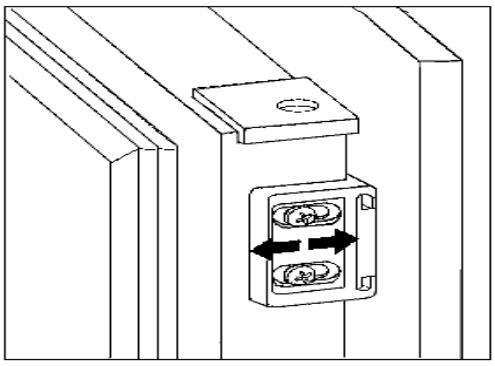
7. Placez le cache (C) sur la charnière (C) jusqu'à ce qu'il se clipse.



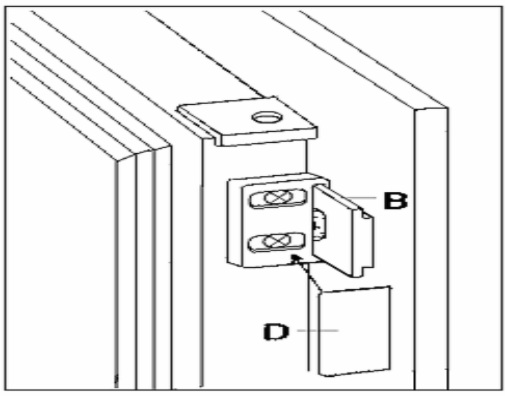
8. Ouvrir la porte de l'appareil et la porte de la cuisine à 90°C. Insérer la petite pièce carrée (B) dans la charnière (A). Poussez ensemble la porte de l'appareil et celle de la cuisine et faîtez les marques pour les trous comme indiqué dans le dessin ci-dessous. Z des trous de φ 2mm de diamètre à 8mm de la tranche de la porte. Placez une nouvelle fois la petite pièce carrée dans la charnière et fixez la avec les vis fournies.



9. Afin d'aligner la porte de la cuisine, aidez vous de l'ajustement des encoches. A la fin de l'opération, il est nécessaire de vérifier que la porte de la cuisine ferme correctement.



10. Fixez le cache (D) sur la charnière (B) jusqu'à ce qu'il se clipse.



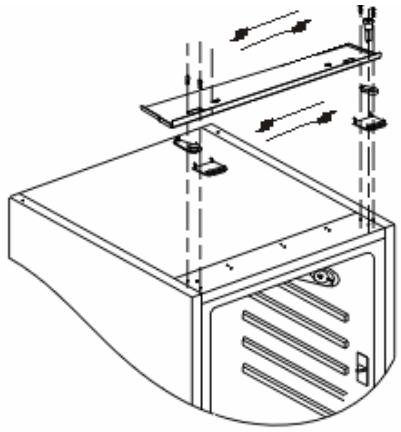
INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

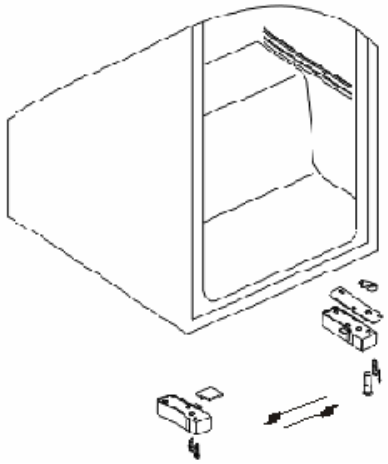
Votre réfrigérateur vous est livré avec les charnières de la porte montées à droite. Voici les instructions à suivre si vous désirez changer le sens d'ouverture de la porte.

Attention!

Votre appareil ne doit pas être branché lorsque vous changez le sens d'ouverture de la porte.

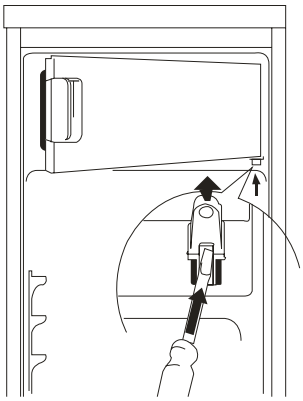
Penchez légèrement l'appareil vers l'arrière et appuyez-le contre un mur avec précaution.
Dévissez la charnière de la porte et retirez les attaches de la charnière.
Ouvrir légèrement la porte et retirez-la de haut en bas.
Dévissez la charnière supérieure et vissez-la du côté opposé.
Placez la porte sur la charnière supérieure et fermez-la.
Vissez attentivement les attaches de la charnière sur le côté opposé en utilisant les vis fournies.





Inversion du sens d'ouverture de la porte du congélateur

Ouvrir légèrement la porte du compartiment congélateur.
A l'aide d'un petit tournevis, pressez le ressort, situé sur la partie inférieure de la porte, en la soutenant légèrement vers le haut.
Retirez la porte.



Positionnez le cache charnière dans le sens opposé.
Inversez à 180° le sens d'ouverture de la porte du compartiment congélateur et positionnez la partie basse de la porte.
Soulevez légèrement la porte du compartiment congélateur pour ainsi placer la partie haute de cette dernière dans la cavité.
Pour faciliter le positionnement, procédez à de petits ajustements de haut en bas.

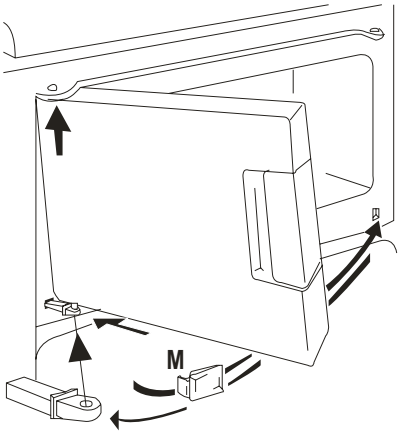
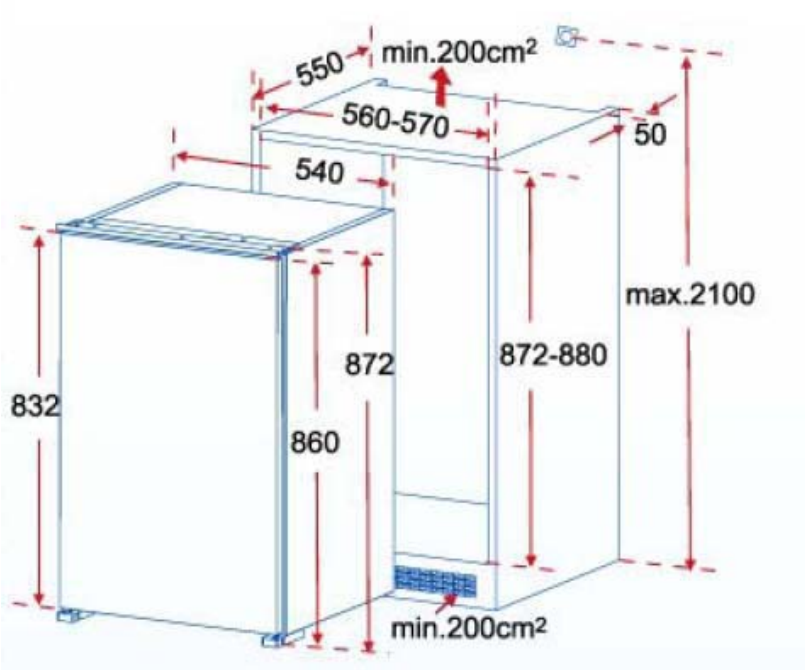


Schéma d'encastrement



Comment positionner votre appareil?

L'appareil doit être placé dans une pièce sèche et bien ventilée. La performance et la consommation d'énergie de votre appareil pouvant être affectées par la température ambiante, assurez-vous que les conditions suivantes sont bien réunies :
- ne pas exposer l'appareil aux rayons du soleil ;
- ne pas installer l'appareil à proximité d'un radiateur, d'un appareil de cuisson ou de toute autre source de chaleur ;
- placer l'appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique de l'appareil. Vous pouvez trouver la classe climatique sur la plaque de données de l'appareil située dans le coin en haut à gauche. La table suivante résume cette classification climatique et la correspondance avec la température ambiante :

Classe climatique	Température ambiante
SN	10~32°C
N	16~32°C
ST	16~38°C
T	16~43°C

Cet appareil fonctionne de manière optimale dans la classe climatique SN à ST.

Alimentation électrique
L'appareil est seulement compatible avec une prise de 220-240V, (50±1)Hz.

Cordon d'alimentation
Le fil ne doit pas être plié quand l'appareil est en service ni rallongé. Par ailleurs, il est important de veiller à ce que le fil ne soit pas proche ou ne touche pas le compresseur à l'arrière de l'appareil car il peut chauffer lorsqu'il fonctionne et l'isolant peut ainsi s'altérer et provoquer une fuite électrique.

Protection de l'humidité
Il est nécessaire d'éviter de placer l'appareil dans une pièce où il y a un fort taux d'humidité afin de minimiser la possibilité qu'une pièce métallique ne rouille. Il est également impératif de veiller à ce que l'appareil ne soit pas éclaboussé d'eau, cela pourrait impacter le pouvoir d'isolation et causer une perte d'énergie.

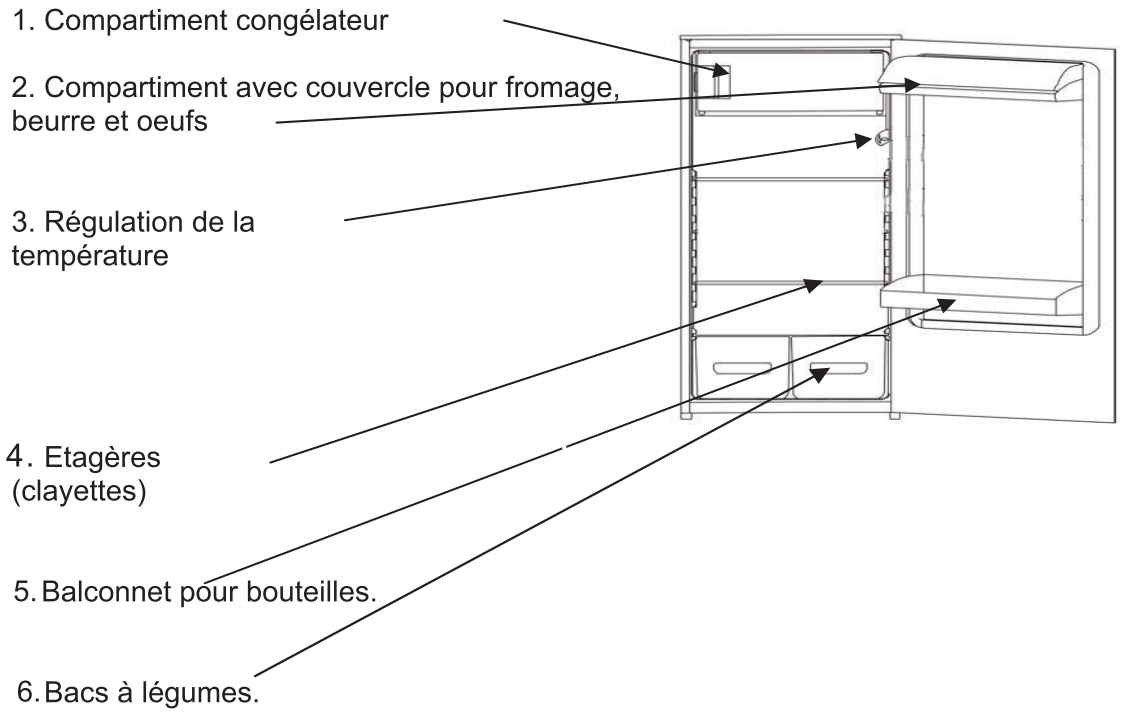
La surface au sol
La surface sur laquelle le réfrigérateur est positionné doit être parfaitement plate et solide. Il ne doit absolument pas être posé sur une surface instable. Les pieds de l'appareil vous permettent d'ajuster sa hauteur à souhait.

Protection de la chaleur
Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à une source de chaleur ni aux rayons du soleil.

Eviter tout danger
Il est déconseillé de placer le réfrigérateur à proximité d'un quelconque combustible tel que du gaz, de l'essence, de l'alcool… Ces derniers ne doivent pas non plus être stockés dans votre appareil.

Déplacer l'appareil
Ne coucher pas l'appareil horizontalement ou à un angle inférieur à 45° lorsque vous le déplacez.

Description de l'appareil
Vue de l'appareil


1. Compartiment congélateur
2. Compartiment avec couvercle pour fromage, beurre et oeufs
3. Régulation de la température
4. Etagères (clayettes)
5. Balconnet pour bouteilles.
6. Bacs à légumes.

Démarrer et régler la température
Brancher la prise. Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, la lampe interne s'allume.
Le sélecteur de temperature est situé sur le côté droit du réfrigérateur.

Le réglage "0" signifie :
Eteint.
Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, la mise en route se fait automatiquement.

Le réglage « 1 » signifie :
Le réglage de la température la plus haute.
Paramètre « 7 » signifie :
Le réglage de la température la plus basse.
Pour une température ambiante d'environ 16°, le réglage sur la position 1 devrait être choisi. Pour une température ambiante d'environ 25°, sélectionnez la position 2. Si vous désirez une température plus basse, sélectionnez les positions 3 ou 4.

Important!

Les températures ambiantes élevées (ie pendant les jours d'été) et un réglage sur une basse température (position 6 ou 7) peut provoquer un fonctionnement continu du compresseur.
La raison: lorsque la température ambiante est élevée, le compresseur doit fonctionner de façon continue pour maintenir la basse température de l'appareil.

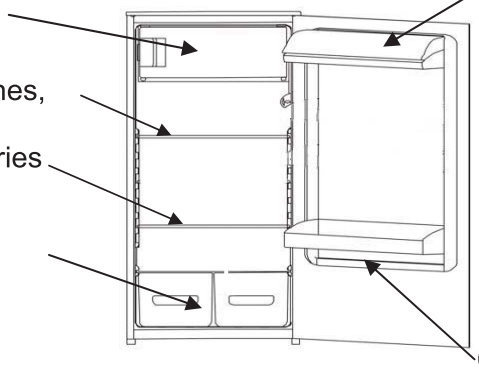
Aménagement intérieur

Clayettes

Divers clayettes en verre ou plastique sont fournis avec l'appareil (l'équipement se fait en fonction des modèles).
Vous devriez toujours intégrer une grande clayette en verre au dessus des bacs à légumes
La hauteur des clayettes peut être ajustée. Pour ce faire, tirez la clayette jusqu'à ce que celle-ci puisse être abaissée ou soulevée et l'enlever.
Faire la manipulation inverse pour positionner la clayette à une hauteur différente.

Conseils sur le rangement des aliments

1.Viandes, glaces et aliments nécessitant d'être congelés
2.Viandes, denrées fraîches, crémerie
3.Plats préparés, pâtisseries
4. Fromages, fruits et légumes
5.Beurre et fromage
6.Boissons



Votre réfrigérateur est destiné à conserver de la nourriture qui n'a pas besoin d'être congelée. Les températures de chaque compartiment de votre appareil étant différentes, nous vous conseillons de ranger vos aliments comme suit :
1/ Adapté aux plats cuisinés, denrées fraîches, yaourts
2/ Adapté aux plats préparés, pâtisserie
3/ Adapté aux fruits et légumes
4/ Pour le stockage des œufs et des fromages
5/ Adapté au stockage des bouteilles

Conseil :

Pensez toujours à couvrir et à bien emballer la nourriture qui se trouve dans votre appareil.
Les emballages suivants conviennent à la conservation :
- sacs et pochettes hermétiques en polyéthylène
- les boîtes en plastique avec couvercle
- les sachets en plastique spécifiques
- feuilles d'aluminium

DEGIVRAGE

Le réfrigérateur se dégivre manuellement. Procédez de façon régulière au retrait de la glace manuellement ou une couche épaisse de givre apparaitra.

Mise en hors service de l'appareil.
Afin d'éteindre l'appareil, réglez la température sur la position « 0 ».
Si l'appareil est destiné à ne pas être utilisé pour une période prolongée :
Retirez du réfrigérateur pour les emballages réfrigérés.
Eteindre l'appareil en réglant la température sur la position « 0 ».
Débrancher la prise et couper l'arrivée d'électricité.
Nettoyer soigneusement (voir le chapitre "Comment nettoyer votre appareil?")
Laissez la porte ouverte pour éviter l'apparition d'odeurs de renfermé.

Comment nettoyer votre appareil ?

Pour des raisons d'hygiène, l'appareil, y compris les accessoires intérieurs, doit être nettoyé régulièrement.
Attention!
L'appareil ne doit pas être connecté pendant le nettoyage car il y a danger d'électrocution ! Avant de nettoyer l'appareil, éteindre l'appareil et débrancher la prise (ou couper l'arrivée d'électricité).
Ne jamais nettoyer l'appareil avec un appareil à vapeur. L'humidité pourrait endommager les composants électriques (risque d'électrocution). Les vapeurs chaudes peuvent endommager les parties en plastique.
L'appareil doit être séché avant de le remettre en service.

Important!
> Les solvants organiques peuvent endommager les parties en plastique (par exemple le jus de citron ou le jus d'une orange).
> Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs.
> Retirez la nourriture du réfrigérateur. La placer dans un endroit frais, bien enveloppée.
> Eteindre l'appareil et débrancher la prise ou couper l'arrivée d'électricité.
> Nettoyer l'appareil et les accessoires intérieurs avec un chiffon humide.
> Un nettoyant spécifique réfrigérateur peut être aussi utilisé.
> L'accumulation de poussière sur le condenseur induit une augmentation de la consommation d'énergie.
C'est pour cette raison que nous vous recommandons de bien nettoyer le condenseur situé à l'arrière de l'appareil une fois par an.
> Vérifiez régulièrement la gouttière d'évacuation d'eau située dans le fond du réfrigérateur.
Nettoyez si cette dernière si elle est bouchée à l'aide de la pointe verte dans les accessoires fournis avec l'appareil.
> Une fois que tout est sec, remettre l'appareil en service.

Conseils divers

Ne pas placer l'appareil à proximité des sources de chaleur comme une cuisinière, un lave-vaisselle ou un radiateur. S'assurer que l'appareil est placé dans une pièce qui soit bien ventilée de manière à ce que l'air soit renouvelé et circule correctement.
Eviter de laisser la porte ouverte trop longtemps et inutilement afin que l'air chaud n'entre pas et que l'air froid ne s'échappe pas de l'appareil, ce qui serait source de gaspillage d'énergie.
S'assurer qu'aucun n'objet n'empêche la bonne fermeture de la porte.

Dysfonctionnements éventuels

Important!

La réparation de l'appareil doit exclusivement être effectuée par les services d'une personne qualifiée. Un réparateur non qualifié pourrait provoquer un danger pour les utilisateurs. Si votre appareil a besoin d'être réparé, contactez votre revendeur.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	Vérifier qu'il est bien branché.	Brancher l'appareil.
	La prise est mal branchée.	Brancher la prise.
	Le fusible ou que le disjoncteur ont sauté.	Vérifier le fusible et le changer si besoin.
	La prise électrique est défectueuse.	Vous adresser à une personne agréée.
L'appareil refroidit trop	Le réglage de la température est trop bas.	Changer la température pour un réglage plus élevé.
La nourriture est tiède.	La température n'est pas correctement ajustée.	Veuillez regarder dans le chapitre « Démarrer et régler la température ».
	La porte était ouverte pendant une période prolongée.	N'ouvrir la porte que pour le temps nécessaire.
	Une large quantité de nourriture tiède a été placée dans l'appareil depuis les dernières 24h.	Régler la température à un niveau plus bas.
	L'appareil se situe près d'une source de chaleur.	Veuillez regarder dans le chapitre «Installation de votre appareil»
La lumière interne ne fonctionne pas	L'ampoule est défectueuse.	Veuillez regarder dans le chapitre «Changer l'ampoule»
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas à niveau.	Réajuster les pieds
	L'appareil touche le mur ou autre chose.	Déplacer avec précaution l'appareil.
	Un composant, par exemple un tuyau, à l'arrière de l'appareil touche un autre partie de l'appareil ou le mur.	Déplacer doucement l'appareil ou si nécessaire faire dévier le composant.
Le compresseur ne démarre pas automatiquement immédiatement après avoir réglé la température.	C'est normal.	Le compresseur démarre après un certain temps.
Apparition d'eau sur le sol ou sur les étagères.	La gouttière d'évacuation de l'eau est bouchée.	Veuillez regarder dans le chapitre «Comment nettoyer votre appareil ?»

Changer l’ampoule

Attention!
Avant de changer l’ampoule, éteindre l’appareil et le débrancher (ou couper l’arrivée d’électricité).
Ampoule requise : 220-240 V, max. 15 W
Pour éteindre l’appareil, réglez la température sur la position « 0 ».
Débrancher la prise.
Pour changer l’ampoule, enlever les vis.
Presser sur le cache ampoule et l’enlever.
Changer l’ampoule défectueuse.
Replacer le cache ampoule et les vis.
Remettre l’appareil en service.

Bruits pendant le fonctionnement

Les bruits suivants sont caractéristiques des appareils réfrigérés :
« Click »
Dès que le compresseur démarre ou s’arrête de fonctionner, un « click » se fait entendre.
« Ronronnement »
Dès que l’appareil est en fonctionnement, vous pouvez l’entendre « ronronner ».
« Barbotage »
Lorsque le liquide réfrigérant s’infiltre dans les tuyaux, vous pouvez entendre du « barbotage » ou des bruits de dégagement de bulles.
« Clapotis »
Même après que le compresseur soit éteint, ce bruit de “clapotis” peut être audible pendant un court moment.

Normes

Cet appareil est en accord avec les normes européennes suivantes :
-2006/95/EC faible voltage normes.
-2004/108/EC EMC Directive

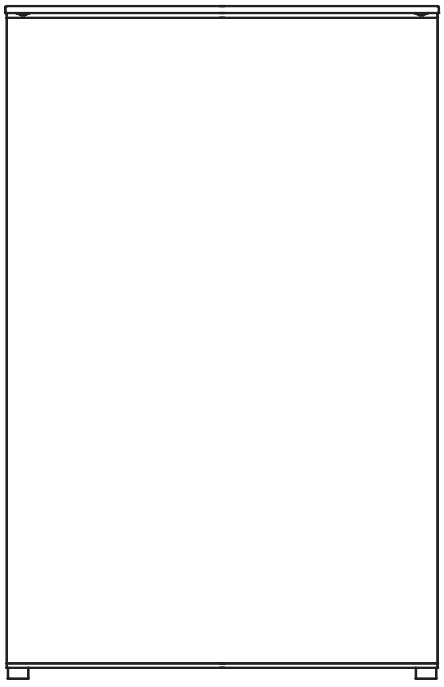
Mise hors d’usage de l’appareil

Cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être rapporté jusqu'à un point de recyclage des déchets électriques et électroniques en accord avec la réglementation en vigueur (DEEE).
Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit de votre appareil. Il s'agit d'un gaz naturel respectueux de l'environnement, qui est cependant inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit de réfrigération ne vienne à être endommagé.
En vous assurant que ce produit est correctement recyclé, vous participez à la prévention des conséquences négatives sur l’environnement et la santé publique qui pourraient être causées par une mise au rebut inappropriée du produit.

DE

CANDY

BEDIENUNGSANLEITUNG



Sehr geehrter Kunde,

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung aufmerksam durch. Diese beinhaltet wichtige Informationen für den sicheren Gebrauch, die Installation und die Pflege des Gerätes.

Bitte bewahren Sie die Anleitung auch für zukünftig auftretende Fragen auf und geben sie gegebenenfalls an den nächsten Besitzer des Gerätes weiter.

Anmerkungen, die zu Ihrer Sicherheit oder für das korrekte Arbeiten des Gerätes wichtig sind, werden mit Signalwörtern (**Warnung!Achtung!Wichtig!**) hervorgehoben.

Die Bedienungsanleitung beinhaltet im Abschnitt Störungssuche Instruktionen bei möglichen Störungen. Wenn diese Anweisungen nicht genügen, um den Fehler zu beheben, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.

INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE 2
INSTALLATION 5
WECHSEL DES TÜRANSCHLAGS 8
POSITIONIERUNG 7
GERÄTEBESCHREIBUNG 7
TEMPERATUREINSTELLUNG 8
INNENAUSSTATTUNG 8
REINIGUNG UND PFLEGE 9
PROBLEMLÖSUNGEN 10
AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE 12
GERÄUSCHE 12
ENTSORGUNG 12

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Diese Warnungen dienen Ihrer Sicherheit. Bitte stellen Sie vor der Installation oder der ersten Benutzung des Gerätes sicher, dass Sie diese komplett verstanden haben.

Gebrauch

Das Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und dient der Aufbewahrung von Lebensmitteln. Sollte das Gerät anders oder zweckentfremdet verwendet werden, so kann durch den Hersteller für mögliche, entstehende Schäden keine Haftung übernommen werden.

Änderungen am Gerät oder den mitgelieferten Komponenten sind aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.

Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte überprüfen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme auf mögliche Transportschäden. Bitte unter keinen Umständen ein beschädigtes Gerät in Betrieb nehmen. Im Falle eines Schadens wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät bezogen haben.

Kühlmittel

Das Kühlmittel des Gerätes zirkuliert innerhalb des Kühlmittelkreislaufs. Vergewissern Sie sich bitte vor Inbetriebnahme, dass keine der Komponenten des Kühlmittelkreislaufs während des Transportes oder der Installation beschädigt wurden.

- **WARNUNG-** Vermeiden Sie in der Nähe des Gerätes offene Flammen und andere Entzündungsquellen. Bitte lüften Sie den Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, regelmäßig und gründlich.
- **WARNUNG-** Halten Sie die Ventilationsöffnungen bei einem Einbau in Küchenmöbel unbedingt frei, damit entstehende Abwärme entweichen kann.
- **WARNUNG**- Verwenden Sie beim Abtauen keine anderen Geräte/Werkzeuge, als in dieser Anleitung empfohlen.
- **WARNUNG**- Beschädigen Sie nicht den Kühlmittelkreislauf.
- **WARNUNG**- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Innern des Lebensmittelfachs, ausgenommen jene Geräte, die dem Gerät beiliegen oder in unseren Kundendienstzentren erhältlich sind.
- **WARNUNG**- Lassen Sie Minderjährige und Kinder nicht unbeaufsichtigt, wenn diese das Gerät benutzen oder in der Nähe des Gerätes spielen.
- **WARNUNG**- Ist das Stromversorgungskabel defekt oder beschädigt, muss es nur durch einen autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- **WARNUNG**- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Reinigungsarbeiten am Gerät vornehmen oder die Glühlampe im Geräteinneren (bei Modellen, die damit ausgestattet sind) wechseln.

Sicherheit für Kinder

Verpackungsmaterial (z.B. Folie oder Styropor) kann für Kinder gefährlich sein. Es besteht ein Erstickungsrisiko. Halten Sie Kinder daher unbedingt von Verpackungsmaterialien fern.

Machen Sie das Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar. Ziehen Sie dafür das Stromversorgungskabel, entfernen die Tür und die Schraubbolzen. Dadurch verhindern Sie, dass sich Kinder aus Versehen selbst im Gerät einschliessen, in andere gefährliche Situationen geraten oder zu ersticken drohen.

Häufig können Kinder die Gefahren nicht erkennen, die von den Haushaltsgeräten ausgehen. Es ist folglich wichtig, dass Sie eine ausreichende Beaufsichtigung sicherstellen und Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen lassen!

Täglicher Betrieb

Behälter mit feuergefährlichen Gasen oder Flüssigkeiten können bei niedrigen Temperaturen lecken. Daraus kann das Risiko einer Explosion entstehen. Lagern Sie daher keine Behälter mit feuergefährlichen Materialien wie (z.B. Spraydosen usw.) im Kühl- und/oder Gefrierraum. Nutzen Sie keine elektrischen Geräte (z.B. elektrische Eiscremehersteller, Mixer usw.). im Kühlraum und/oder im Gefrierraum. Vor der Reinigung des Gerätes, schalten Sie das Gerät bitte immer aus und ziehen den Netzstecker. Wenn Sie die Stromversorgung trennen, ziehen Sie bitte immer am Stecker selbst und nicht am Kabel.

Fehlfunktionen

Liegt eine Fehlfunktion des Gerätes vor, beachten Sie bitte zunächst den Abschnitt Problemlösungen dieser Bedienungsanleitung.
Helfen Ihnen die Anweisungen, die dort gegeben werden, nicht weiter, so führen Sie keine weiteren Reparaturen selbst durch.
Unter keinen Umständen sollten Sie versuchen das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen durch unerfahrene Personen können Verletzungen und weitere Folgeschäden verursachen. Setzen Sie sich dann bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.

Beseitigen der Transportverpackungen

Das Gerät und die Innenausstattung werden für den Transport geschützt. Bitte entfernen Sie die Klebestreifen am Geräteäußeren komplett. Sie können mögliche Reste des Klebers mit milder Seifenlauge und lauwarmen Wasser entfernen. Entfernen Sie dann alle Klebestreifen- und Verpackungsstücke aus dem Innenraum des Gerätes.

INSTALLATION

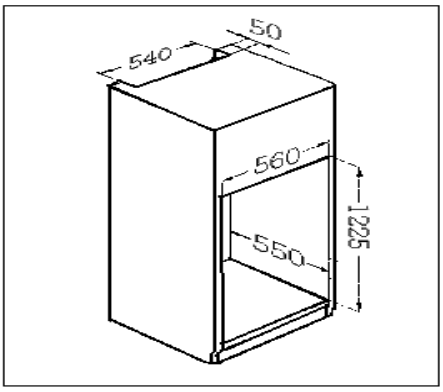
Aufstellort

Warnung: um mögliche Gefahren zu vermeiden, montieren Sie das Gerät bitte unbedingt entsprechend dieser Anweisungen.

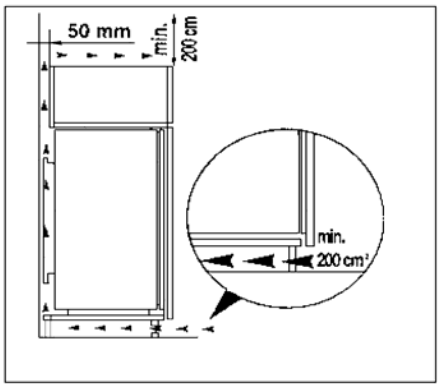
Einbau

Maße der Aussparung

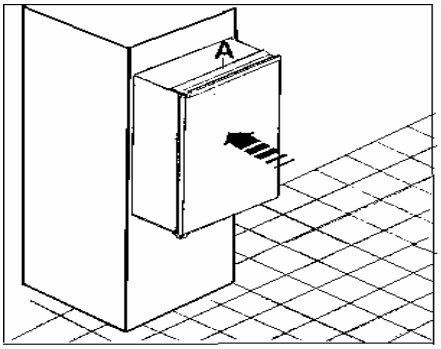
Höhe mm 880
Tiefe mm 550
Breite mm 560
Es ist notwendig, dass eine Ventilationsaussparung mit den folgenden Maßen existiert:
Tiefe 50mm
Breite 540 mm



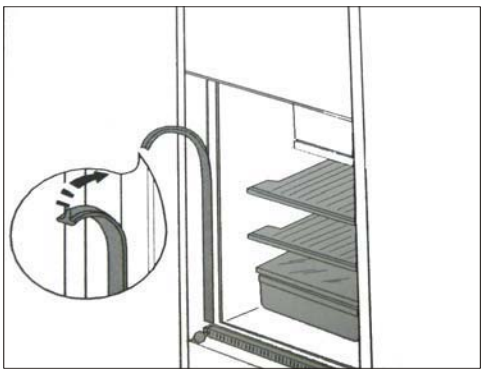
Für die bestmögliche Belüftung des Gerätes, bauen Sie es bitte entsprechend der Abbildung ein.



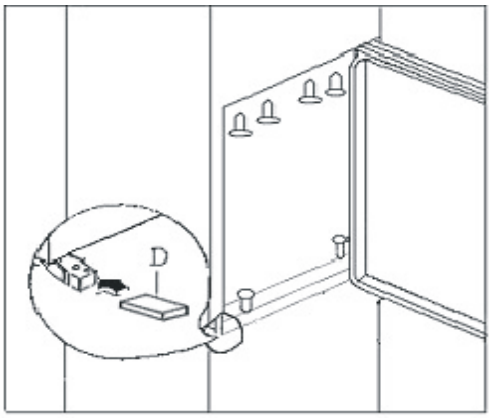
1. Drücken Sie das Gerät in die Nische, bis Endstreifen (A) das Gehäuse berührt.



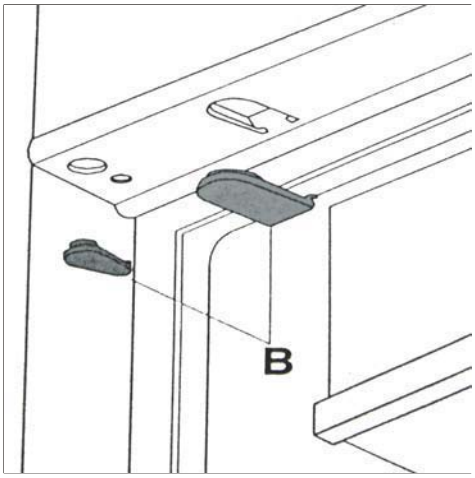
2. Drücken Sie die gemeinsamen Abdeckungen zwischen dem Gerät und den Küchemöbeln ein (nur auf der Seite ohne Scharnier).



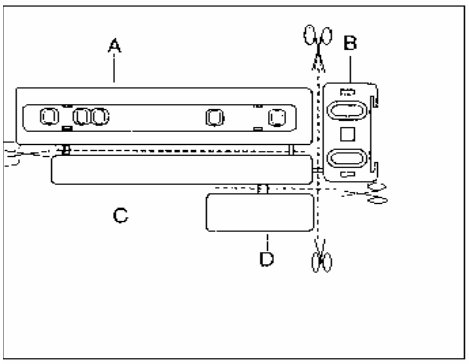
3. Bitte öffnen Sie die Tür. Drücken Sie das Gerät gegen die Seite der Küchenmöbel gegenüber dem der Gerätescharniere. Befestigen Sie das Gerät mit 6 Schrauben, die im Installationssatz enthalten sind und dem Gerät beigefügt sind. Bringen Sie die Scharnierabdeckung (D) in Position.



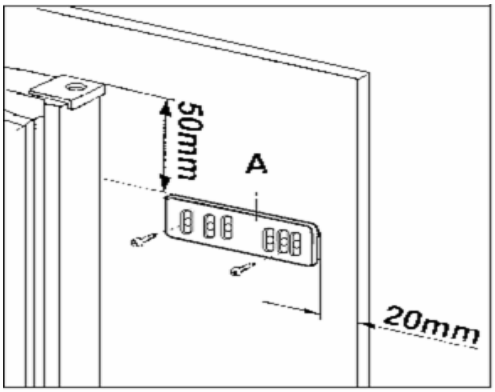
4.Montieren Sie die Verschlusskappen (B) wie angezeigt.



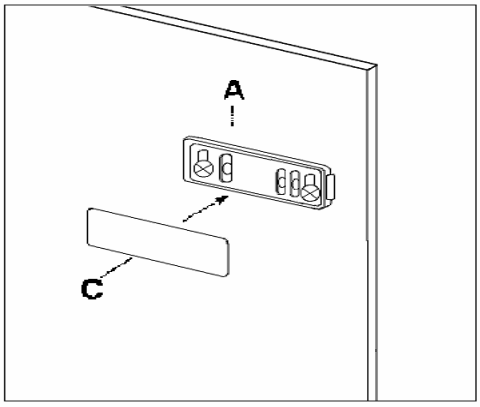
5. Separieren Sie die Teile A, B, C, D, wie in der Abbildung gezeigt.



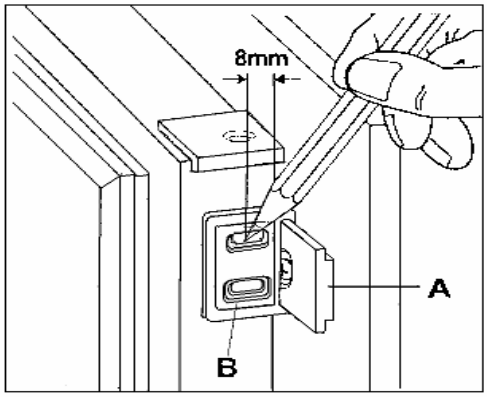
6. Setzen Sie die Führung (A) auf das seitliche Teil der Möbeltür, wie in der Abbildung gezeigt und markieren Sie die Position der Löcher. Löcher anschließend entsprechend der Markierungen bohren und die Führung mit den gelieferten Schrauben fixieren.



7. Fixieren Sie die Verschlusskappe (C) auf der Führung (A) bis diese fest sitzt.

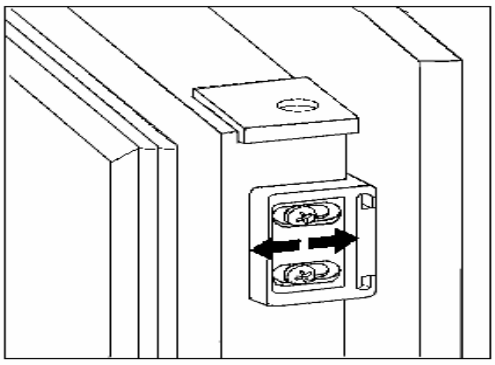


8. Öffnen Sie die Gerätetür um 90°.
Setzen Sie das Plättchen (B) in die Führung (A) ein. Drücken Sie die Gerätetür und die Möbeltür zusammen und markieren Sie die Löcher des Plättchens. Entfernen Sie das Plättchen und bohren Sie die Löcher mit ϕ2 mm in 8 mm Abstand vom äußeren Rand der Tür. Platzieren Sie das Plättchen erneut und fixieren Sie nun die Schrauben.

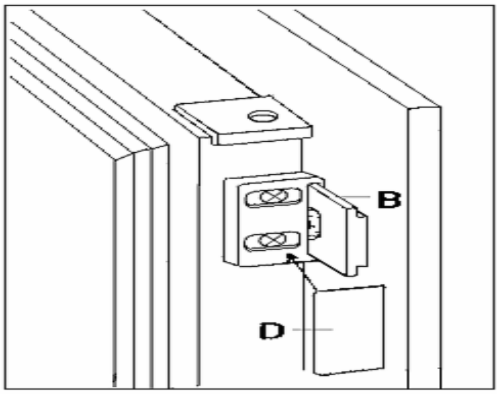


9. Wenn das Ausrichten der Möbeltür notwendig ist, verwenden Sie die Toleranz

der Schlitze (8mm). Am Ende der Installation, ist es notwendig, zu überprüfen, ob die Möbeltür richtig schließt.



10. Fixieren Sie die Abdeckung (D) auf dem Plättchen (B) bis diese fest sitzt.

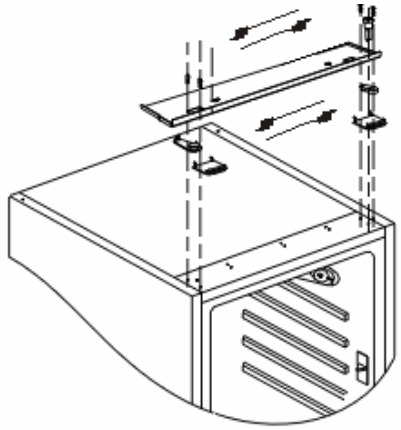


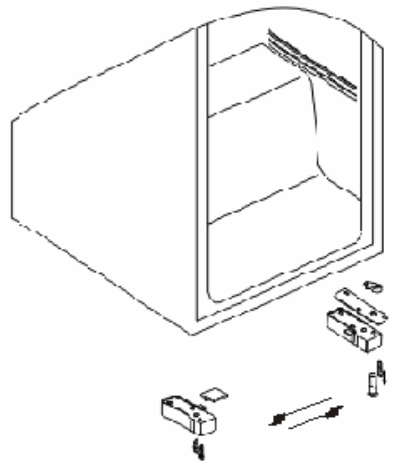
WECHSEL DES TÜRANSCHLAGS

Der Türanschlag kann von der rechten Seite (werksseitige Lieferung) auf die linke Seite gewechselt werden.

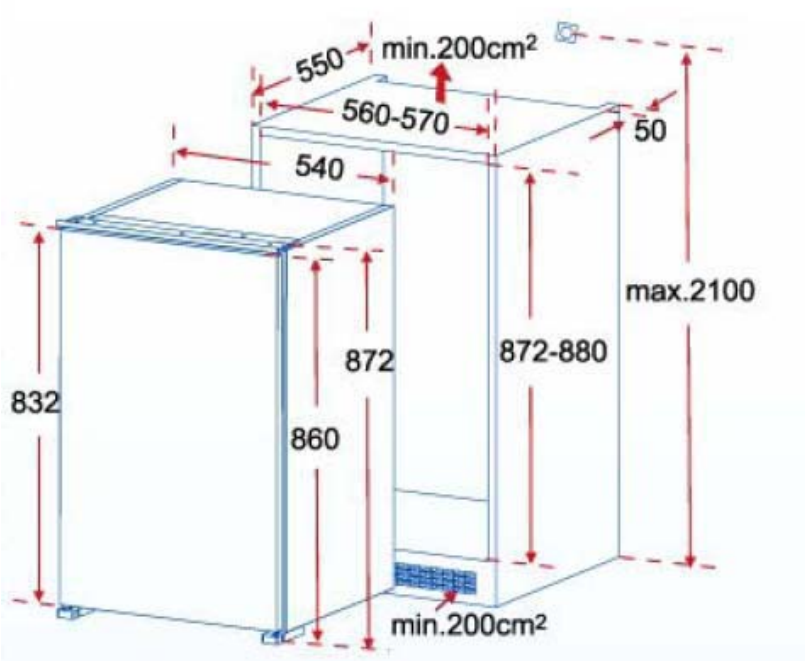
WARNUNG!
Wenn ein Türanschlagswechsel vorgenommen wird, muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Ziehen Sie also vorher den Stecker.
Kippen Sie das Gerät etwas nach hinten und stützen Sie es sicher ab. Schrauben Sie die Türscharnierschrauben ab und entfernen Sie den Scharnierstifthaltewinkel. Öffnen Sie die Tür und nehmen Sie diese abwärts heraus.

Schrauben Sie den oberen Stift ab und schrauben Sie ihn entsprechend auf der gegenüberliegenden Seite an. Passen Sie die Tür in den oberen Stift ein. Schrauben Sie den Scharnierstifthaltewinkel sicher auf der gegenüberliegenden Seite unter Verwendung der Schrauben fest.





TECHNISCHE ZEICHNUNG



POSITIONIERUNG

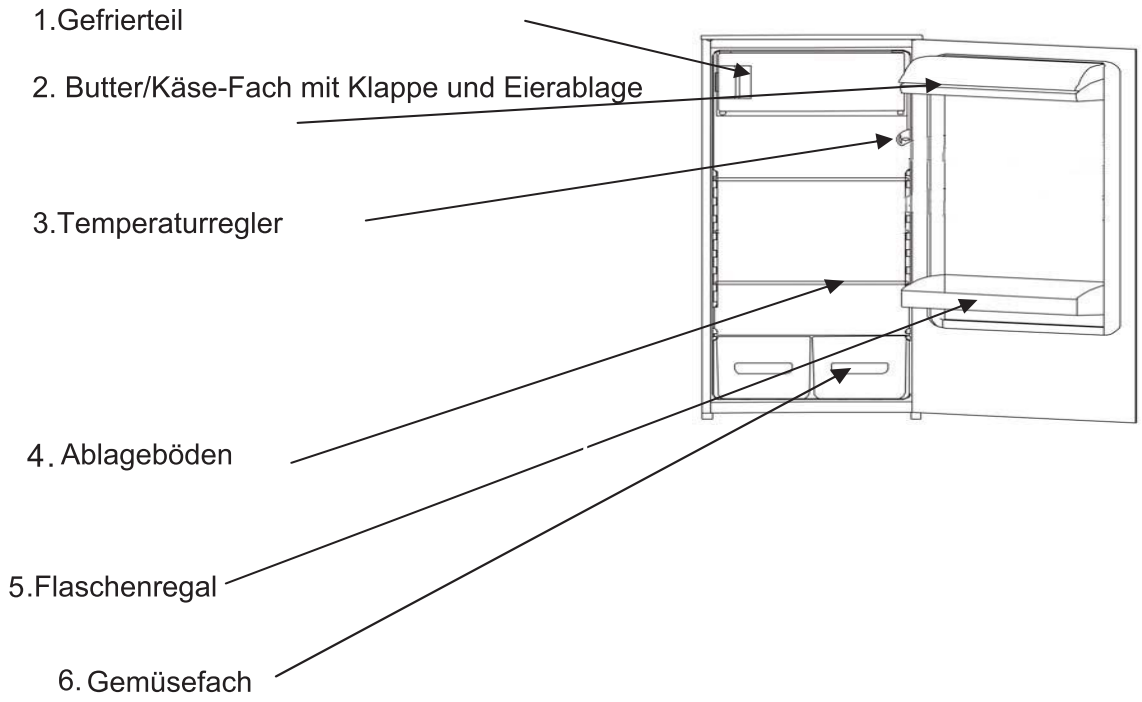
Stellen Sie das Gerät möglichst nicht in die Nähe von Wärmequellen (Boiler, Herd, Heizung oder direkter Sonneinstrahlung) auf. Damit das Gerät korrekt funktionieren kann, muss die Umgebungstemperatur je nach Klimaklasse des Gerätes geeignet sein (s. Tabelle). Die Klimaklasse Ihres Gerätes ist auf dem Matrikelschild im Geräteinneren angegeben.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	10~32°C
N	16~32°C
ST	16~38°C
T	16~43°C

Dieses Gerät arbeitet optimal bei Temperaturen im Bereich der Klimaklasse SN bis ST.

Das Gerät darf auf keinen Fall Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Die Zufuhr von genügend Luft im unteren hinteren Abschnitt des Gerätes muss unbedingt gewährleistet sein, da eine schlechte Luftzirkulation die Leistung des Gerätes beeinflussen kann. Eingebaute Geräte sollten fern von Wärmequellen wie Heizungen positioniert werden.

GERÄTEBESCHREIBUNG



TEMPERATUREINSTELLUNG

Das Gerät muss gemäß den national geltenden Sicherheitsnormen an einer geerdeten Steckdose angeschlossen werden. Der Stecker ist zu diesem Zweck mit einem eigenen Erdleiter ausgestattet. Der Temperaturregler befindet sich auf der rechten Seite des Kühlteils.

Stufe 0 bedeutet: Aus.
Das Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn stellt das Gerät an.

Stufe 1 bedeutet: Höchste Temperatur, wärmste Einstellung
Stufe 7 (bis zum Stop) bedeutet: Niedrigste Temperatur, kälteste Einstellung

Bei niedriger Umgebungstemperatur um 16° sollte die Einstellung 1 gewählt werden. Bei höherer Umgebungstemperatur um 25° sollte Stufe 2 gewählt werden.

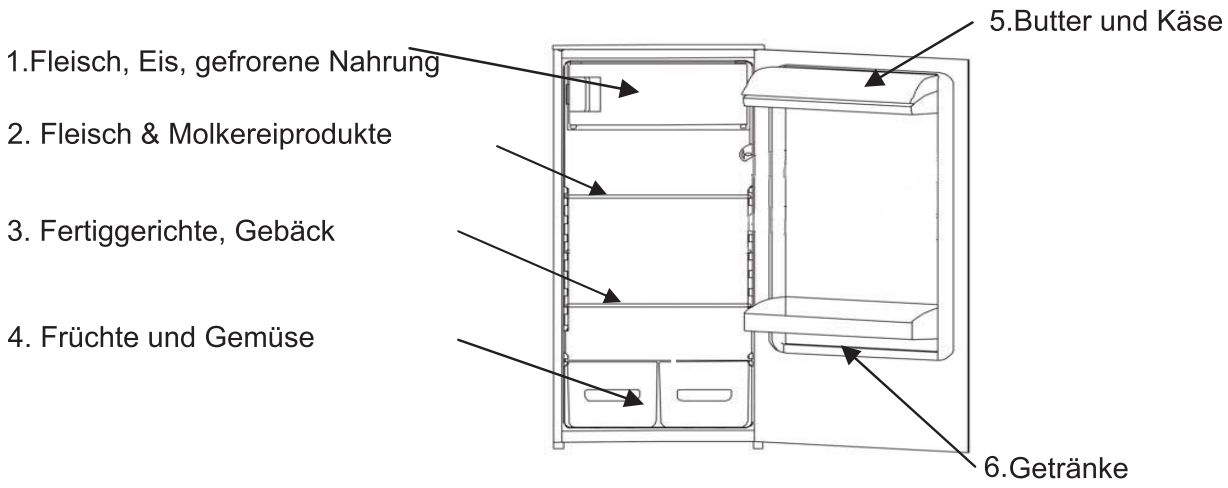
WICHTIG!
Hohe Umgebungstemperaturen (z.B. an Sommertagen) und eine Einstellung der Temperatur auf Stufe 6 oder 7, können den Kompressor veranlassen kontinuierlich zu laufen, um eine kontinuierlich niedrige Temperatur im Innenraum des Gerätes zu halten.

INNENAUSSTATTUNG

Ablageböden

Je nach Ausstattung wird das Gerät mit verschiedenen Ablagefächern aus Glas, Kunststoff oder Gitterroste ausgeliefert.
Sie sollten eine der Ablageflächen in die niedrigste Führungsschiene direkt über den Obst- und Gemüsebehältern einsetzen, damit diese ihre Position behalten. Die Höhe der anderen Ablageflächen kann individuell eingestellt werden:
Dazu ziehen Sie den Ablageboden vorwärts bis dieser aufwärts oder abwärts gedreht und entfernt werden kann. Dies in umgekehrter Reihenfolge wiederholen, um das Regal auf einer anderen Höhe einzusetzen.

Optimale Lagerung von Lebensmitteln



Ratschläge

Lebensmittel sollten stets verpackt oder abgedeckt werden, damit diese nicht austrocknen oder verderben.

Die folgenden Materialien eigenen sich für das Verpacken: luftdichte Beutel, Plastikbehälter mit Deckel, Aluminiumfolie.

REINIGUNG UND PFLEGE

Aus hygienischen Gründen sollte das Geräte und die Innenausstattung regelmäßig gereinigt werden.

WARNUNG!
Das Gerät muss zur Reinigung ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
Niemals ein Dampfreiniger zur Pflege/Reinigung benutzen.
Heiße Dämpfe können zu Beschädigung der Plastikteile führen. Das Gerät muss trocken sein, bevor es wieder eingeschaltet wird.

WICHTIG!
Entfernen Sie vor Beginn der Reinigung die kompletten Lebensmittel aus dem Kühlbereich. Säurehaltige Reinigungsmittel wie Zitronensaft oder Essigsäure, können die Plastikteile im Gerät angreifen und sollten daher nicht zur Reinigung verwendet werden. Bitte weiterhin keine Reinigungsmittel mit Schleif- und Scheuermitteln verwenden. Reinigen Sie das Gerät bitte nur mit einem weichen Tuch und lauwarmen Wasser, das ggf. mit milder Seifenlauge versetzt werden kann. Nach der Reinigung das Gerät bitte gründlich abtrocknen. Ansammlungen von Staub am

Kondensator erhöhen ggf. den Energieverbrauch. Aus diesem Grund säubern Sie den Kondensator an der Rückseite des Gerätes bitte mindestens einmal jährlich mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger.
Überprüfen Sie das Tauwasserablaufloch an der hinteren Wand des Kühlraums. Sollte es verstopft sein, können Sie es mit Hilfe des grünen Stöpsels, der mit dem Gerät geliefert wurde, einfach reinigen.

Nach dem das Gerät vollständig getrocknet ist, können Sie es wieder in Betrieb nehmen.

ENERGIESPARTIPS

Bringen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen an. Hohe Umgebungstemperaturen verursachen einen längeren, häufigeren Betrieb des Kompressors.

Stellen Sie eine ausreichende Luftzirkulation sicher und decken Sie niemals die Lüftungsöffnungen ab.

Lassen Sie warme Nahrungsmittel zuerst abkühlen, bevor Sie diese im Kühlraum platzieren.

Lassen Sie die Tür nur solange geöffnet wie nötig.

Stellen Sie die Temperatur nicht kälter ein als unbedingt erforderlich.

Halten Sie den Kondensator auf der Rückwand des Gerätes immer sauber.

PROBLEMLÖSUNGEN

Ersatzteile:

Folgende Ersatzteile können beim Kundendienst kostenpflichtig nachgeordert werden:

- Butter/Käse-Behälter
- Eierablage
- Türregale
- Obst- und Gemüse-Fächer
- Ablageböden

Eine Fehlfunktion kann evtl. schon durch eine kleinere Störung verursacht werden, die Sie unter Beachtung der folgenden Anweisungen korrigieren können. Führen Sie keine weiteren Reparaturarbeiten, als hier beschrieben durch, wenn diese Anweisungen nicht hilfreich sind.

WICHTIG!

Reparaturen am Gerät können nur von kompetenten Technikern durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können bedeutende Gefahren für den Benutzer verursachen. Wenn Ihr Gerät repariert werden muss, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.

Problem	**Möglicher Grund**	**Lösung**
Gerät funktioniert nicht	Gerät ist nicht eingeschaltet	Schalten Sie das Gerät ein
	Stromversorgung/ Stecker ist nicht eingesteckt	Stecken Sie den Stecker in die Stromversorgung
	Sicherung ist defekt	Überprüfen und ersetzen
Gerät kühlt zu stark	Temperatureinstellung zu niedrig	Wählen Sie bitte eine wärmere Temperaturstufe
Die Lebensmittel sind zu warm	Die Temperatur ist nicht korrekt eingestellt	Bitte lesen Sie den Abschnitt Temperatureinstellung
	Tür war für eine längere Zeit geöffnet	Öffnen Sie die Tür bitte nur solange wie nötig.
	In den letzten 24 Stunden wurden warme Lebensmittel im Gerät platziert	Wählen Sie bitte eine niedrigere Temperatur
	Das Gerät steht neben einer Wärmequelle	Bitte lesen Sie den Abschnitt Installation
Innenbeleuchtung funktioniert nicht	Lampe ist defekt	Bitte lesen Sie den Abschnitt Auswechseln der Glühlampe
Starke Frostbildung	Türdichtung ist nicht luftdicht (möglich nach Türanschlagswechsel)	Erwärmen Sie bitte sorgfältig die undichten Abschnitte der Profildichtung mit einem Haartrockner (auf einer kühlen Einstellung). Formen Sie gleichzeitig die gewärmte Profildichtung eigenhändig so, dass sie richtig sitzt.
Unübliche Geräusche	Gerät ist nicht waagerecht ausgerichtet	Justieren Sie bitte die Füsse
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Objekte	Positionieren Sie bitte das Gerät anders
	Ein Bestandteil, z.B. ein Rohr, auf der Rückseite des Gerätes berührt ein anderes Teil des Gerätes oder die Wand.	Bei Bedarf verbiegen Sie sorgfältig den schwer zugänglichen Bestandteil
Der Kompressor springt nicht sofort nach dem Ändern der Temperatureinstellung an.	Dies ist normal, keine Fehlfunktion	Der Kompressor startet erst nach einer gewissen Zeit
Wasser auf dem Boden oder den Ablageflächen	Tauwasserablaufloch ist blockiert	Bitte lesen Sie den Abschnitt Reinigung und Pflege

AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE

WARNUNG!
Vor dem Auswechseln der Glühlampe, stellen Sie das Gerät aus und trennen es vom Stromnetz.

Lampe: 220-240 V, max. 15 W

Zum Wechseln, drehen Sie die Schraube heraus. Schieben Sie die Glühlampenabdeckung ab. Wechseln Sie die defekte Glühlampe. Schrauben Sie die Glühlampenabdeckung wieder an. Das Gerät kann nun wieder in Betrieb genommen werden.

GERÄUSCHE

Folgende Geräusche sind im laufenden Betrieb von Kühlgeräten charakteristisch und beruhen nicht auf einer Störung/Fehlfunktion.

Klicken: Wann immer der Kompressor AN/AUS schaltet, kann ein Klicken zu hören sein.
Summen Sobald der Kompressor einsetzt, können Sie ihn summen hören.
Sprudeln/**Spritzen** Wenn Kühlmittel in die dünnen Schläuche fließt, können Sie das Sprudeln/Spritzen hören. Selbst nachdem der Kompressor ausgeschaltet worden ist, können diese Geräusche für kurze Zeit gehört werden.

ENTSORGUNG

Das Gerät enthält keine umweltschädlichen Kühlgase - weder im Kühlsystem noch im Isolierungsmaterial.

ACHTUNG: Das Gerät muss im Einklang mit der EU Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte (WEEE) entsorgt werden und gehört nicht in den normalen Hausmüll.
Für nähere Informationen über die Entsorgung, Wiederverwertung und Recycling dieses Produktes, wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Einrichtungen (Umweltamt) oder an die Abfallentsorgungsgesellschaft Ihrer Stadt oder an Ihren Händler.

Die Entsorgung im Wald ist untersagt. Dies kann umweltschädigend und gesundheitsgefährdend sein, da gefährliche Substanzen ins Grundwasser gelangen und ihren Weg in die Nahrungskette finden.

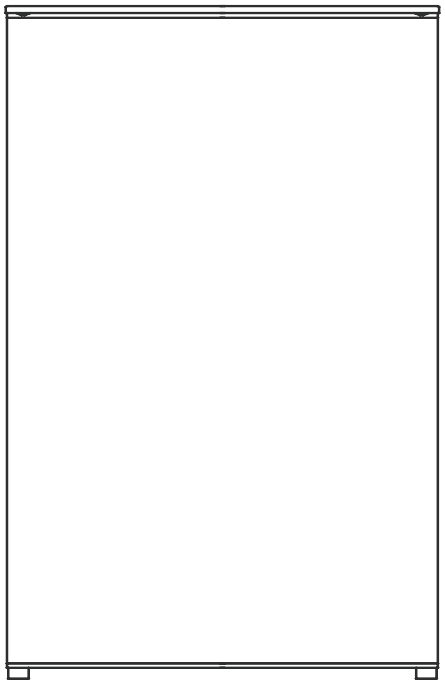
Dieses Symbol auf dem Produkt oder in den Anleitungen bedeutet, dass das Elektrogerät am Ende seiner Lebensdauer separat entsorgt werden muss.

IT

CANDY

FRIGORIFERO

MANUALE D'ISTRUZIONI



Prima di mettere in funzione l’elettrodomestico, leggere per intero questo manuale e conservarlo per il futuro. In esso sono contenute importanti informazioni sull’installazione, sull’uso e sulla sicurezza.

Note importanti sulla vostra sicurezza o sul corretto funzionamento dell’apparecchio sono evidenziati con le parole **Attenzione!, Importante!**.
Si prega di osservare attentamente quanto segue.

Le istruzioni per l'uso contengono anche informazioni per la correzione di eventuali malfunzionamenti da parte dell'utente nella sezione ‘Risoluzione dei problemi’. Se queste istruzioni non dovrebbe essere sufficienti, rivolgersi al locale Centro di Assistenza.

IT

Contenuti

Importanti Istruzioni sulla sicurezza 3

Installazione 4

Incasso 5

Reversibilità della porta 9

Reversibilità della porta celletta freezer 9

Posizionamento 10

Descrizione dell'apparecchio 10

Avvio e regolazione della temperatura 10

Accessori interni 11

Sbrinamento 11

Spegnimento dell'apparecchio 11

Pulizia e manutenzione 11

Risoluzione dei problemi 12

Sostituzione della lampadina 13

Rumori durante il funzionamento 13

Normative 13

Smaltimento dell'apparecchio 13

Importanti istruzioni di sicurezza

Queste avvertenze sono fornite nell'interesse della vostra sicurezza. Assicurarsi di comprenderle appieno prima di installare o utilizzare l'apparecchio. La vostra sicurezza è di fondamentale importanza. Se non siete sicuri circa il significato di questi avvertimenti contattare il Centro Assistenza.

Destinazione d'uso

Il prodotto è progettato per il solo uso domestico. E' adatto alla conservazione di cibo a basse temperature. Se l'apparecchio è utilizzato per scopi diversi da quelli indicati o utilizzato in modo non corretto, il produttore declina ogni responsabilità per gli eventuali danni.

Alterazioni o modifiche al prodotto non sono ammesse per motivi di sicurezza.
Se si utilizza il prodotto in un'applicazione commerciale o per scopi diversi da quelli per il raffreddamento degli alimenti, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono verificarsi.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio

Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni da trasporto. In nessun caso un prodotto danneggiato può essere collegato ad una presa di corrente.
In caso di danni, contattare il Centro Assistenza.

Refrigerante

L' isobutano (R600a) che è contenuto all'interno del circuito refrigerante dell'apparecchio, è un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale, ma che è comunque infiammabile.
Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito refrigerante sia danneggiato.

Se il circuito refrigerante ha subito danni: evitare fiamme libere e fonti di accensione, ventilare la stanza in cui l'apparecchio si trova.

ATTENZIONE—Non ostruire la ventilazione dell'apparecchio.
ATTENZIONE — Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal costruttore.
ATTENZIONE — Non danneggiare il circuito refrigerante.
ATTENZIONE — Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno vani il cibo dei raccomandati dal fabbricante.
ATTENZIONE — Questo apparecchio non è destinato per l' utilizzo da parte di bambini o persone inferme senza la supervisione di persone che abbiano preso visione delle istruzioni d'uso e che siano direttamente responsabili della loro sicurezza. I bambini piccoli devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio .

ATTENZIONE — Si prega di tenere l'apparecchio lontano da sostanze che possono provocare incendi.
ATTENZIONE — Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da persone qualificate per evitare pericoli.
ATTENZIONE --- Si prega di rimuovere la porta prima di gettare il vostro frigorifero.

Sicurezza dei bambini

Il materiale d'imballaggio (polistirolo, etc.) può essere pericoloso per i bambini. Ci possono essere rischi di soffocamento, tenere quindi lontano dai bambini. Rendere inutilizzabili i vecchi apparecchi prima dello smaltimento. Estrarre la spina, tagliare il cavo di alimentazione e smontare la cerniera della porta. In questo modo ci si assicura che i bambini non rimangano intrappolati nell'apparecchio. Spesso i bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli presenti negli elettrodomestici. E' quindi importante assicurare un controllo adeguato e non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Operazione quotidiana
Non riporre mai materiali infiammabili come bombolette spray, cartucce di ricarica estintore antincendio, né apparecchi elettrici all'interno del prodotto. Prima della pulizia, spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina o spegnere l'interruttore. Per staccare la spina dalla presa della corrente, non tirare il cavo.

In caso di malfunzionamento
Se si verifica un malfunzionamento dell'apparecchio, consultare prima la sezione 'Risoluzione dei problemi' di queste istruzioni . Se le informazioni fornite non aiutano, si prega di non effettuare interventi di riparazione da soli. Riparazioni effettuate da persone inesperte possono causare danni o gravi disfunzioni, contattare il Centro d' Assistenza.

Rimuovere il materiale di imballaggio

L'apparecchio e le finiture interne sono protette per il trasporto. Togliere il nastro adesivo sul lato destro e sinistro della porta. Rimuovere i nastri adesivi e le parti di imballaggio dall'interno dell'apparecchio.

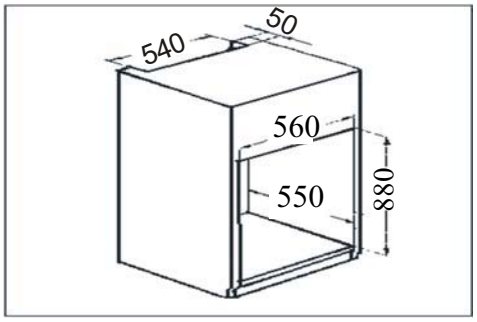
Installazione

Prima di installare, leggere attentamente le istruzioni. Se si desidera spostare il prodotto, tenerlo per i lati o dalla base. Non sollevarlo mai dalla parte superiore. Installare l'apparecchio in un luogo asciutto, ben ventilato, lontano da fonti di calore. Lasciare uno spazio minimo di 10 centimetri tra la parte superiore dell'apparecchio e i pensili della cucina.
Se questo è impossibile, lasciare 5 centimetri sopra l'apparecchio e 2,5 centimetri su ciascun lato dell'apparecchio.

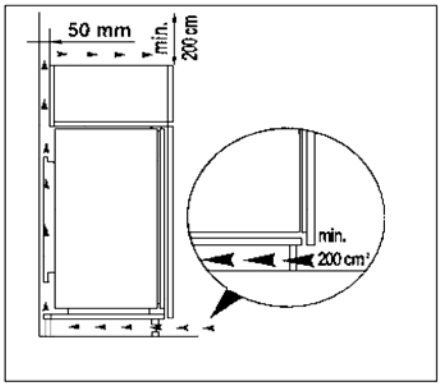
Incasso

Dimensioni della nicchia

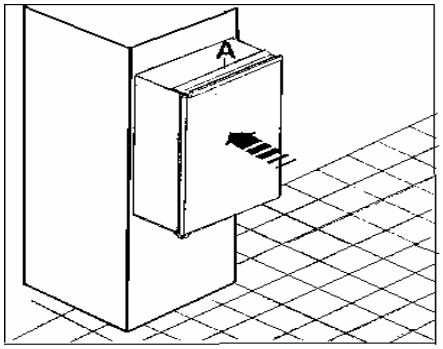
Altezza mm min.880
Profondità mm min. 550
Larghezza mm min. 560
E'necessario che il mobile abbia una nicchia per la ventilazione di dimensioni :
Profondità 50mm
Larghezza 540mm



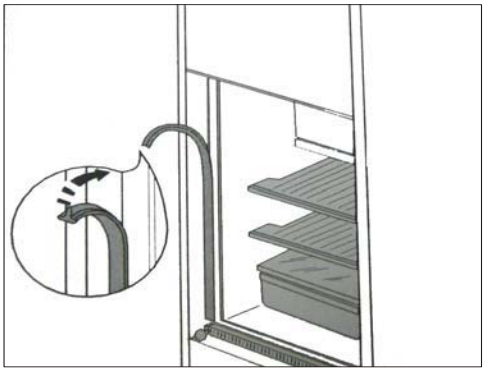
Per una corretta ventilazione seguire le istruzioni:



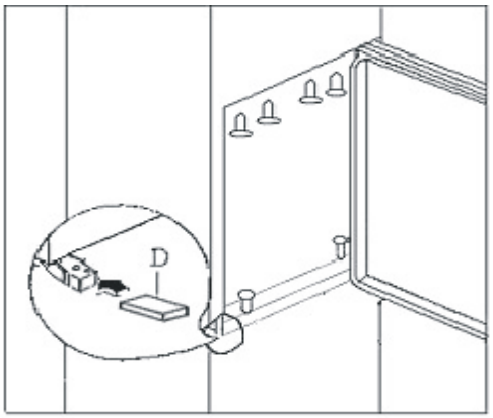
1. Spingere il prodotto nell'alloggio fino a che la linea di arresto(A) raggiunga il limite del mobile cucina.



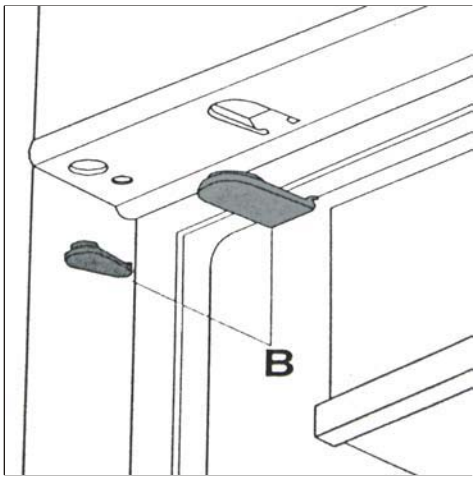
2.Inserire le guarnizioni di gomma tra l'apparecchio e il mobile della cucina (solo sul lato senza cerniera)



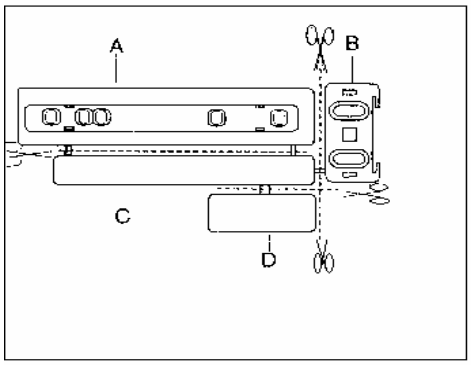
3. Inserire l'apparecchio nella colonna, accostandolo sul lato opposto alle cerniere. Fissare l'apparecchio con 6 viti fornite nel kit incluso nel prodotto. Spezzare il tappo nella posizione (D).



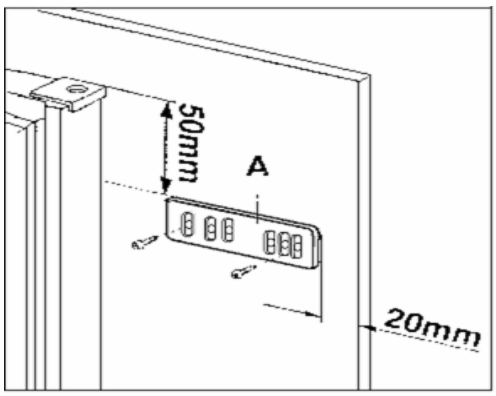
4. Applicare il tappo di chiusura (B) come indicato.



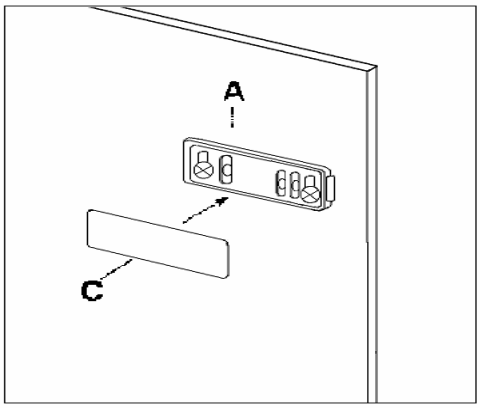
5. Separare le parti A,B,C,D come mostrato nella figura.



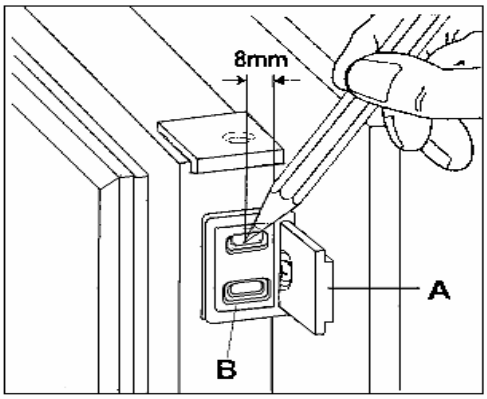
6. Fissare la slitta (A) nella parte interna della porta del mobile, e contrassegnare la posizione dei fori. Dopo aver effettuato i fori, fissare la slitta con le viti in dotazione.



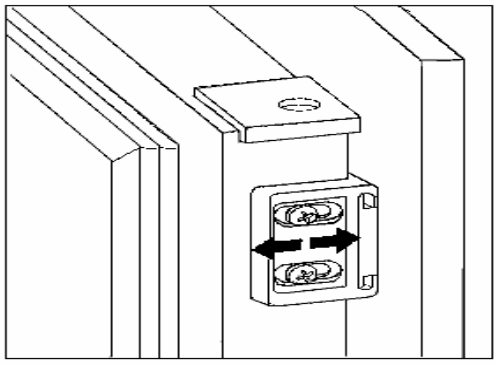
7. Fissare il coperchio (C) sulla slitta (A).



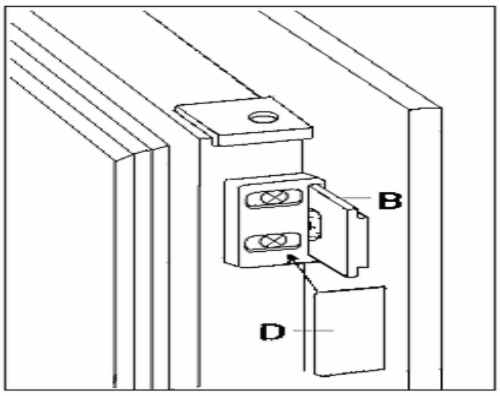
8. Aprire la porta del prodotto e del mobile a 90°. Inserire la squadretta (B) nella guida (A) .Accoppiare la porta del prodotto e del mobile e contrassegnare i buchi come indicato in figura.
Rimuovere le squadrette e forare con una punta da 2 mm a 8 mm dal bordo esterno della porta. Fissare di nuovo la squadretta sulla guida and fissarla con le viti fornite.



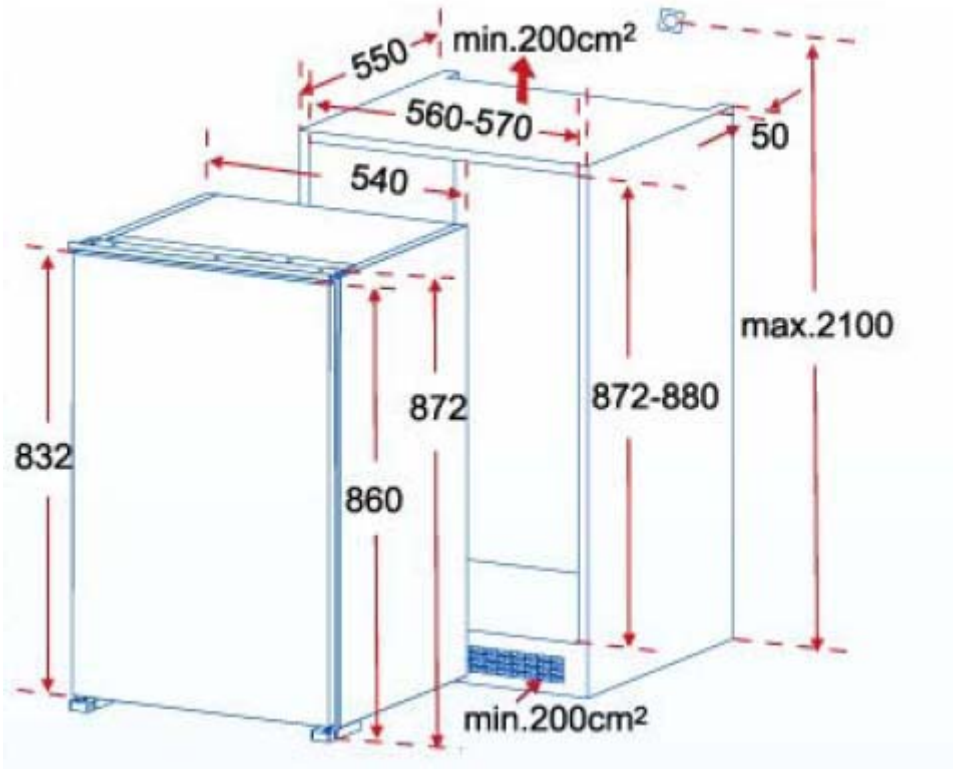
9.Qualora necessario, allineare la porta del mobile usando le guide sulla squadretta.
Alla fine dell'operazione, è necessario controllare che la porta del mobile si chiuda correttamente



10. Fissare il coperchio (D) sulla guida (B) .



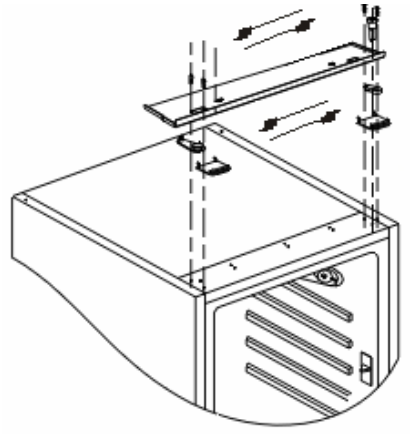
DIMENSIONI DEL PRODOTTO E DEL VANO DA INCASSO

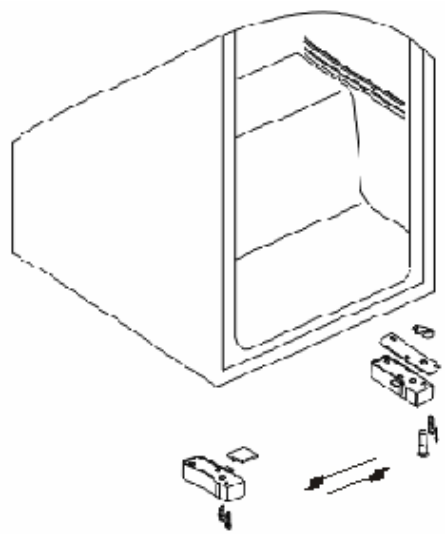


INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DELLE PORTE

Inclinare leggermente il prodotto. Svitare le viti della cerniera e rimuovere il perno della traversa.

Rimuovere il perno inferiore con una chiave svitando il dado e riavvitare sul lato opposto. Riavvitare poi il perno superiore.

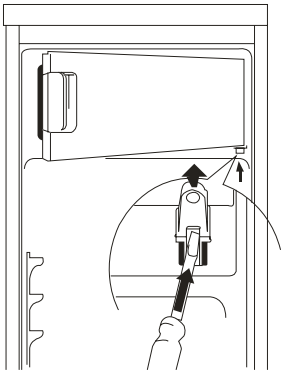




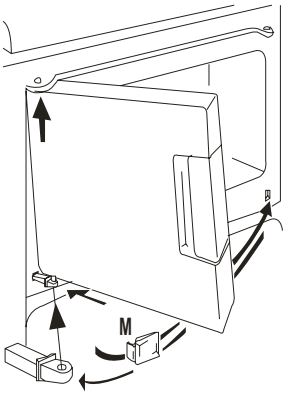
Attenzione!
Durante l'operazione di reversibilità della porta, il prodotto non deve essere collegato alla presa di corrente.

Reversibilità della porta della celletta freezer

Aprire la porta della celletta freezer con cacciavite, premere la molla e sollevare leggermente la porta



Posizionare il tappo (M) sul lato opposto. Girare la porta della celletta freezer di 180° e posizionare la parte inferiore nella cavità apposita dello scomparto freezer. Sollevare leggermente la porta e incastrarla nella parte superiore nella cavità apposita.



Posizionamento

Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore, come stufe, termosifoni, luce diretta del sole, ecc Le massime prestazioni e sicurezza sono garantite dal mantenimento di una giusta temperatura interna a seconda della classe interessata, come specificato sulla targhetta.

Classi climatiche	Temperatura Ambiente
SN	10~32°C
N	16~32°C
ST	16~38°C
T	16~43°C

L' apparecchio non deve essere esposto alla pioggia. Deve essere garantita una buona circolazione d'aria nella parte posteriore del prodotto.

Descrizione dell'apparecchio

1. Cassetto freezer

2.Scomparto burro/formaggio e uova

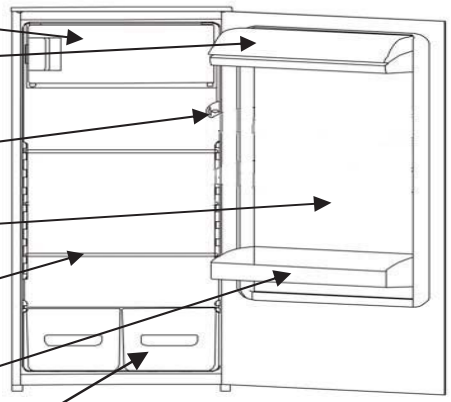
3.Regolatore Temperatura

4.Balconcini

5.Ripiani

6.Portabottiglie

7.Cassetti frutta e verdura



Avvio e regolazione temperatura

Inserire il cavo di collegamento nella presa. Quando la porta della cella frigorifero è aperto, la luce interna si accende. Il selettore della temperatura si trova sul lato destro del vano frigorifero.

Impostazione '0' significa:
Off.
Ruotando la manopola in serio orario si accende.
Impostazione '1' significa:
Temperatura più calda
Impostazione '7' significa:
Temperatura più fredda.

Accessori interni

Ripiani

I ripiani in vetro sono all'interno del prodotto.
L'altezza dei ripiani può essere regolata:
per fare ciò, tirare il ripiano in avanti fino a che può essere facilmente sollevato e rimuoverlo.
Fare lo stesso in senso inverso per inserire il ripiano ad una differente altezza.

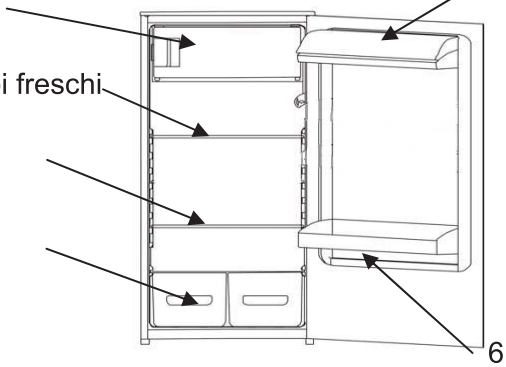
Corretta conservazione

1.Carne, pesce ed altri cibi da congelare

2.Carne, salumi o altri cibi freschi

3.Piatti pronti, pesce

4. Frutta e verdura



5.Burro e formaggio

6.Bevande

Consigli:

Il cibo nel frigorifero deve essere sempre coperto o imballato per prevenirne la disidratazione.
I seguenti materiali sono adatti per la conservazione:
Sacchetti di polietilene a chiusura ermetica
Contenitori di plastica con coperchi
Carta Alluminio

Sbrinamento

Lo sbrinamento è manuale. E' possibile rimuovere di volta in volta lo strato di brina con un raschietto o un qualsiasi strumento di plastica.

Spegnimento dell'apparecchio

Per spegnere l'apparecchio, girare il regolatore della temperatura nella posizione '0'.
Se l'apparecchio non verrà usato per un periodo lungo:
Rimuovere tutti gli alimenti congelati dallo stesso.
Rimuovere la spina dalla presa di corrente.
Pulire accuratamente (vedere la sezione : Manutenzione e Pulizia).
Lasciare la porta aperta per evitare la formazione di cattivi odori.

Manutenzione e Pulizia

Per motivi igienici l'interno dell'apparecchio, compresi gli accessori interni, devono essere puliti regolarmente.

Attenzione!

L'apparecchio non deve essere collegato alla rete durante la pulizia. Pericolo di scosse elettriche! Prima di pulire spegnere l'apparecchio e togliere la spina dalla presa di corrente.

Non pulire l'apparecchio con un pulitore a vapore. L' umidità potrebbe accumularsi nei componenti elettrici, con il rischio di possibili scosse elettriche! Getti di vapore caldo possono procurare alle parti in plastica.

L'apparecchio deve essere asciutto prima di essere rimesso in funzione.

Oli essenziali e solventi organici possono danneggiare le parti in plastica, ad esempio, succo di limone o il succo della buccia d'arancia, acido butirrico, detersivi che contengono acido acetico.

Non permettere che tali sostanze vengano a contatto con le parti dell'apparecchio.

Non utilizzare alcun detergente abrasivo.

Togliere gli alimenti dal frigorifero. Riporli in un luogo fresco, ben coperto.

Pulire l'apparecchio e gli accessori interni con un panno e acqua tiepida.

Dopo la pulizia pulire con acqua fresca e strofinare a secco.

L'accumulo di polvere sul condensatore aumenta il consumo di energia.

Per questo motivo, pulire accuratamente il condensatore sul retro dell'apparecchio una volta l'anno con una spazzola morbida o un aspirapolvere.

Pulire il foro di drenaggio con l'aiuto del piolo verde nel pacchetto accessori incluso con l'apparecchio.

Suggerimenti per il risparmio energetico

Non installare l'apparecchio vicino a fornelli, termosifoni o altre fonti di calore. Garantire un'adeguata circolazione dell'aria alla base dell'apparecchio e alla parte posteriore dell'apparecchio. Non coprire le aperture della ventilazione. Non collocare gli alimenti caldi all'interno dell'apparecchio. Lasciare la porta aperta solo il tempo necessario. Mantenere sempre pulito il condensatore situato nella parete posteriore del vostro apparecchio.

Risoluzione dei problemi

Anomalie

Può accadere che l'apparecchio non funzioni. Prima di contattare il Servizio di Assistenza, controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco:

Anomalie	Possibili Cause	Soluzione
L’apparecchio non funziona	L’apparecchio non è acceso	Accendere l’apparecchio.
	Il cavo non è inserito nella presa di corrente.	Inserire nella presa.
	Il fusibile è bruciato o difettoso.	Se necessario, sostituirlo.
	La presa elettrica è difettosa	Contattare un tecnico elettricista
L’apparecchio è troppo freddo.	Il termostato è impostato ad una temperatura troppo fredda	Regolare il termostato ad una temperatura più calda
Il cibo è troppo caldo	La temperatura non è regolata correttamente	Par. ‘Avvio e regolazione della temperatura’
	E’ stata aperta troppo spesso la porta	Aprire la porta solo per il tempo necessario
	Un grande quantità di cibo caldo è stato inserito nelle ultime 24 ore	Regolare il termostato ad una temperatura più fredda
	L’apparecchio è vicino ad una fonte di calore	Par. ‘ Installazione e posizionamento’
La luce interna non funziona	La lampadina è guasta.	Par. ‘Sostituzione della lampadina’
L’apparecchio emette molti rumori	L’apparecchio non è stato installato bene	Regolare i piedini
	L’apparecchio è stato installato tra mobili o oggetti che vibrano ed emettono rumori	Spostare leggermente l’apparecchio
	Un componente sul retro dell’apparecchio tocca un’altra parte o un muro	Se è necessario, sposare leggermente il componente che sporge
Acqua in cella	Il foro di drenaggio è ostruito	Par. ‘Mantenimento e Pulizia’

Sostituzione della lampadina

Attenzione!

Prima di cambiare la lampadina, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
Dati lampadina: 220-240 V, max. 15 W
Per spegnere l'apparecchio, impostare il regolatore della temperatura sulla posizione "0".
Staccare la spina.
Per cambiare la lampadina, svitare la vite.
Premere la coperchio della lampadina e farlo scorrere indietro.
Cambiare la lampadina difettosa.
Rimontare il coperchio della lampadina e la vite.
Mettere il frigorifero in funzione.

Rumori durante il funzionamento

I seguenti rumori sono normali:

Scatti

Ogni volta che il compressore parte o si arresta.

Ronzii

Quando il compressore è in funzione , è possibile sentire ronzii.

Gorgoglii

Il gas refrigerante interno può produrre gorgoglii.

Normative

Questo apparecchio è conforme alle seguenti direttive Comunitarie:
-2006/95/EC sul basso voltaggio
-2004/108/EC Direttiva EMC

Smaltimento dell'apparecchio

E' proibito smaltire questo apparecchio nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

Rumori durante il funzionamento

I seguenti rumori sono normali:

Scatti

Ogni volta che il compressore parte o si arresta.

Ronzii

Quando il compressore è in funzione , è possibile sentire ronzii.

Gorgoglii

Il gas refrigerante interno può produrre gorgoglii.

Normative

Questo apparecchio è conforme alle seguenti direttive Comunitarie:
-2006/95/EC sul basso voltaggio
-2004/108/EC Direttiva EMC

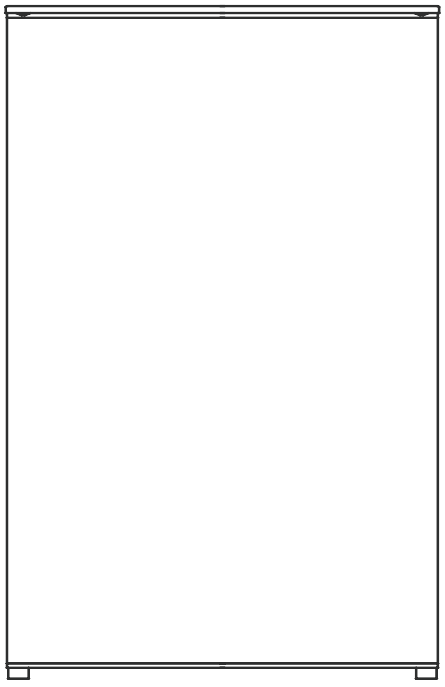
Smaltimento dell'apparecchio

E' proibito smaltire questo apparecchio nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

ES

FRIGOTIFICO

MANUAL DE INSTRUCIONES



Estimado cliente,

Antes de poner en funcionamiento su nuevo congelador lea detenidamente estas instrucciones. Contienen información importante relativa a su seguridad, a la instalación y el cuidado del electrodoméstico.

Guarde este manual de instrucciones para futuras consultas. Entrégueselas a los posibles nuevos propietarios del electrodoméstico.

Las notas importantes para su seguridad y para el funcionamiento adecuado del electrodoméstico están resaltadas con un triángulo de advertencia y/o con palabras (**¡Atención! ¡Precaución! ¡Importante!**). Preste especial atención a esas indicaciones.

Después de este símbolo se indicará información complementaria y aplicaciones prácticas del electrodoméstico.

Los trucos y notas relacionadas con aspectos de ahorro y medioambientales se señalan con un trébol.

Las instrucciones de funcionamiento contienen instrucciones para la corrección de posibles fallos que puede solucionar el usuario consultando la sección “Guía de Incidencias”. Si las instrucciones que se indican no son suficientes póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente local.

Impreso en papel fabricado con procesos respetuosos con el medioambiente, quien piensa en ecología actúa en consecuencia...

Índice

Instrucciones de seguridad importantes 3

Retirar el embalaje del transporte 5

Instalación 5

Empotrado 5

Inversión de la puerta 7

Cambio de la puerta del compartimento del congelador 8

Colocación 9

Descripción del electrodoméstico 9

Puesta en marcha y regulación de la temperatura 9

Accesorios internos 10

Desconexión del electrodoméstico 10

Limpieza y Cuidado 11

Guía de incidencias 11

Corrección de fallos 11

Cambio de bombilla 13

Ruidos durante el funcionamiento 13

Normativas, Estándares y Directrices 13

Tirar el electrodoméstico 14

Instrucciones de seguridad importantes

Estas advertencias son por su seguridad. Asegúrese de que las comprende antes de instalar o utilizar el electrodoméstico.
Su seguridad es de máxima importancia. Si no está seguro de lo que quiere decir algo o de alguna de las advertencias, póngase en contacto con el Departamento de Atención al Cliente.

Objetivo

El frigorífico está diseñado exclusivamente para uso doméstico. Es adecuado para almacenar alimentos a baja temperatura. Si el electrodoméstico se utiliza para fines que no sean los pretendidos o se utiliza de forma incorrecta, el fabricante no se responsabiliza de los daños que pueda provocar.

Por motivos de seguridad no se permiten modificaciones o cambios en el frigorífico.

Si utiliza el frigorífico en recintos comerciales o para otros fines que no sean el enfriamiento de alimentos, el fabricante no se responsabiliza de los posibles daños que pueda provocar.

Antes de la puesta en marcha inicial

Compruebe que el electrodoméstico no se ha dañado durante su traslado. Bajo ninguna circunstancia deberá conectar un electrodoméstico dañado. En caso de que detecte algún daño póngase en contacto con su proveedor.

Refrigerante

El circuito refrigerante del electrodoméstico contiene refrigerante isobutano (**R600a**), un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental que, sin embargo, es inflamable.

El circuito refrigerante del frigorífico contiene gas refrigerante. Asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito se dañó durante el transporte y la instalación.

Durante el traslado y la instalación del electrodoméstico, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito ha resultado dañado.

Si el circuito de refrigeración estuviese dañado:

evite acercar llama directa y ventile perfectamente la habitación en la que haya colocado el electrodoméstico.

Las instrucciones han de incluir las advertencias siguientes:
ATENCIÓN— no obstruya las salidas de ventilación en el electrodoméstico o en la estructura donde lo vaya a colocar.
ATENCIÓN —No utilice dispositivos mecánicos u otros para acelerar el proceso de

descongelado aparte de los recomendados por el fabricante.
ATENCIÓN —No dañe el circuito de refrigeración.
ATENCIÓN —No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenaje de alimentos que recomienda el fabricante.
ATENCIÓN —Este electrodoméstico no está diseñado para que lo utilicen niños o personas con discapacidad sin supervisión.
WARNING—Ha de vigilarse a los niños para garantizar que no juegan con el electrodoméstico.
ATENCIÓN —Mantenga el electrodoméstico alejado de toda sustancia u objeto que pueda provocar fuego.
ATENCIÓN —Si el cable eléctrico está dañado ha de sustituirlo el fabricante, su agente o una persona cualificada similar para evitar así posibles peligros.
ATENCIÓN ---Antes de obtener el acceso a los terminales ha de desconectarse el circuito eléctrico.
ATENCIÓN ---Extraiga la puerta antes de eliminar el refrigerante.

Seguridad de los niños

El embalaje (por ejemplo, envoltorios, polietileno) puede ser peligroso para los niños.

Existe riesgo de asfixia, así que aleje el material de embalaje del alcance de los niños.

Deje inservible el electrodoméstico antes de deshacerse de él. Retire el enchufe principal, corte el cable de suministro eléctrico, rompa o quite los muelles o los tornillos de los cierres si los tuviere. Con esto lo que se consigue es asegurar que los niños no se puedan quedar encerrados dentro del electrodoméstico si juegan con él (existe riesgo de asfixia) o que se expongan a situaciones peligrosas.

Normalmente los niños no pueden ver los peligros que representan los electrodomésticos del hogar. Por ello es importante que asegure una supervisión adecuada y que nunca les permita jugar con él

Funcionamiento diario
Los recipientes que contienen gases o líquidos inflamables pueden romperse a bajas temperaturas, por lo que existe riesgo de explosión. No guarde recipientes con materiales inflamables, tales como latas de espray, extintores, recargas, etc. en el frigorífico y/o congelador (por ejemplo máquinas eléctricas para hacer helados, batidoras, etc.).
Antes de limpiar el electrodoméstico apáguelo siempre y desenchúfelo, desconecte la electricidad de la casa o apague el interruptor de corriente.
Cuando lo desenchufe tire del enchufe para sacarlo de la clavija, no del cable.

En caso de funcionamiento incorrecto
En caso de funcionamiento incorrecto del electrodoméstico, primero compruebe la “Guía de Incidencias” que se incluye en estas instrucciones. Si la información proporcionada no le resulta de ayuda, por favor, no intente hacer reparación alguna

por su cuenta.
Bajo ninguna circunstancia deberá intentar reparar el electrodoméstico por su cuenta. Las reparaciones que realizan personas no autorizadas pueden provocar daños o fallos graves. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente local.

Retirar el embalaje del transporte

El electrodoméstico y los componentes internos están protegidos para su transporte. Retire el adhesivo de protección de la puerta de izquierda a derecha. Puede retirar los restos de adhesivo utilizando alcohol. Retire todos los adhesivos y elementos de embalaje del interior del electrodoméstico.

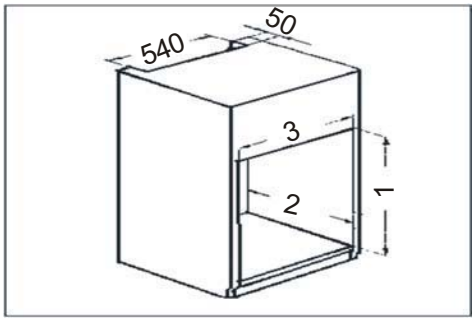
Instalación

Instalación Colocación

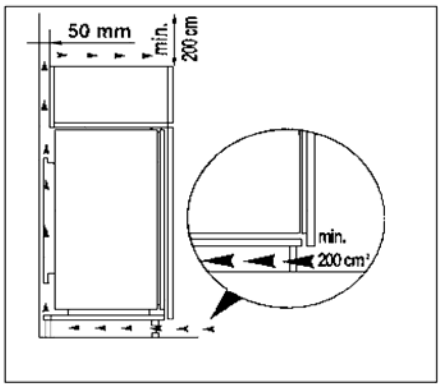
Antes de instalarlo, lea detenidamente las instrucciones hasta el final para evitar algunos problemas.
Atención: para evitar los peligros propios de la inestabilidad del electrodoméstico es obligatorio fijarlo siguiendo las instrucciones:

Empotrado

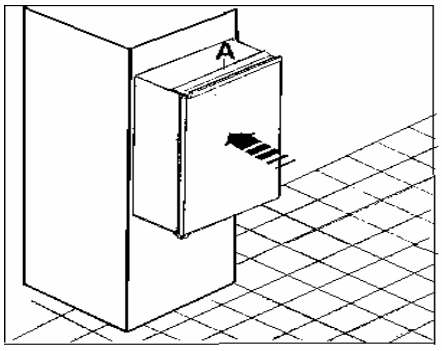
Dimensiones del hueco
Altura del hueco 880 mm
Fondo del hueco 550 mm
Ancho del hueco 560 mm
Es necesario que el hueco disponga de una apertura de ventilación con las dimensiones siguientes:
Fondo 50mm
Ancho
540mm



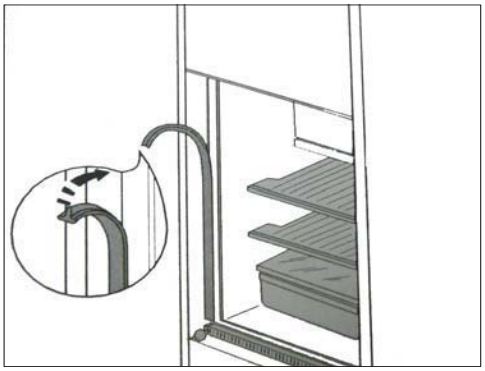
Para una ventilación adecuada siga las indicaciones de la imagen.



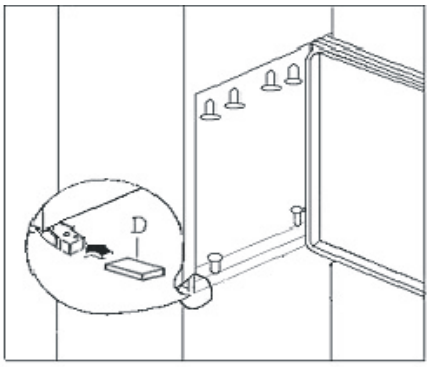
1. Empuje el electrodoméstico dentro del hueco hasta que la línea de stop (A) toque el hueco de la cocina.



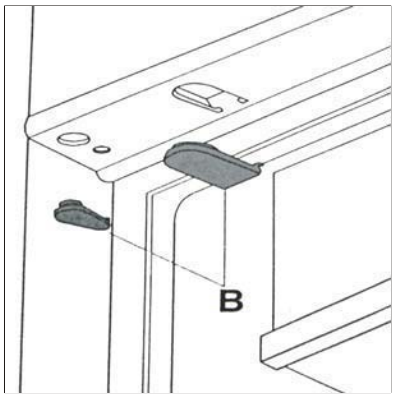
2. Presione la goma de unión entre el electrodoméstico y el mueble de la cocina (sólo en el lado que no tiene bisagra)



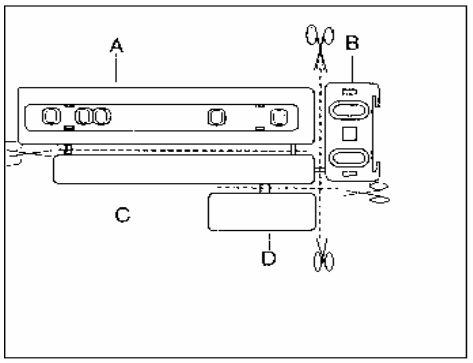
3. Abra la puerta y empuje el electrodoméstico hacia el lateral opuesto al de la bisagra. Fije el electrodoméstico con los 6 tornillos que se adjuntan con él. Encaje la cobertura de la bisagra (D) en su sitio.



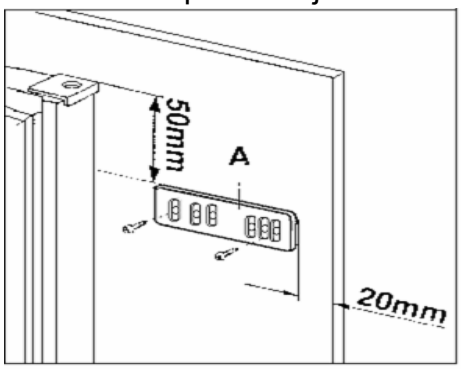
4. Coloque las cubiertas blancas (B) como se indica.



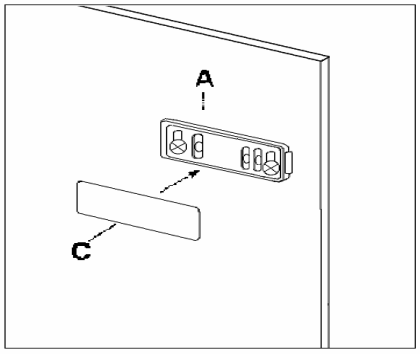
5. Separe las piezas A, B, C, D como se muestra en la imagen.



6. Coloque la guía (A) en la parte lateral de la puerta del mueble, arriba y abajo, como se muestra en la imagen y marque la posición de los agujeros externos. Una vez hechos los agujeros fije la guía con los tornillos que se adjuntan.

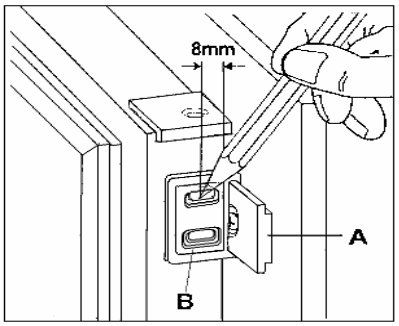


7. Fije la cobertura (C) en la guía (A) hasta que encaje.

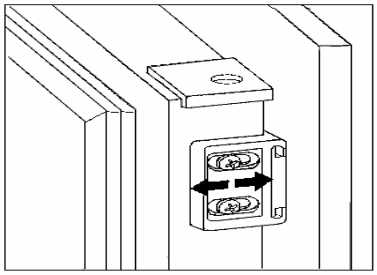


8. Abra la puerta del electrodoméstico y la puerta del mueble 90 o .Inserte el cuadrado pequeño (B) en la guía (A). Empuje a la vez la puerta del electrodoméstico y la del mueble y marque los agujeros como se indica

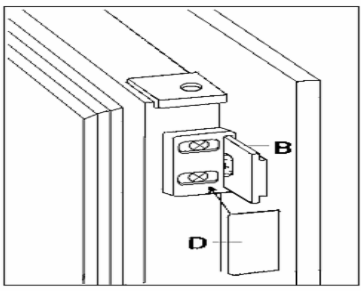
en la imagen, retire los cuadrados y haga los agujeros con un ϕ de entre 2 mm y 8 mm desde la parte exterior de la puerta. Coloque el cuadrado pequeño en la guía y fíjelo con los tornillos que se adjuntan.



9. En caso de que haya que nivelar la puerta del mueble, utilice el hueco de la ranura. Al final hay que comprobar que la puerta del mueblo cierra correctamente.



10. Fije la cubierta (D) con la guía (B) hasta que encaje.



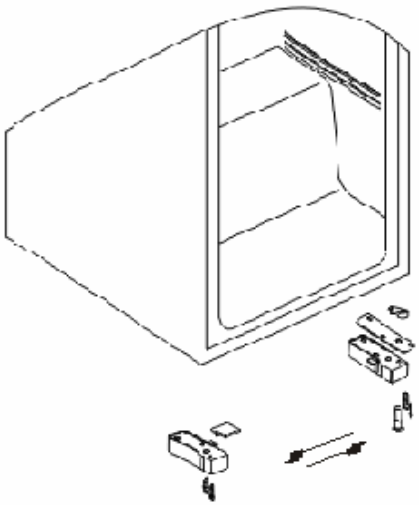
Inversión de la puerta

El lado hacia el que se abre la puerta de puede cambiar de la derecha (como viene de fábrica) a la izquierda si fuese necesario para su instalación.

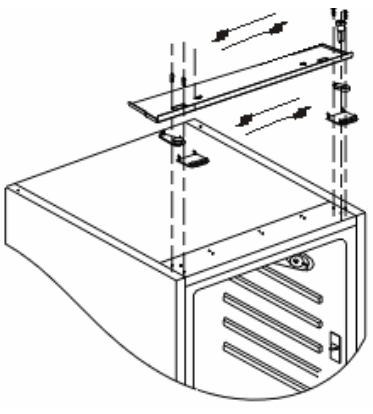
¡Atención!

Cuando cambie la dirección de apertura de la puerta el electrodoméstico tiene que estar desenchufado de la corriente. Antes de nada saque la clavija del enchufe.

El lado hacia el que se abre la puerta de puede cambiar de la derecha (como viene de fábrica) a la izquierda si fuese necesario para su instalación. Incline el electrodoméstico ligeramente hacia atrás y apóyelo. Desatornille los tornillos de la puerta y retire la bisagra. Abra la puerta un poco y sáquela tirando hacia abajo.

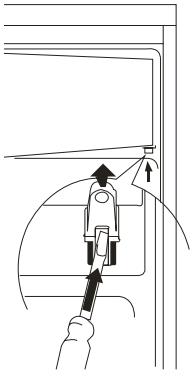


Desatornille la parte superior y atorníllela en la parte superior contraria. Fije la puerta con los enganches superiores y ciérrela. Atornille la bisagra en la parte contraria a la inicial utilizando los tornillos.

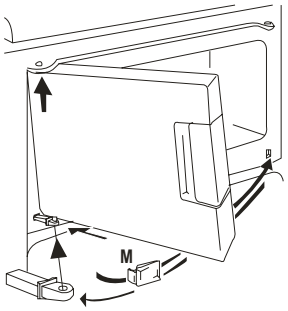


Cambio de la puerta del compartimento del congelador

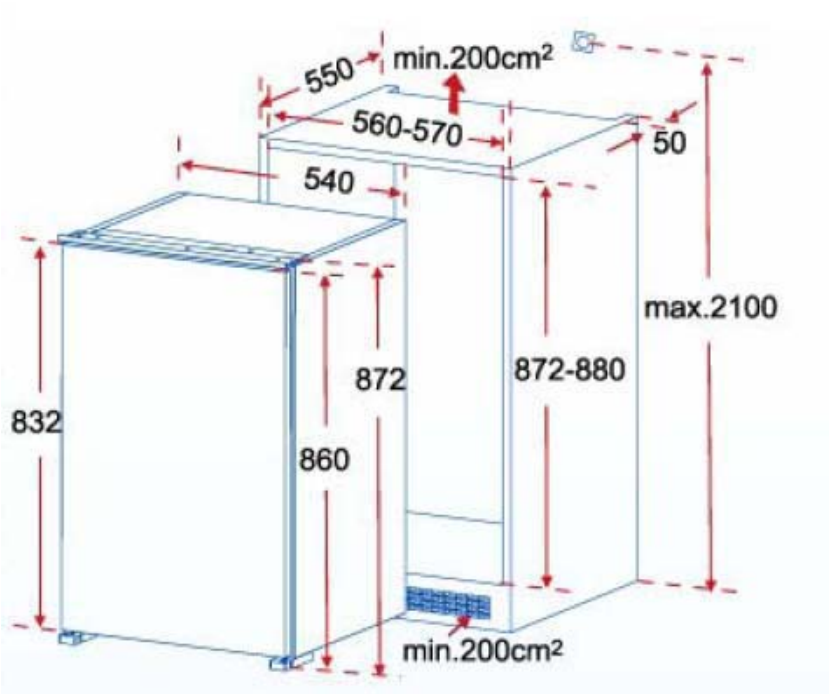
Abra la puerta del compartimento del congelador y con un destornillador pequeño presione el muelle de la parte inferior de la puerta tirando ligeramente hacia arriba y desmonte la puerta por completo.



Coloque la cubierta (M) en el lado contrario. Gire la puerta del congelador 180º y encaje la parte inferior de la misma en la cavidad correspondiente del compartimento del congelador. Levante un poco la puerta del congelador hacia arriba, encájela en la parte superior correspondiente y al mismo tiempo inserte la parte inferior en el agujero cuadrado. Ajustar un poco arriba y abajo ayudará a que encaje con mayor facilidad.



Diagramas Técnicos de Refrigeración Integrada



Colocación

Coloque el electrodoméstico lejos de fuentes de calor como estufas, radiadores, luz solar directa, etc. El rendimiento máximo y la seguridad están garantizados si se mantiene la temperatura interior correcta para el tipo de electrodoméstico correspondiente, tal y como se especifica en la placa de información.

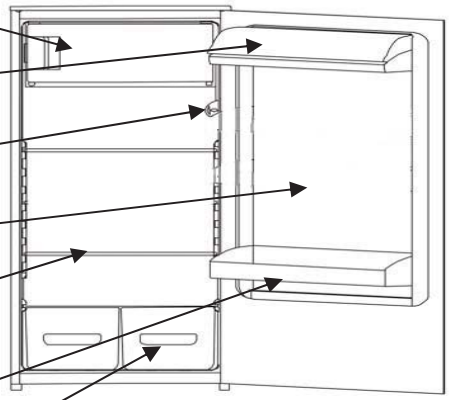
Clasificación climática	Temperatura ambiente
SN	10~32°C
N	16~32°C
ST	16~38°C
T	16~43°C

Los electrodomésticos no deben estar expuestos a la lluvia. Ha de permitirse la circulación de aire suficiente en la parte posterior inferior de los electrodomésticos ya que una ventilación insuficiente podría afectar al rendimiento. Los electrodomésticos empotrados han de colocarse lejos de fuentes de calor como calentadores y la luz directa del sol.

Descripción del electrodoméstico

Vista del electrodoméstico

1. Cajones de congelado (cubitera interior)
2. Compartimentos para mantequilla/queso con tapa y huevera incorporada
3. Regulador de temperatura
4. Balda de puerta
5. Baldas
6. Botellero
7. Cajones para verdura



Puesta en marcha y regulación de la temperatura

Inserte el enchufe a la corriente con la correspondiente toma de tierra. Cuando el frigorífico está abierto la luz interna se enciende.
El mando de selección de temperatura está en la parte RH del frigorífico.
El 0 significa:
Apagado.
Girar en el sentido de las agujas del reloj. Acciona la zona de refrigeración, luego empieza a funcionar de forma automática.
El 1 significa:
Temperatura máxima, configuración más caliente.
El 7 (fin-parada) significa:

Temperatura más baja, configuración más fría.
Cuando la temperatura ambiente es inferior a los 16ºC ha de elegirse la opción 1. En temperaturas ambiente de unos 25ºC, seleccione el 2. Si necesita una temperatura inferior póngalo en 3 ó 4.

¡Importante!

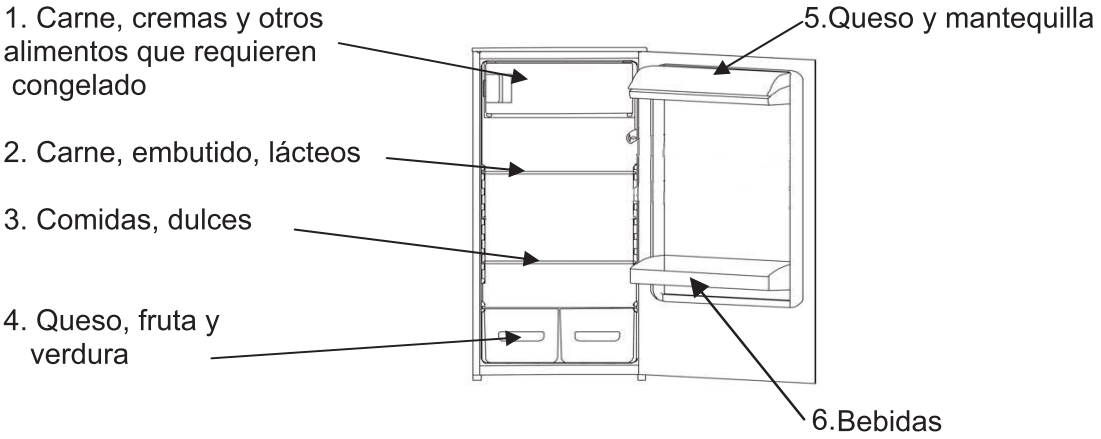
Temperaturas ambientales elevadas (por ejemplo, días calurosos de verano) y una configuración fría en el regulador de temperatura (posición 6 ó 7) puede provocar que el compresor esté trabajando de forma continuada.
Motivo: cuando la temperatura ambiente es alta, el compresor tiene que trabajar de forma continua para mantener la baja temperatura del electrodoméstico.

Accesorios internos

Baldas/rejillas

Con su electrodoméstico se incluyen varias baldas de cristal o plástico y rejillas – las combinaciones varían en función de los modelos.
Debe colocar siempre una de las baldas de vidrio de mayor tamaño en la parte más inferior de las guías, encima de los cajones de la fruta y la verdura, y dejarla en ese lugar.
La altura de las baldas se puede ajustar:
Para ello tire de la balda hasta que se deslice hacia arriba o abajo y retírela.
Realice el proceso inverso para colocar la balda a una altura distinta.

Almacenamiento correcto


1. Carne, cremas y otros alimentos que requieren congelado
2. Carne, embutido, lácteos
3. Comidas, dulces
4. Queso, fruta y verdura
5.Queso y mantequilla
6.Bebidas

Trucos:

Los alimentos del congelador siempre deben estar cubiertos o empaquetados para evitar su deshidratación y que se peguen a otros alimentos.
Lo adecuado por su empaquetamiento es:
Bolsas y envoltorios a presión de polietileno;
Recipientes de plástico con tapadera;
Envoltorios especiales de plástico con elástico,
Papel de aluminio.

Descongelado

El frigorífico no se descongela de forma automática. El usuario ha de retirar manualmente la capa de escarcha que haya podido formarse en la parte posterior del electrodoméstico.

Desconexión del electrodoméstico

Apagar el electrodoméstico, girar el regulador de temperatura a la posición “0”.
Si el electrodoméstico no se va a utilizar durante un largo período:
Saque todo lo que tenga refrigerándose.
Apague el electrodoméstico girando regulador de temperatura a la posición “0”.
Quite el enchufe o apague o desconéctelo de la electricidad.
Límpielo (véase sección: Limpieza y Cuidado)

Deje la puerta abierta para evitar que se generen malos olores.

Limpieza y Cuidado

Por motivos de higiene han de limpiarse con cierta regularidad el interior del electrodoméstico, así como todos los accesorios internos.

¡Atención!

El electrodoméstico no puede estar conectado a la red eléctrica durante la limpieza, ¡peligro de descarga! Antes de la limpieza apague el electrodoméstico y desenchúfelo de la corriente o apáguelo o active el cortacircuitos o el fusible.

Nunca limpie el electrodoméstico con limpiadores de vapor. Podría acumularse humedad en los componentes eléctricos y habría peligro de descarga. El vapor caliente podría dañar los componentes de plástico.

El electrodoméstico tiene que estar seco antes de volver aponerlo en funcionamiento.

¡Importante!

Los aceites etéreos y los disolventes orgánicos pueden dañar las piezas de plástico, por ejemplo, el zumo de limón o el zumo de la piel de la naranja, el ácido butírico, limpiadores que contengan ácido acético.

No permita que este tipo de sustancias entren en contacto con las piezas del electrodoméstico.

No utilice limpiadores abrasivos.

Retire los alimentos del frigorífico. Colóquelos en un sitio frío y cubierto.

Apague el electrodoméstico y desenchúfelo o apáguelo y active el cortacircuitos o el fusible.

Limpie el electrodoméstico y los accesorios internos con un paño y agua templada.

También se pueden utilizar los detergentes que se comercializan para la limpieza de vajillas.

La acumulación de polvo en el condensador aumenta el consumo energético.

Por ello ha de limpiarse el condensador de la parte posterior del electrodoméstico una vez al año con un cepillo suave o con una aspiradora.

Una vez que todo esté seco vuelva a poner en marcha el electrodoméstico.

Trucos para el ahorro energético

No coloque el electrodoméstico cerca de cocinas, radiadores u otras fuentes de calor. Las temperaturas ambientales elevadas provocan un funcionamiento más prolongado y frecuente del compresor. Asegúrese de que la circulación de aire es suficiente en la base del electrodoméstico y en la parte posterior del mismo. Nunca tape las salidas de aire de ventilación. No coloque alimentos calientes dentro del electrodoméstico. Deje que los alimentos se templen primero antes de congelarlos. Deje la puerta abierta sólo el tiempo estrictamente necesario. No ponga la temperatura más baja de lo necesario. Tenga siempre limpia la rejilla de metal que emite calor del condensador que hay en la parte posterior del electrodoméstico.

Guía de incidencias

Corrección de fallos

Piezas de repuesto:

Las piezas de repuesto siguientes pueden pedirse al Servicio de Atención al Cliente local. Puede colocarlas usted mismo sin una preparación o formación especial, por ejemplo:

Compartimento de la mantequilla/queso,
hueveras,
baldas de la puerta,
cajones para fruta y verdura,
baldas.

Los fallos pueden estar provocados por un error menor que puede corregir usted mismo guiándose por las instrucciones siguientes. No haga nada más que lo que se le indica si la información proporcionada a continuación no le sirve de ayuda en su

caso específico.

¡Importante!

Las reparaciones de los frigoríficos/congeladores sólo las pueden hacer las personas del servicio pertinente. Las reparaciones inadecuadas pueden derivar en posibles peligros para el usuario. Si hay que reparar el electrodoméstico póngase en contacto con su distribuidor o con el Centro de Atención al Cliente local.

Síntoma	Posible causa	Solución
El electrodoméstico no funciona.	El electrodoméstico no está enchufado.	Encienda el electrodoméstico.
	El enchufe no está colocado o está flojo.	Coloque la clavija en el enchufe.
	El fusible está fundido o es defectuoso.	Compruebe el fusible y cámbielo si es necesario.
	El enchufe es defectuoso.	Los fallos de electricidad ha de solucionarlos un electricista.
El electrodoméstico enfría demasiado.	La temperatura configurada es demasiado fría.	Gire el regulador de temperatura para una configuración más cálida de forma temporal.
Los alimentos están demasiado calientes.	La temperatura no se ajustó de forma adecuada.	Véase la sección “Puesta en marcha inicial”.
	La puerta estuvo demasiado tiempo abierta.	Abra la puerta solo el tiempo necesario.
	Se colocó gran cantidad de alimentos templados en el electrodoméstico en las últimas 24 horas.	Gire la regulación de la temperatura hasta una configuración más fría de forma temporal.
	El electrodoméstico está cerca de una fuente de calor.	Véase la sección “instalación colocación”.
La luz interior no funciona.	La bombilla es defectuosa.	Véase la sección “Cambio de la Bombilla”.
Gran cantidad de escarcha, posiblemente en la goma de sellado de la puerta.	El sellado de la puerta no hace vacío (posiblemente después de cambiar el sentido de apertura de la puerta).	Temple con cuidado las partes de fuga del sellado de la puerta con un secador (con aire frío). Al mismo tiempo dele forma al sello de la puerta calentado con la mano para que encaje perfectamente.
Ruidos extraños.	El electrodoméstico no está nivelado.	Reajuste los pies.
	El electrodoméstico está tocando la pared o algún objeto.	Mueva un poco el electrodoméstico.
	Un componente, por ejemplo, una tubería, en la parte posterior del electrodoméstico, está tocando otra pieza del electrodoméstico o de la pared.	Si fuese necesario, aparte con cuidado el componente externo.
El compresor no empieza a funcionar inmediatamente	Es normal, no es un fallo.	El compresor se arranca después de un tiempo.

una vez modificada la configuración de la temperatura.		
Hay agua en el suelo o en los cajones.	El agujero de drenaje está obstruido.	Véase la sección “limpieza y cuidado.

Cambio de bombilla

¡Atención!

Antes de cambiar la bombilla desconecte el electrodoméstico y desenchúfelo, o active el diferencial o el cortacircuitos.
Datos de la bombilla: 220-240 V, max. 15 W
Para desconectar el electrodoméstico, ponga el regulador de temperatura en la posición “0”.
Saque el enchufe de la clavija.
Para cambiar la bombilla quite el tornillo.
Presione la cubierta de la bombilla como se muestra y deslícela hacia sí.
Cambie la bombilla estropeada.
Vuelva a colocar la cubierta y atornille.
Vuelva a poner en funcionamiento el frigorífico.

Ruidos durante el funcionamiento

Los ruidos siguientes son característicos de los electrodomésticos de enfriado:

Click

Cuando el compresor se conecta y se desconecta puede que se escuche un click.

Susurro

Cuando el compresor está funcionado se escucha un leve susurro.

Burbujas

Cuando el refrigerante pasa por tuberías delgadas pueden escucharse ruidos como de burbujas o salpicaduras.

Salpicaduras

Aunque el compresor ya no esté en funcionamiento, puede seguirse escuchando ruido de salpicaduras un ratito más.

Normativas, Estándares y Directrices

Este electrodoméstico cumple las directrices de la UE siguientes:
- Directrices de bajo voltaje 2006/95/EC.
-Directiva EMC 2004/108/ECe

Tirar el electrodoméstico

Está prohibido tirar el electrodoméstico en el contenedor de basura doméstica.
Para su retirada existen varias posibilidades:

1 El municipio estableció sistemas de recogida mediante los cuales se pueden eliminar los residuos electrónicos sin coste alguno para el usuario.
2 El fabricante se hará cargo del electrodoméstico antiguo sin cargo alguno para el usuario.
3 Los productos antiguos tienen piezas de valor, pueden venderse a personas que compren metal.

El abandono en bosques o lugares apartados supone un riesgo para su salud pues las sustancias que se viertan pasarán al agua subterránea y pueden acabar en la cadena alimenticia.

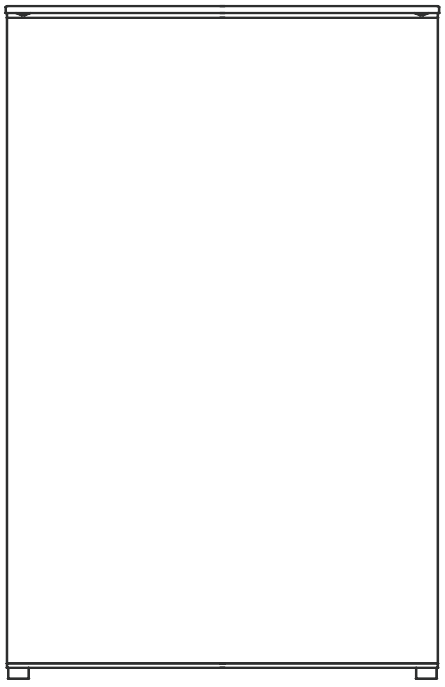
Significado de un cubo de basura tachado:
No deposite electrodomésticos eléctricos, utilice depósitos independientes.
Póngase en contacto con la autoridad local competente para informarse sobre los sistemas de recogida posibles.
Si los dispositivos eléctricos se dejan en campo abierto o en vertederos puede que las sustancias peligrosas se filtren y lleguen a las aguas subterráneas pudiendo acceder así a la cadena alimenticia dañando su salud y bienestar.
Este símbolo en el producto o en las instrucciones quiere decir que el equipo eléctrico y electrónico debería separarse de la basura normal cuando se vaya a tirar en un contenedor específico. Existen sistemas de recogida independientes para su reciclaje en la UE. Si quiere más información póngase en contacto con la autoridad local competente o con el distribuidor donde haya adquirido el producto.

CZ

CANDY

CHLADNIČKA

NÁVOD K POUZITÍ



Vážený zákazník,

Před uvedením Vaší nové chladničky/mrazáku do provozu si přečtěte důkladně tyto pokyny. Obsahují důležité informace pro bezpečné použití, instalaci a údržbu spotřebiče.

Odložte si tento návod pro použití v budoucnosti. Odevzdejte jej také případnému novému majiteli spotřebiče.

Poznámky, které jsou důležité pro Vaší bezpečnost nebo pro správnou funkčnost spotřebiče jsou zvýrazněné trojúhelníkem nebo slovy (**Upozornění!, Pozor!, Důležité!**). Dodržujte je důkladně.

Dodatečné informace týkající se provozu a praktických aplikací spotřebiče jsou zobrazené po tomto symbolu.

Tipy a poznámky týkající se ekonomického a správného použití spotřebiče jsou označené lístkem.

Pokyny k použití obsahují pokyny o možných závadách odstranitelných uživatelem v části @Odstranění možných problémů@. Pokud tyto kroky nepostačují, kontaktujte místní autorizované servisní středisko.

Vytištěno na papíru vyrobeném z recyklovaných materiálů.

Obsah

Důležité bezpečnostní pokyny 3
Odstranění obalových materiálů 4
Instalace 4
Vestavba 5
Změna směru otevírání dvířek 7
Změna směru otvírání dvířek mrazicího prostoru 8
Postavení 10
Popis spotřebiče 10
Zapnutí spotřebiče a nastavení teploty 10
Vnitřní vybavení 11
Odmrazování 11
Vynutí spotřebiče 11
Čištění a údržba 12
Odstranění možných problémů 12
Odstranění závad 12
Výměna žárovky 13
Běžné provozní zvuky 14
Předpisy, standardy, směrnice 14
Likvidace starého spotřebiče 14

Důležité bezpečnostní pokyny
Tato varování jsou v zájmu Vaší bezpečnosti. Zajistěte, zda jste jim porozuměli před instalací nebo použitím spotřebiče.
Vaše bezpečnost je nejdůležitější. Pokud nejste si jisti významem upozornění, kontaktujte autorizované servisní středisko.
Účel použití

Chladnička je určená pro použití v domácnosti. Je vhodná ke skladování potravin při nízké teplotě. Pokud spotřebič používáte pro jiné účely, než jsou uvedené v tomto návodu, výrobce nenese žádnou odpovědnost za poškození.

Z důvodu bezpečnosti nejsou povolené žádné změny ani úpravy spotřebiče.

Pokud používáte spotřebič ke komerčním účelům nebo pro jiné účely než chlazení potravin, výrobce nenese žádnou odpovědnost za poškození spotřebiče.

Před prvním zapnutím
Zkontrolujte, zda není spotřebič poškozený. Za žádných okolností nepřipojujte poškozený spotřebič. V případě poškození kontaktujte dodavatele.

Chladící médium

Chladící izobutan (**R600a**) je obsažený v chladicím okruhu spotřebiče, je to zemní plyn příznivý k životnímu prostředí, ale přesto hořlavý.

Během přepravy a instalace spotřebiče nepoškoďte žádný z komponentů chladícího okruhu.

Pokud je poškozený chladící okruh:

vyhněte se zdrojům s otevřeným plamenem, důkladně vyvětrejte místnost, ve které se nachází spotřebič.

Upozornění:
UPOZORNĚNÍ – Udržujte větrací otvory spotřebiče nebo vestavného nábytku bez překážek.
UPOZORNĚNÍ – K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení, jiné než doporučené výrobcem.
UPOZORNĚNÍ – Nepoškoďte chladící okruh spotřebiče.
UPOZORNĚNÍ – Uvnitř chladícího prostoru nepoužívejte elektrické spotřebiče.
UPOZORNĚNÍ – Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, dokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
UPOZORNĚNÍ – Tento spotřebič není určený pro použití dětmi nebo nezpůsobilými osobami, dokud nebyly poučeny o bezpečném použití spotřebiče. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.

UPOZORNĚNÍ – Udržujte spotřebič mimo zdrojů plamene.
UPOZORNĚNÍ – Pokud je poškozený přívodní kabel, musí jej vyměnit servisní technik za správný typ.
UPOZORNĚNÍ - Před odkrytím konektorů odpojte připojovací kabel od elektrické sítě.
UPOZORNĚNÍ – Před likvidací starého spotřebiče demontujte dvířka.

Bezpečnost dětí

Obaly (např. fólie, polystyrén) mohou být pro děti nebezpečné.

Hrozí riziko udušení! Udržujte obalové materiály mimo dosah dětí!

Před vyhozením starého spotřebiče jej znefunkčněte. Vytáhněte připojovací kabel, odřízněte jej, demontujte zámky, pokud jsou. Tímto zajistíte, že se děti neuzamknou do spotřebiče (riziko udušení!).

Děti nevědí určit nebezpečí z domácích spotřebičů. Proto je důležité, abyste zajistili dostatečný dohled a nedovolte dětem hrát si se spotřebičem!

Denní provoz
Nádoby s hořlavými plyny nebo tekutinami mohou při nízkých teplotách vytéct. Hrozí riziko exploze! Neskladujte žádné nádoby s hořlavými látkami jako jsou spreje, hasicí přístroje apod. uvnitř chladničky nebo mrazáku.
Uvnitř spotřebiče nepoužívejte elektrická zařízení (např. elektrické výrobníky zmrzliny, mixéry, apod.).
Před čištěním spotřebiče jej vždy vypněte a odpojte od elektrické sítě nebo vypněte jistič.
Při odpojování tahejte za zástrčku, nikoli za přívodní kabel.

V případě závady
Pokud se objeví závada spotřebiče, nejdříve si přečtěte kapitolu“Odstranění možných problémů“. Pokud tyto tipy nepomohou, neprovádějte žádné opravy.
Za žádných okolností se nepokoušejte spotřebič opravovat sami. Opravy provedené neoprávněnou osobou může způsobit zranění. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

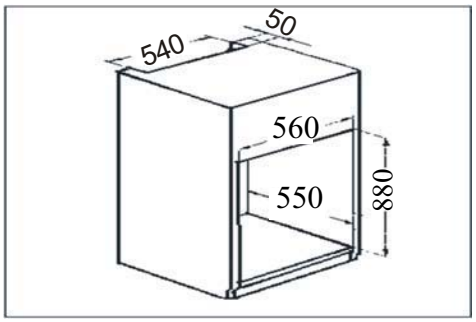
Odstranění obalových materiálů
Spotřebič a vnitřní vybavení je chráněné pro provoz. Odstraňte lepicí pásku z levé a pravé strany dvířek. Zbytky lepidla odstraňte bílým alkoholem. Zevnitř spotřebiče odstraňte lepicí pásky a obalové materiály.

Instalace
Místo instalace
Před instalací si pozorně přečtěte pokyny na konci pro zabránění možným

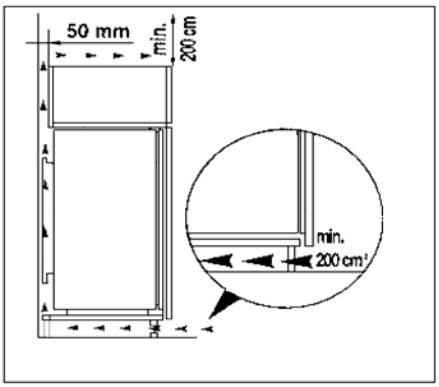
problémům.
Upozornění: abyste se vyhnuli nebezpečí z nestability spotřebiče, musíte jej upevnit podle pokynů:

Vestavba

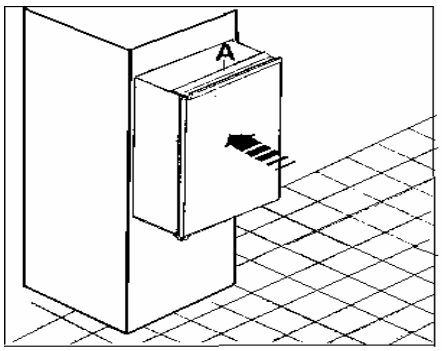
Rozměry výklenku
Výška mm min.880
Hloubka mm min. 550
Šířka mm min. 560
Je nevyhnutné, aby měla skříňka větrací štěrbinu s následujícími rozměry:
Hloubka 50mm
Šířka 540mm



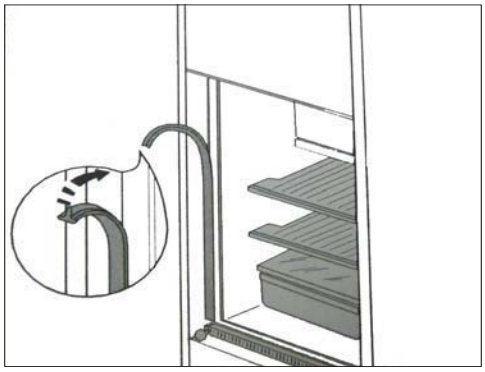
Pro správné větrání dodržujte pokyny na obrázku.



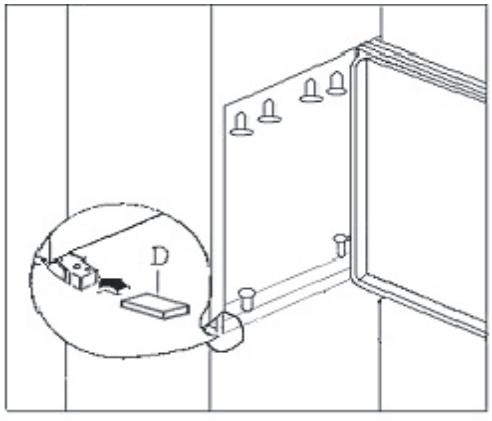
1. Zatlačte spotřebič do skříňky, dokud se pás (A) nedotkne kuchyňské linky.



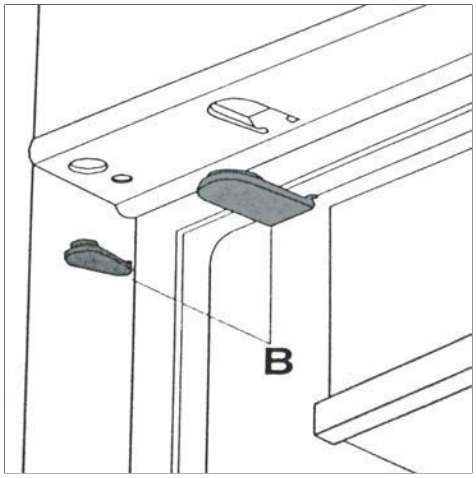
2. Zatlačte spojovací lišty mezi spotřebič a kuchyňský nábytek (pouze na straně bez závěsů).



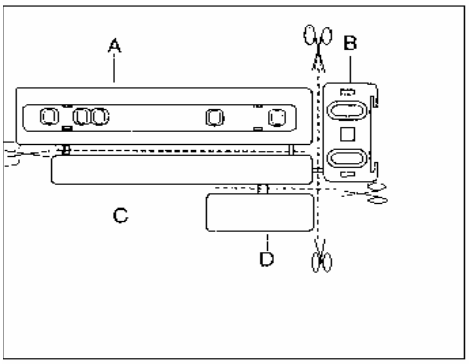
3. Otevřete dvířka a zatlačte spotřebič k nábytku naproti závěsům. Upevněte spotřebič 6 šrouby dodanými se spotřebičem. Umístěte kryt závěsů (D) na místo.



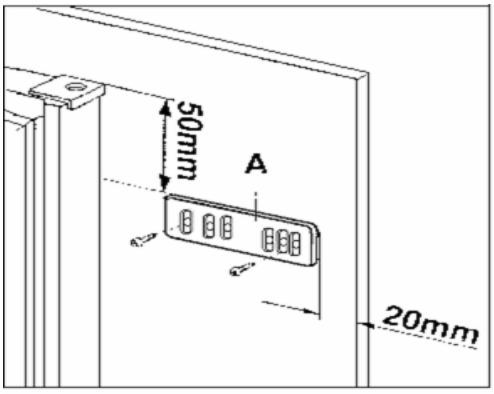
4. Nasaďte kryty (B) podle obrázku.



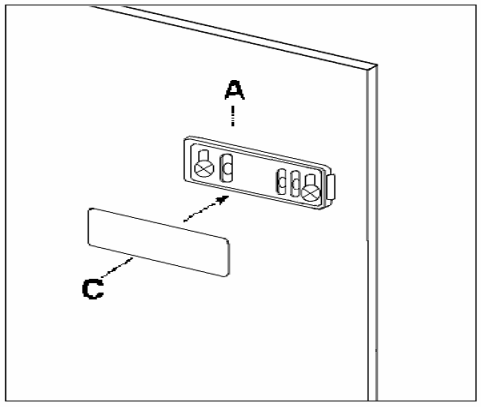
5. Oddělte díly A,B,C,D podle obrázku.



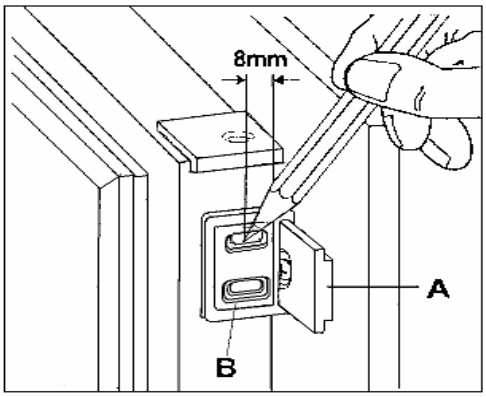
6. Umístěte vodítko (A) na boční stranu dvířek nábytku, nahoru a dolů podle obrázku a poznačte pozici externích otvorů. Po vyvrtaní otvorů připevněte vodítka pomocí dodaných šroubů.



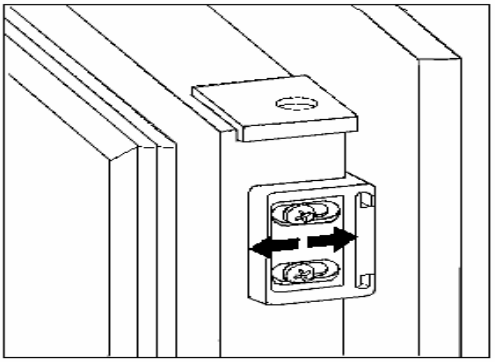
7. Připevněte kryt (C) na vodítko (A), dokud nezacvakne na místě.



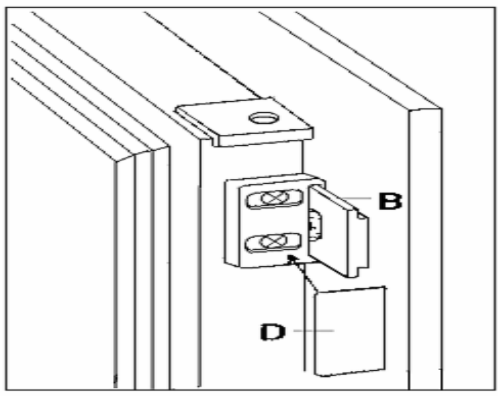
8. Otevřete dvířka spotřebiče a dvířka nábytku do úhlu 90°. Vložte malý čtverec (B) do vodítka (A). Přitlačte společně dvířka spotřebiče a dvířka nábytku a poznačte otvory. Vyjměte čtverec a vyvrtejte otvory φ2 mm o délce 8 mm z vnějšího okraje dvířek. Nasaďte čtverec opět na vodítko a upevněte pomocí dodaných šroubů.



9. Při nastavení dvířek nábytku použijte nastavovací otvory. Na konci postupu je nutné zkontrolovat správní zavírání dvířek nábytku.



10. Připevněte kryt (D) na vodítko (B), dokud nezacvakne na místě.



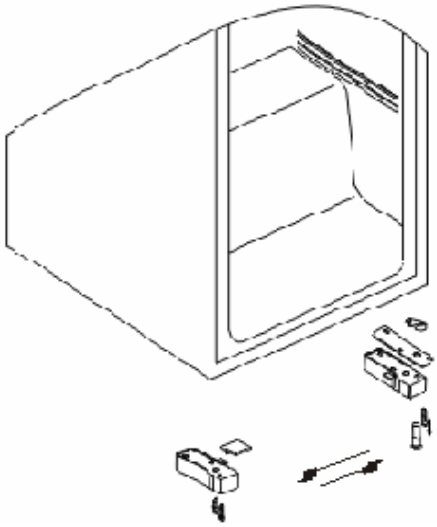
Změna směru otevírání dvířek

Směr otevírání dvířek lze změnit z pravé strany (dodávané) na levou, pokud je to nutné.

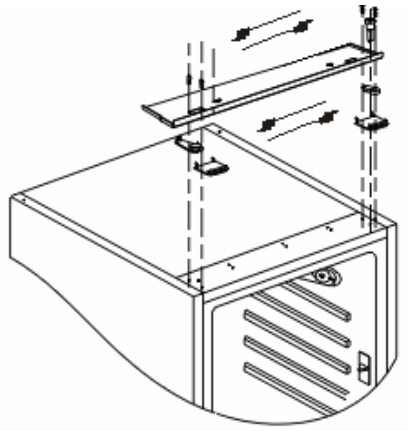
Upozornění!

Při změně směru otevírání dvířek nesmí být spotřebič připojený k elektrické síti. Před postupem odpojte zástrčku od síťové zásuvky.

Směr otvírání dvířek lze změnit z pravé strany (při dodání) na levou stranu, pokud to vyžaduje místo instalace. Nakloňte spotřebič mírné dozadu a zajistěte jej. Odšroubujte šrouby závěsu dvířek a vyjměte kolík závěsu. Otevřete dvířka a vysuňte je dolů.

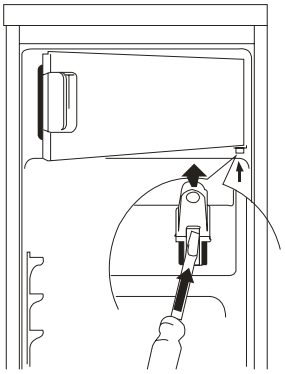


Odšroubujte horní závěs a našroubujte je na opačnou stranu. Nasaďte dvířka na horní závěs a zavřete je. Našroubujte držák závěsu na místo na opačnou stranu pomocí šroubů.



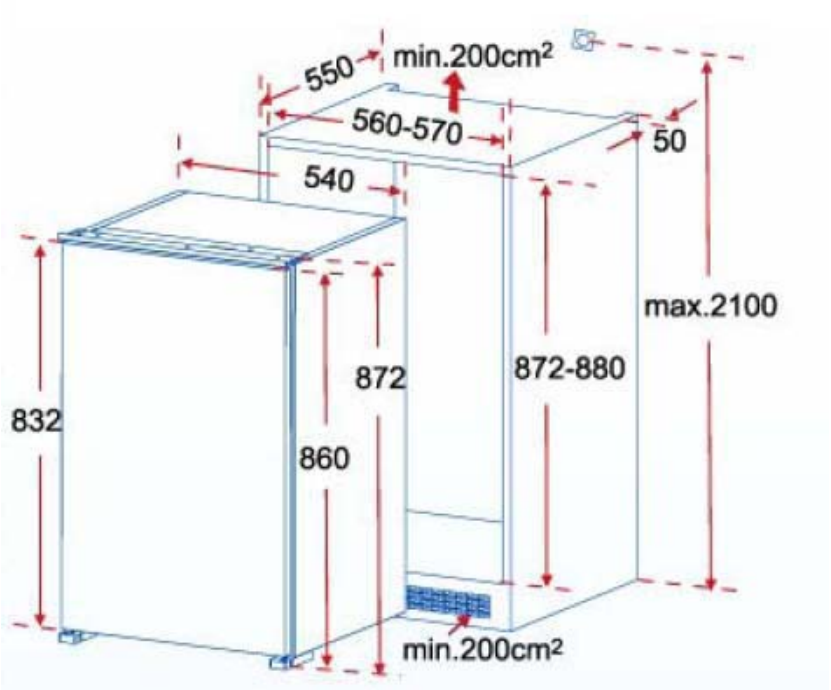
Změna směru otvírání dvířek mrazicího prostoru

Pootevřete dvířka mrazicího prostoru. Pomocí malého šroubováku zvedněte závěs dvířek a vysaďte dvířka.



Umístěte kryt (M) na opačnou stranu.
Otočte dvířka mrazicího prostoru o 180° a nasaďte spodní závěs do dvířek.
Zvedněte dvířka mírné nahoru, nasaďte na horní závěs a současně vložte spodní závěs do čtvercového otvoru.
Malý pohyb nahoru a dolů dvířek mrazicího prostoru usnadňuje nasazení.

Nákres integrovaného spotřebiče



Postavení

Postavte spotřebič mimo zdroje tepla, jako jsou kamna, radiátory, přímé sluneční záření, apod. Maximální účinnost a bezpečnost je zaručená při správné pokojové teplotě podle třídy spotřebiče, podle označení na výrobním štítku.

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	10~32°C
N	16~32°C
ST	16~38°C
T	16~43°C

Tento spotřebič funguje nejlépe SN po ST

Spotřebič nevystavujte dešti. Ve spodní části spotřebiče musíte zajistit dostatečné proudění vzduchu, neboť nesprávné větrání může ovlivnit správný provoz. Vestavěné spotřebiče musí být umístěné mimo zdroje tepla jako jsou ohřívače a přímé sluneční záření.

Popis spotřebiče

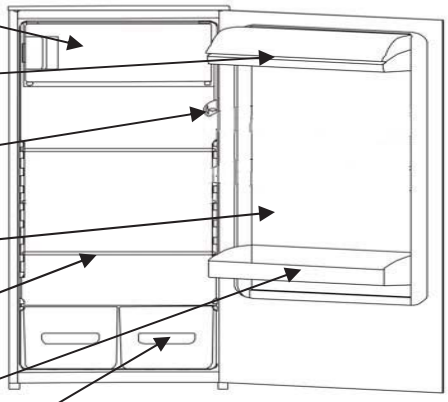
Pohled na spotřebič

1.Mrazicí přihrádky (s výrobníkem ledu)

2.Prostor na máslo/sýr s krytem a vložkou na vajíčka

3.Volič teploty

4.Dveřní přihrádky



5. Skladovací přihrádky

6. Přihrádka na láhve

7. Zásobníky na zeleninu

Zapnutí spotřebiče a nastavení teploty

Připojte zástrčku k uzemněné síťové zásuvce. Po otevření dvířek chladničky se rozsvítí vnitřní osvětlení.

Volič teploty se nachází na pravé horní straně uvnitř prostoru chladničky.

Nastavení 0 znamená:

Vypnutý spotřebič.

Otočením ve směru hodinových ručiček chladničku zapnete, poté funguje automaticky.

Nastavení 1 znamená:

Vyšší teplotu, teplejší nastavení.

Nastavení 7 (konec) znamená:

Nižší teplotu, chladnější nastavení.

Při nízké okolní teplotě kolem 16° zvolte nastavení 1. Při okolní teplotě kolem 25 ° zvolte nastavení 2. Pokud požadujete nižší teplotu, zvolte nastavení 3 nebo 4.

Důležité!

Vyšší okolní teploty (např. během teplých letních dní) a chladnější nastavení voliče teploty (pozice 6 do 7) mohou způsobit nepřetržitý provoz kompresoru.
Příčina: pokud je okolní teplota vysoká, kompresor musí neustále fungovat pro udržení nízké teploty uvnitř chladničky.

Vnitřní vybavení

Skladovací přihrádky/drátěný rošt

Ve spotřebiči jsou různé skleněné a plastové přihrádky a drátěné přihrádky – různé modely mají různé kombinace.
Můžete zasunout skleněné přihrádky na nejnižší pozici, nad zásobníky na ovoce a zeleninu.
Výšku skladovacích přihrádek lze nastavit:
K tomu vytáhněte přihrádku k sobě, poté nadzvedněte a vyjměte.
Opačným postupem je zasuňte do požadované pozice.

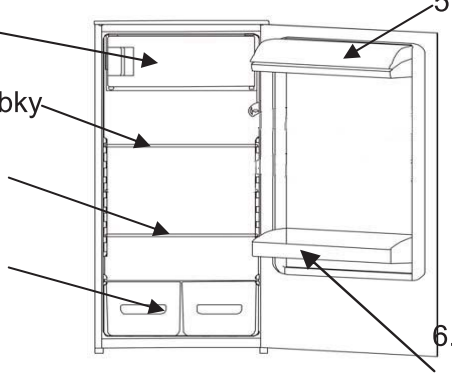
Správné uskladnění potravin

1.Maso, smetana a další potraviny ke zmrazení

2.Maso, salám, mléčné výrobky

3. Hotová jídla, těsto

4. Sýr, ovoce a zelenina



5.Máslo a sýr

6.Nápoje

Tipy:

Pokrmy v chladničce je nutné zakrýt nebo zabalit, abyste zabránili vysušení a přenášení vůní a chutí.
K balení jsou vhodné:
Polyetylénové sáčky a obaly,
Plastové nádoby s víkem;
Speciální plastové nádoby,
Hliníková fólie.

Odmrazování

Chladničku nelze odmrazovat automaticky. Uživatel musí námrazu odstranit manuálně.

Vynutí spotřebiče

K vypnutí spotřebiče otočte volič teploty na pozici „0“.
Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat:
Vyjměte všechny potraviny.
Spotřebič vypněte otočením voliče teploty do pozice „0“.
Odpojte přívodní kabel nebo vypněte pojistky.
Důkladné vyčistěte (viz kapitola: Čištění a údržba)
Nechte dvířka pootevřená, abyste zabránili tvorbě pachů.

Čištění a údržba

Z hygienických důvodů vnitřku spotřebiče jej musíte pravidelně čistit.

Upozornění!

Spotřebič před čištěním odpojte od elektrické sítě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před čištěním spotřebič vypněte a odpojte přívodní kabel od zástrčky, nebo vypněte pojistky.

Nikdy nečistěte spotřebič parním čističem. Nahromaděná vlhkost na elektrických komponentech může způsobit úraz elektrickým proudem! Horká pára může poškodit plastové díly.

Před uvedením spotřebiče do provozu jej důkladně vysušte.

Důležité!

Éterické oleje a organické látky mohou poškodit plastové díly, např. citrónová šťáva nebo šťáva z pomerančů, kyselina máslová, čističe, které obsahují kyselinu octovou. Zabraňte kontaktu těchto látek se spotřebičem.

Nepoužívejte žádné drsné čističe.

Z chladničky vyjměte potraviny. Uložte je na chladném místě, dobře zakryjte.

Spotřebič vypněte a odpojte zástrčku od síťové zásuvky, nebo vypněte pojistky.

Spotřebič vyčistěte hadříkem a teplou vodou. Můžete použít také mycí prostředky na nádobí.

Po vyčištění jej opláchněte čistou vodou a vysušte.

Nahromadění prachu na kondenzátoru zvyšuje spotřebu elektrické energie.

Z tohoto důvodu vyčistěte kondenzátor na zadní straně spotřebiče jednou za rok pomocí měkkého kartáče nebo vysavače.

Zkontrolujte odtokový otvor na zadní stěně chladničky.

Zablokovaný otvor vyčistěte pomocí zeleného párátka z dodaného příslušenství.

Po vysušení spotřebiče jej můžete opět uvést do provozu.

Tipy pro úsporu energie

Neinstalujte spotřebič do blízkosti sporáků, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla. Vysoká okolní teplota způsobuje delší, častější aktivací kompresoru. Zajistěte dostatečné větrání kolem spotřebiče. Nikdy nezakrývejte větrací otvory. Nevkládejte do chladničky horká jídla. Nechte je nejdříve vychladnout. Dvířka otevírejte pouze na potřebnou dobu. Nenastavujte nižší teplotu, než je nevyhnutně nutné. Udržujte kondenzátor na zadní stěně spotřebiče čistý.

Odstranění možných problémů

Odstranění závad

Náhradní díly:

Následující náhradní díly lze objednat ve Vašem místním servisním středisku. Můžete je vyměnit sami bez speciálních zkušeností a znalostí, např.:

přihrádka na máslo/sýr,
držáky vajíček,
dveřní přihrádky,
zásobníky na ovoce a zeleninu,
skladovací přihrádky.

Závada může být způsobená pouze příčinou, kterou můžete odstranit sami pomocí následujících pokynů. Neprovádějte jiné, než popsané kroky.

Důležité!

Opravy spotřebiče může provádět pouze kvalifikovaný servisní technik. Nesprávné opravy mohou vést k značným nebezpečným situacím. Pokud Váš spotřebič

vyžaduje opravu, kontaktujte místní autorizované servisní středisko.

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič není zapnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není připojená.	Připojte zástrčku.
	Vadná pojistka.	Zkontrolujte, případně vyměňte pojistku.
	Zásuvka je vadná.	Zásuvku smí opravovat pouze kvalifikovaný technik.
Spotřebič příliš chladí.	Nastavení teploty je vysoké.	Nastavte volič teploty na nižší stupeň.
Pokrmy jsou příliš teplé.	Teplota není nastavená správně.	Viz kapitola „první zapnutí“.
	Dvířka byly dlouho otevřené.	Dvířka otvírejte pouze na nevyhnutnou dobu.
	Do spotřebiče jste vložili velké množství teplých pokrmů za posledních 24 hodin.	Nastavte dočasně nižší teplotu.
	Spotřebič je v blízkosti zdroje tepla.	Viz kapitola „místo instalace“.
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Vadná žárovka.	Viz kapitola „výměna žárovky“.
Nahromadění námrazy na těsnění.	Dvířka netěsní dostatečně po výměně směru otvírání dvířek.	Ohřejte těsnění fénem na vlasy. Přitom vytvarujte těsnění do správného tvaru.
Neobyčejné zvuky.	Spotřebič nestojí rovně.	Vyrovnejte spotřebič.
	Spotřebič se dotýká stěn nebo jiných předmětů.	Spotřebič mírně odsuňte.
	Komponent, např. trubka, na zadní straně spotřebiče se dotýká jiné části spotřebiče nebo stěny.	Pokud je to nutné, opatrně ohněte komponent.
Kompresor se nespustí okamžitě po změně nastavení teploty.	To je normální, nepředstavuje to závadu.	Kompresor se spustí po určité době.
Voda na podlaze nebo v přihrádkách.	Je zablokovaný odtokový otvor.	Viz kapitola „čištění a údržba“.

Výměna žárovky

Upozornění!

Před výměnou žárovky vypněte spotřebič a odpojte jej od sítové zásuvky nebo vypněte pojistky.
Data žárovky: 220-240 V, max. 15 W
K vypnutí spotřebiče nastavte volič teploty na „0“.
Odpojte zástrčku.
Pro výměnu žárovky uvolněte šroub.
Zatlačte na kryt žárovky a vysuňte jej dozadu.
Vyměňte vadnou žárovku za novou.
Nasaďte kryt a našroubujte šroub.
Uveďte spotřebič do provozu.

Běžné provozní zvuky

Následující zvuky jsou charakteristické pro chladicí spotřebiče:

Cvaknutí

Při zapnutí a vypnutí kompresoru uslyšíte cvaknutí.

Hučení

Během chodu kompresoru slyšíte hučení.

Bublání

Tok chladicího média způsobuje bublání.

Šplouchání

Po vypnutí kompresoru můžete slyšet tento zvuk.

Předpisy, standardy, směrnice

Tento spotřebič je v souladu s následujícími EU směrnicemi:
-2006/95/EC směrnice o nízkém napětí.
-2004/108/EC EMC směrnice

Likvidace starého spotřebiče

Tento spotřebič se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
Pro likvidaci tohoto spotřebiče:
1. V místním sběrném středisku, kde bude spotřebič zlikvidován bez výdavků spotřebitele.
2. Výrobce převezme starý spotřebič k likvidaci bez výdavků spotřebitele.
3. Staré spotřebiče obsahují hodnotné zdroje, které lze opětovně využít.

Nesprávná likvidace starých spotřebičů má nepříznivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví, spodní vodu a potraviny.

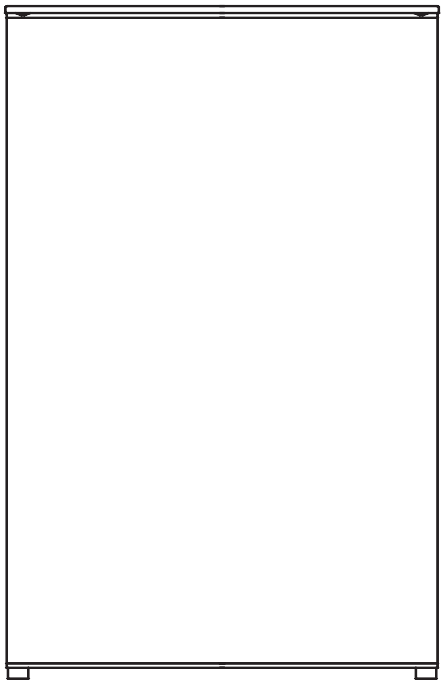
Význam symbolu přeškrtnuté nádoby:
Nevyhazujte elektrické zařízení jako netříděný domovní odpad, použijte k tomu určené sběrné středisko.
Kontaktujte místní správu pro informace týkající se možnosti správné likvidace spotřebiče.
Pokud spotřebič vyhodíte do přírody, mohou se uvolnit nebezpečné látky do spodní vody, což má nepříznivý vliv na vaše zdraví.
Tento symbol na výrobku nebo v návodu znamená, že tento spotřebič nesmí být likvidován na konci své životnosti společně s domovním odpadem. Pro recyklaci jsou samostatné sběrné systémy v EU. Pro podrobnější informace kontaktujte místní správu nebo prodejce, kde jste výrobek zakoupili.

GR

CANDY

Ψυγείο

Οδηγίες Χρήσεως



Αγαπητέ πελάτη,

Πριν τοποθετήσετε τη συσκευή ψύξης/κατάψυξης σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά το βιβλίο οδηγιών χρήσεως.Το βιβλίο που κρατάτε στα χέρια σας περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή χρήση ,εγκατάσταση και συντήρηση της συσκευής.

Είναι χρήσιμο να διατηρήσετε το βιβλίο οδηγιών ώστε να μπορείτε να το συμβουλεύεστε και στο μέλλον. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο πρόσωπο φροντίστε να συνοδεύεται και από το βιβλίο οδηγιών.

Οι παράγραφοι με τις πιο σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή το σωστό τρόπο λειτουργίας της επισημαίνονται με το ειδικό σύμβολο (Τρίγωνο με θαυμαστικό) ή με τις λέξεις (**Επισήμανση !, Προσοχή!, Σημαντικό!**). Ακολουθείστε τις οδηγίες επιμελώς .

Το κείμενο που ακολουθεί αυτά τα σύμβολα αφορά οδηγίες λειτουργίας και πρακτικές οδηγίες για τη χρήση της συσκευής.

Οδηγίες και σημειώσεις που αφορούν στην οικονομική και φιλική προς το περιβάλλον χρήση της συσκευής επισημαίνονται με ένα τριφυλλάκι.

Στις οδηγίες λειτουργίας συμπεριλαμβάνονται και τρόποι αποκατάστασης δυσλειτουργιών που μπορεί να προκύψουν και οι οποίες μπορούν να αποκατασταθούν επί τόπου από εσάς. Οι οδηγίες αυτές αναγράφονται στην παράγραφο με τίτλο ‘’Επίλυση προβλημάτων ‘’ Εάν οι οδηγίες αυτές δεν είναι ευκρινείς ή ανεπαρκείς πρέπει να επικοινωνήσετε με το πλησιέστερο κέντρο τεχνικής υποστήριξης Gias Service . Εάν καλέσετε το 80111505050, με αστική χρέωση σε όλη την Ελλάδα ,θα συνδεθείτε αυτόματα με το πλησιέστερο κέντρο σε εσάς.

Τυπώθηκε σε χαρτί που έχει παραχθεί με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Όποιος σκέπτεται το περιβάλλον δρα ανάλογα.

GR

Contents

Οδηγίες Ασφαλούς χρήσης 4

Αφαίρεση των υλικών συσκευασίας 6

Εγκατάσταση 6

Εντοιχισμός 6

Αλλαγή στη φορά ανοίγματος της πόρτας 10

Αλλαγή στην φορά ανοίγματος πόρτας του καταψύκτη 10

Τοποθέτηση 10

Περιγραφή της συσκευής 10

Έναρξη λειτουργίας και ρύθμιση της θερμοκρασίας ... 11

Εσωτερικός εξοπλισμός 11

Απόψυξη 11

Διακοπή λειτουργίας της συσκευής 11

Καθαρισμός και συντήρηση 12

Επίλυση προβλημάτων 13

Αποκατάσταση δυσλειτουργιών 13

Αλλαγή λαμπτήρα φωτισμού 14

Θόρυβοι κατά τη διάρκεια λειτουργίας 14

Κανονισμοί, Στάνταρτ, Προδιαγραφές 14

Απόσυρση της συσκευής 15

Οδηγίες Ασφαλούς χρήσης

Οι οδηγίες που ακολουθούν αφορούν την λειτουργία της συσκευής με τρόπο που να μην βάζει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει σε βάθος το περιεχόμενο αυτών των οδηγιών πριν δοκιμάσετε να εγκαταστήσετε ή να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
Η ασφάλεια του χρήστη είναι πρωταρχικής σημασίας .Εάν δεν έχετε κατανοήσει κάποιες από τις οδηγίες πρέπει να επικοινωνήσετε με το κέντρο τεχνικής υποστήριξης Gias Service.

Χρήση της συσκευής

Η συσκευή αυτή έχει κατασκευαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και ειδικά για την συντήρηση τροφίμων σε χαμηλή θερμοκρασία. Η χρήση της συσκευής για σκοπό διαφορετικό από αυτό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί ή η λανθασμένη χρήση της συσκευής έχει σαν αποτέλεσμα την μη κάλυψη τυχόν βλαβών ή ζημιών που μπορεί να αποδοθούν στους πιο πάνω λόγους, από την εργοστασιακή εγγύηση που την συνοδεύει .

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από διαφορετική χρήση της συσκευής από την χρήση της για την συντήρηση τροφίμων ή από τη χρήση της για επαγγελματικούς σκοπούς.

Πριν βάλετε σε λειτουργία τη συσκευή

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν εμφανίζει ζημιές από την μεταφορά.Συσκευή η οποία εμφανίζει ζημιές δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία για κανένα λόγο. Εάν η συσκευή εμφανίζει ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή .

Ψυκτικό αέριο

Το ισοβουτάνιο (**R600a**) είναι το ψυκτικό υγρό το οποίο χρησιμοποιείται στο ψυκτικό κύκλωμα της συσκευής ,πρόκειται για ένα εξαιρετικά φιλικό προς το περιβάλλον αέριο το οποίο όμως είναι εύφλεκτο.

Τόσο κατά τη μεταφορά όσο και κατά την εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να φροντίζετε ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο ψυκτικό κύκλωμα της συσκευής

Εάν προκληθεί κάποια ζημιά στο ψυκτικό κύκλωμα :

Αποφύγετε να φέρετε τη συσκευή σε επαφή με γυμνή φλόγα, με σπινθήρες φωτιάς και εξαερίστε επιμελώς το χώρο μέσα στο οποίο βρίσκεται η συσκευή.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης και λειτουργίας :
ΠΡΟΣΟΧΗ— Αφήνετε ανοικτές τις οπές εξαερισμού γύρω από τη συσκευή ή στο σημείο που θα την εγκαταστήσετε, καθαρίστε επιμελώς τυχόν βρωμιές που παρεμποδίζουν τον εξαερισμό της συσκευής .
ΠΡΟΣΟΧΗ — Μην χρησιμοποιείτε μηχανικά ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε την

διαδικασία απόψυξης της συσκευής . Ακολουθείστε με ακρίβεια τις οδηγίες του κατασκευαστή .
ΠΡΟΣΟΧΗ — Μην προκαλείτε ζημιές στο ψυκτικό κύκλωμα της συσκευής
ΠΡΟΣΟΧΗ — Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο θάλαμο της συσκευής εάν ο κατασκευαστής δεν τις προτείνει.
ΠΡΟΣΟΧΗ — Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από τα παιδιά ή άτομα με μειωμένες ικανότητες χωρίς την επίβλεψη ατόμου που θα εξασφαλίζει την ασφαλή χρήση της συσκευής .Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
ΠΡΟΣΟΧΗ —Η συσκευή αυτή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές ή νοητικές ικανότητες, με περιορισμένη ή ελλιπή εμπειρία στην χρήση παρόμοιων συσκευών. Η χρήση της συσκευής αυτής από αυτά τα άτομα μπορεί να γίνει μόνο με την επίβλεψη ατόμου που θα τα επιβλέπει ή που θα τα ενημερώσει για το τρόπο λειτουργίας και χρήσης της συσκευής και θα φέρει την ευθύνη για την ασφάλεια τους. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
ΠΡΟΣΟΧΗ — Μην αφήνετε κοντά στη συσκευή υλικά που μπορεί να αναφλέγουνε
ΠΡΟΣΟΧΗ — Η αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης με το δίκτυο ηλεκτρικής παροχής πρέπει να γίνει όποτε εμφανίζει φθορές με άλλο όμοιο που θα προμηθευτείτε από τα κέντρα τεχνικής υποστήριξης Gias Service.
ΠΡΟΣΟΧΗ --- Εάν θέλετε να επέμβετε σε κάποιο εξάρτημα της συσκευής πρέπει πρώτα να την αποσυνδέσετε από το δίκτυο ηλεκτρικής παροχής.
ΠΡΟΣΟΧΗ ---Αφαιρέστε τις πόρτες πριν αποσύρετε τη συσκευή.

Προφυλάξεις ασφάλειας για τα παιδιά

Τα υλικά συσκευασίας(πχ. Πλαστική μεμβράνη συσκευασίας, πολυεστέρες) εγκυμονούν κίνδυνο για τα παιδιά Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ασφυξίας! Κρατείστε τα υλικά συσκευασίας σε σημείο μη προσβάσιμο στα παιδιά.

Πριν αποσύρετε τη συσκευή σας αφαιρέστε το καλώδιο και καταστρέψτε το κεντρικό διακόπτη, καταστρέψτε τους μεντεσέδες και τα κλείστρα της συσκευής εφόσον διαθέτει. Με αυτό το τρόπο είστε σίγουροι ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να εγκλωβιστούν μέσα στη συσκευή τα παιδιά (υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας) ή να διακινδυνέψουν παίζοντας. Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να κατανοήσουν το κίνδυνο που εγκυμονούν οι οικιακές συσκευές. Είναι σημαντικό να μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

Χρήση ρουτίνας
Μην αποθηκεύετε στη συσκευή δοχεία με εύφλεκτα υγρά ή αέρια όπως σπρέι, ανταλλακτικά πυροσβεστήρων κλπ. Δοχεία με εύφλεκτα υλικά μπορεί να εμφανίσουν διαρροή και να εκραγούν . Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές μικροσυσκευές μέσα στο καταψύκτη (π.χ ηλεκτρική παγωτομηχανή, μίξερ κλπ)
Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας ή να κατεβάζετε την ασφάλεια από το κεντρικό πίνακα. Αποσυνδέστε τη πρίζα της συσκευής από το ντουί στον τοίχο ,μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το δίκτυο παροχής .

Σε περίπτωση βλάβης

Εάν προκύψει κάποια βλάβη συμβουλευθείτε τη παράγραφο '' Επίλυση προβλημάτων'' όπου υπάρχουν σχετικές οδηγίες ,εάν οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτή δεν είναι επαρκείς μην δοκιμάσετε να αποκαταστήσετε τη συσκευή μόνο σας.

Η αποκατάσταση των βλαβών των ψυκτικών συσκευών πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από επαγγελματίες ψυκτικούς Η αποκατάσταση βλάβης από μη ειδικό εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους .Εάν η συσκευή σας παρουσιάζει βλάβη για την αποκατάσταση απευθυνθείτε στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης Gias Service τηλνο: 80111505050.

Αφαίρεση των υλικών συσκευασίας

Η συσκευή και ο εξοπλισμός του θαλάμου έχουν ειδική προστατευτική συσκευασία για την ασφαλή μεταφορά. Αφαιρέστε την αυτοκόλλητη ταινία από την δεξιά και αριστερή πλευρά της συσκευής. Τα υπόλοιπα της αυτοκόλλητης ταινίας μπορείτε να τα αφαιρέσετε με λευκό οινόπνευμα. Απομακρύνετε από το εσωτερικό της συσκευής όλα τα υλικά συσκευασίας .

Εγκατάσταση

Εγκατάσταση και τοποθέτηση

Πριν εγκαταστήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες μέχρι τέλος προκειμένου να αποφύγετε κάποια προβλήματα.

Προσοχή :Για να αποφύγετε ατυχήματα εξαιτίας κακής ευστάθειας της συσκευής πρέπει να το στερεώσετε ακολουθώντας τις οδηγίες:

Εντοιχισμός

Διαστάσεις εσοχής

΄Υψος mm min.880

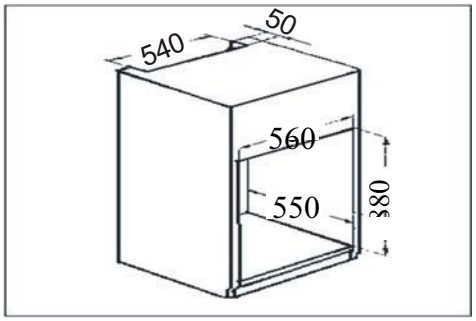
Βάθος mm min. 550

Πλάτος mm min. 560

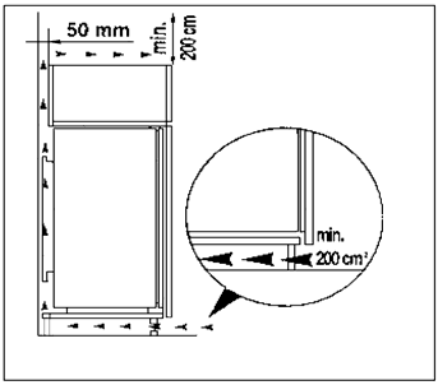
Η εσοχή στην οποία θα τοποθετήσετε τη συσκευή πρέπει να διαθέτει αγωγούς εξαερισμού με τις πιο κάτω διαστάσεις:

Βάθος 50mm

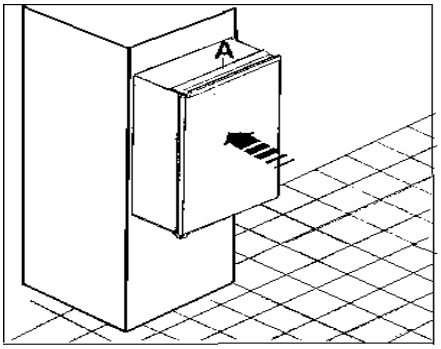
Πλάτος 540mm



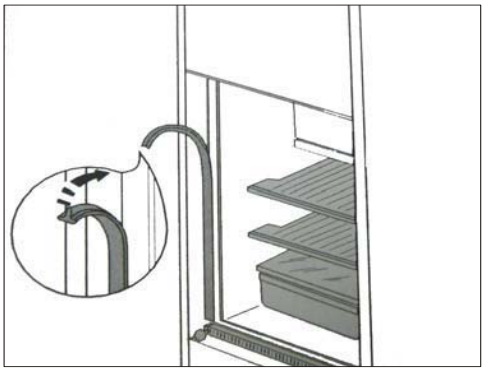
Για το σωστό εξαερισμό της συσκευής ακολουθείστε το σχέδιο που ακολουθεί.



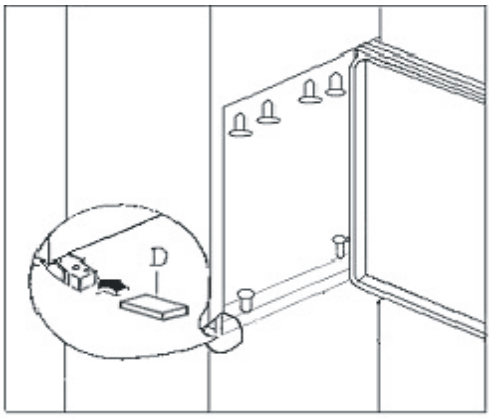
1 Τοποθετείστε τη συσκευή στο χώρο υποδοχής της μέχρι του σημείου που η ταινία A θα ακουμπήσει το έπιπλο υποδοχής .



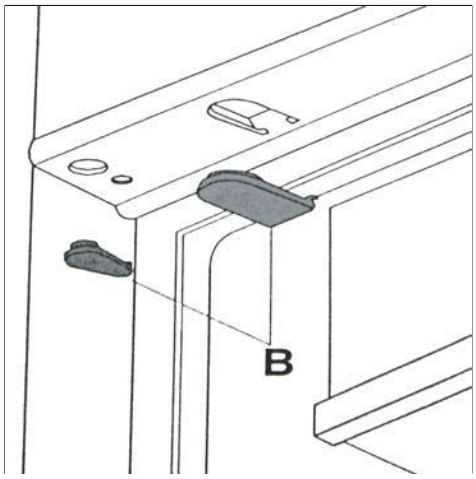
2 Πιέστε τα καλύμματα των αρμών μεταξύ της συσκευής και του επίπλου εντοιχισμού που είναι τοποθετημένοι στην απέναντι πλευρά από εκείνη με τους μεντεσέδες στήριξης της πόρτας.



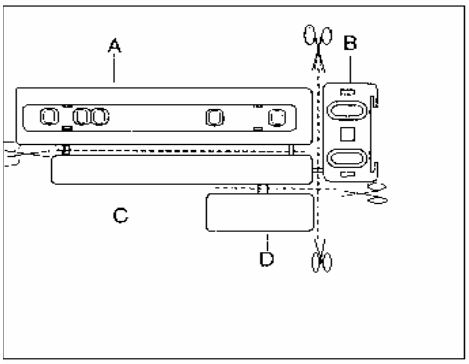
3. Ανοίξτε την πόρτα και σπρώξτε τη συσκευή προς την πλευρά του επίπλου της κουζίνας απέναντι από την πλευρά που βρίσκονται οι μεντεσέδες της πόρτας. Στερεώστε τη συσκευή με τις 6 βίδες που θα βρείτε στα υλικά που συνοδεύουν τη συσκευή. Τοποθετείστε τα καλύμματα του μεντεσέ(D) στη θέση τους.



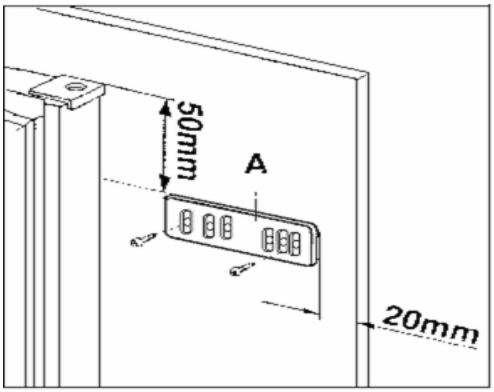
4. Τοποθετείστε τα προστατευτικά καλύμματα (B) όπως δείχνει η εικόνα.



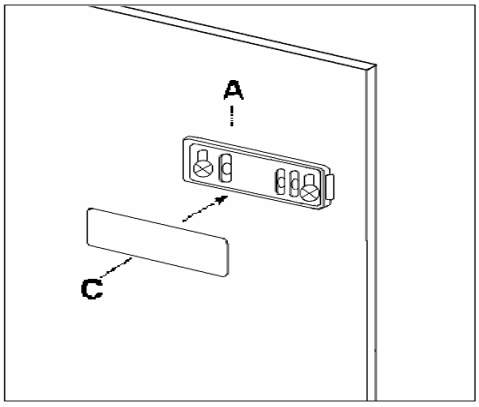
5. Χωρίστε τα εξαρτήματα A,B,C,D σύμφωνα με την εικόνα.



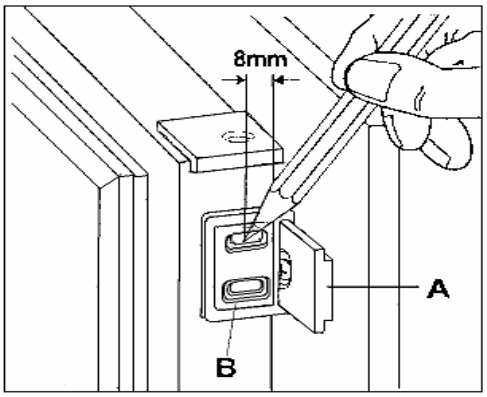
6. Τοποθετείστε τον οδηγό (A) στην μεριά που βρίσκεται η πόρτα του επίπλου, στο επάνω και κάτω μέρος όπως δείχνει η εικόνα και σημειώστε την θέση των οπών στην εξωτερική πλευρά. Αφού ανοίξετε τις οπές στερεώστε τον με τις βίδες που συνοδεύουν τη συσκευή.



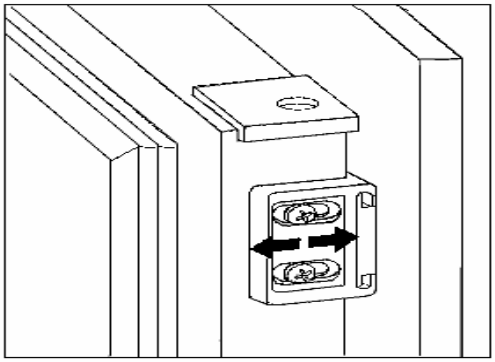
7. Τοποθετείστε τον οδηγό (C) στην υποδοχή (A) έως ότου τα κλείστρα μπουν στη θέση τους.



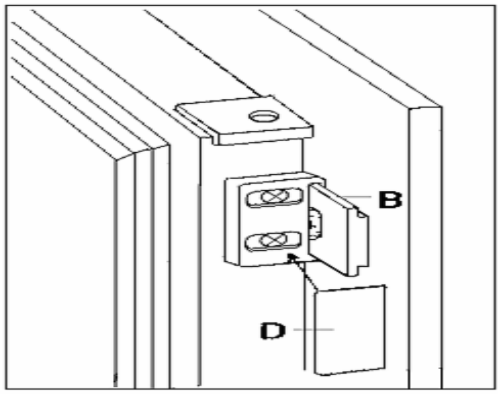
8. Ανοίξτε τη πόρτα της συσκευής και του επίπλου εντοιχισμού σε ορθή γωνία 90^{o} . Τοποθετείστε την γωνιά (B)στην υποδοχή (A).Σπρώξτε ταυτόχρονα τη πόρτα τις συσκευής και του επίπλου και σημειώστε τις τρύπες όπως στην εικόνα αφαιρέστε τις γωνιές και ανοίξτε τις τρύπες με ένα τρυπάνι ϕ 2 mm στα 8 mm από την εξωτερική πλευρά της πόρτας .Τοποθετείστε τη γωνία στη θέση της και στερεώστε τη με τις βίδες που συνοδεύουν τη συσκευή.



9. Εάν χρειαστεί να ανασηκώσετε τη πόρτα του επίπλου εντοιχισμού κάντε το με την ρύθμιση του τζόγου στο μεντεσέ. Στο τέλος ελέγξτε εάν η πόρτα εντοιχισμού κλείνει καλά .



10. Στερεώστε το κάλυμμα (D) θηλυκώνοντας το στην υποδοχή (B).



Αλλαγή στη φορά ανοίγματος της πόρτας

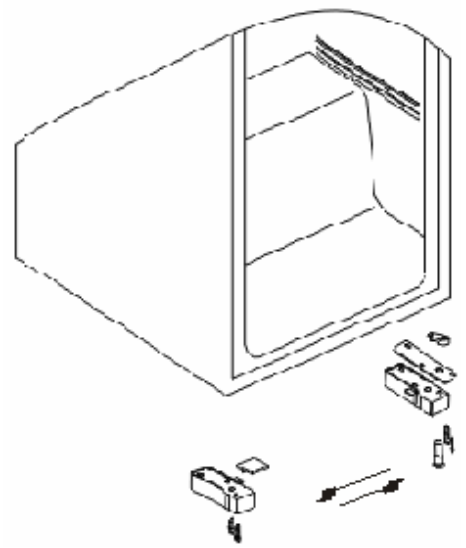
Εφόσον ο τρόπος εντοιχισμού το απαιτεί υπάρχει η δυνατότητα αλλαγής στη φορά ανοίγματος της πόρτας από τα δεξιά (που παραδίδεται) στην αριστερή πλευρά.

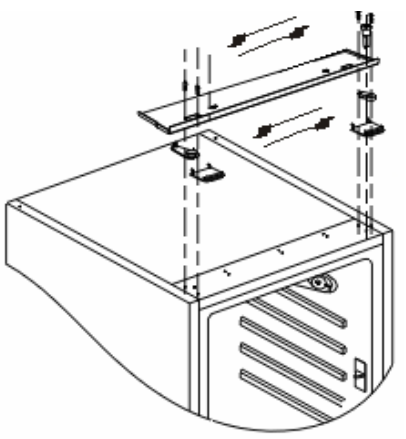
Προσοχή!

Κατά την διαδικασία αλλαγής του ανοίγματος της φοράς στη πόρτα η συσκευή πρέπει να είναι εκτός δικτύου παροχής . Αποσυνδέστε τη πρίζα από την παροχή πριν αρχίσετε οποιαδήποτε εργασία.

Η πλευρά στην οποία ανοίγει η πόρτα μπορεί να αλλάξει από τα δεξιά (όπως παραδίδεται) στην αριστερή πλευρά εφόσον αυτό εξυπηρετεί τον εντοιχισμό. Γείρετε τη συσκευή ελαφρά προς τα πίσω κρατώντας τη στερεά. Ξεβιδώστε το μεντεσέ της πόρτας και αφαιρέστε το. Ανοίξτε λίγο την πόρτα και αφαιρέστε τον τραβώντας το προς τα κάτω.

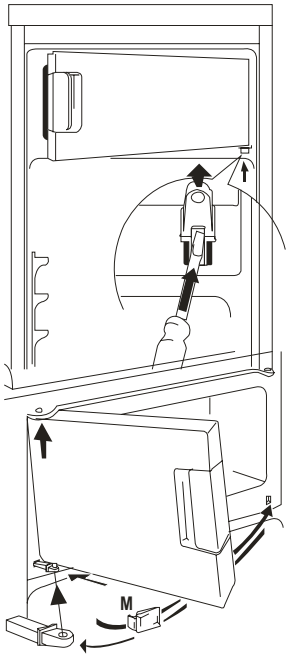
Ξεβιδώστε τον επάνω πίρο και τοποθετείστε το στην απέναντι πλευρά. Στερεώστε τη πόρτα με τον επάνω πίρο και κλείστε. Ξεβιδώστε τη βίδα του μεντεσέ στήριξης και τοποθετείστε τον στην απέναντι πλευρά βιδώνοντας στερεά τις βίδες.





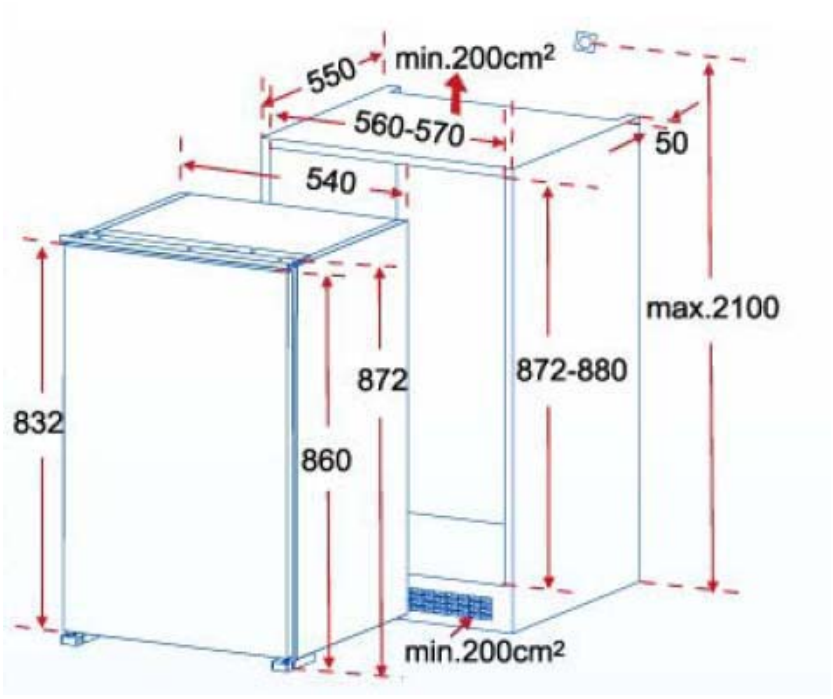
Αλλαγή στη φορά της πόρτας του καταψύκτη

Ανοίξτε λίγο τη πόρτα της κατάψυξης. Με τη βοήθεια ενός μικρού κατσαβιδιού πιέστε τον κάτω μεντεσέ πιέζοντας ελαφρά βγάζοντας το πίρο στήριξης της πόρτας μαζί με την πόρτα.



Τοποθετείστε το καπάκι (M) στην αντίθετη πλευρά. Ανοίξτε τη πόρτα του ψυγείου στις 180° και βάλτε τον κάτω πίρο στήριξης στην πιο χαμηλή υποδοχή που βρίσκεται στη πόρτα της κατάψυξης. Ανασηκώστε ελαφρά την πόρτα του καταψύκτη και θηλυκώστε τον επάνω πύρο στη τετράγωνη οπή.
Παίξτε πάνω κάτω για να φέρετε τη πόρτα στη σωστή θέση ευκολότερα.

Διάγραμμα εντοιχισμού



Τοποθέτηση

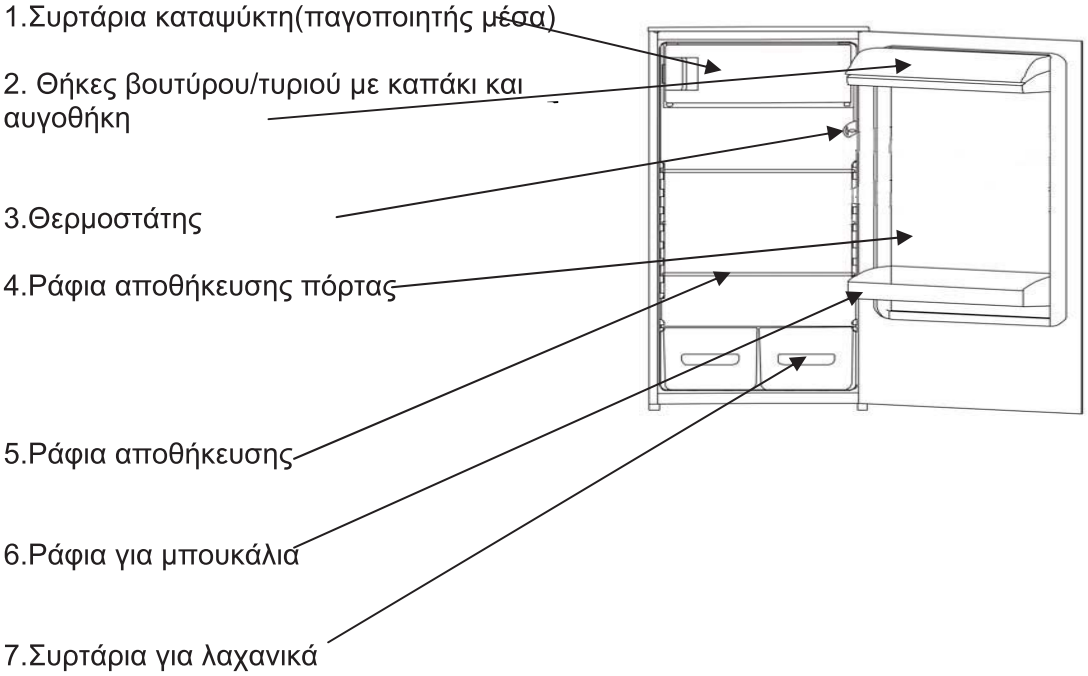
Τοποθετείστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας όπως φούρνους, καλοριφέρ ,μην την αφήνετε εκτεθειμένη στις ακτίνες του ήλιου κ.α. Η μέγιστη καλύτερη απόδοση της συσκευής επιτυγχάνεται όταν η θερμοκρασία του χώρου στον οποίο έχει εγκατασταθεί αντιστοιχεί με την θερμοκρασία της κλιματικής κατηγορίας στην οποία ανήκει.

Κλιματική κατηγορία	Θερμοκρασία χώρου
SN	10~32°C
N	16~32°C
ST	16~38°C
T	16~43°C

Η συσκευή αυτή αποδίδει καλά στο φάσμα θερμοκρασίας μεταξύ SN και ST
Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στη βροχή.Εξασφαλίστε την ανεμπόδιστη κυκλοφορία του αέρα στη βάση και το πίσω μέρος της συσκευής,η ανεπαρκής κυκλοφορία του αέρα μπορεί να επιδράσει τις επιδόσεις της συσκευής. Οι εντοιχιζόμενες συσκευές δεν πρέπει να τοποθετούνται κοντά σε πηγές θερμότητας όπως θερμάστρες ή να εκτίθενται απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία.

Περιγραφή της συσκευής

Πρόσοψη της συσκευής



Εναρξη

΄Η σύνδεση της συσκευής με το σημείο παροχής ηλεκτρικής ενέργειας πρέπει να έχει γείωση. Όταν ανοίξετε τη πόρτα θα ανάψει ο λαμπτήρας εσωτερικού φωτισμού. Ο θερμοστάτης βρίσκεται στην αριστερή πλευρά στο θάλαμο συντήρησης.

Ρύθμιση στο 0 :

Συσκευή εκτός λειτουργίας.

Περιστρέψτε προς τα δεξιά τον επιλογέα για να αρχίσει να λειτουργεί η συσκευή αυτόματα.

Ρύθμιση στο 1:

Μέγιστη θερμοκρασία ,
Ρύθμιση στο 7 (τέλος περιστροφής) :
Χαμηλότερη θερμοκρασία πιο κρύα ρύθμιση.
Σε χώρο με θερμοκρασία γύρω στους 16 ℃, πρέπει να ρυθμίσετε τη συσκευή στο 1.
Σε χώρο με θερμοκρασία γύρω στους 25 ℃,ρυθμίσετε στο 2. Εάν χρειάζεστε χαμηλότερες θερμοκρασίες ρυθμίστε στο 3 η 4.

Επισήμανση !
Όταν η θερμοκρασία του περιβάλλοντα χώρου είναι υψηλή (πχ. τις καλοκαιρινές ημέρες) και η ρύθμιση της συσκευής είναι σε χαμηλή θερμοκρασία μπορεί να συμβεί ο συμπιεστής να λειτουργεί συνεχώς.
Εξήγηση: όταν η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι υψηλή ο συμπιεστής της συσκευής δουλεύει αδιάκοπα για να διατηρήσει την θερμοκρασία στο θάλαμο της συσκευής σε χαμηλά επίπεδα.

Εσωτερικός εξοπλισμός

Ράφια /Συρμάτινος δίσκος
Ανάλογα με το μοντέλο τη συσκευή συνοδεύουν διαφορετικού τύπου ράφια –σχάρες
Τοποθετείστε το γυάλινο ράφι στο χαμηλότερο σημείο της συσκευής πάνω από τη λεκάνη των φρούτων και διατηρείστε το πάντα σε αυτή τη θέση.
Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος μεταξύ των ραφιών :
Τραβήξτε το ράφι προς τα εμπρός ώστε να απελευθερωθεί από την υποδοχή στήριξης και να μπει στην υποδοχή στήριξης που προηγείται ή έπεται κάνοντας τις αντίστροφες κινήσεις. .

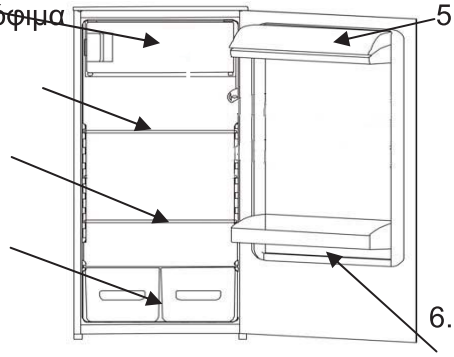
Σωστή αποθήκευση

1.Κρέας,κρέμες και άλλα τρόφιμα

2.Κρέας, αλλαντικά, νωπά, γαλακτοκομικά

3.Έτοιμο φαγητό, γλυκά

4. Τυρί,φρούτα, λαχανικά



5.Βούτυρο και τυρί

6. Ποτά

Οδηγίες:
Τα τρόφιμα στην κατάψυξη πρέπει να τοποθετούνται σε κλειστό δοχείο ή να είναι καλά συσκευασμένα ,έτσι δεν στεγνώνουν και δεν απορροφούν οσμές από άλλα τρόφιμα.
Τα τρόφιμα είναι σωστά συσκευασμένα όταν τοποθετούνται σε:
Αεροστεγείς σακούλες και περιτυλίγματα
Πλαστικά δοχεία με καπάκι
Ειδικά πλαστικά καλύμματα με λάστιχο.
Μεμβράνη από αλουμίνιο (αλουμινόχαρτο).

Απόψυξη

Η συσκευή δεν έχει αυτόματη απόψυξη. Η απόψυξη πρέπει να γίνει από το χρήστη με την βοήθεια μιας πλαστικής σπάτουλας. Διαφορετικά θα σχηματιστεί στρώμα πάγου στην πλάτη στο εσωτερικό της συσκευής.

Διακοπή της λειτουργίας της συσκευής.

Περιστρέψτε το θερμοστάτη στην θέση ‘’0’’ εάν θέλετε να διακόψετε την λειτουργία της συσκευής.

Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα :
Αφαιρέστε τα δοχεία διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής περιστρέφοντας το διακόπτη στη θέση “0” .
Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ή κατεβάστε την ασφάλεια.
Καθαρίστε τη συσκευή επιμελώς (βλέπε παράγραφο:Καθαρισμός και συντήρηση)
Αφήστε τη πόρτα ανοικτή ώστε να μην σχηματισθούν δυσάρεστες οσμές.

Καθαρισμός και συντήρηση

Για λόγους υγιεινής το εσωτερικό του θαλάμου της συσκευής και των εξαρτημάτων της πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.

Προσοχή!

Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο δίκτυο παροχής ηλεκτρικής ενέργειας κατά την διαδικασία καθαρισμού. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας Πριν από το καθαρισμό της συσκευής αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο παροχής ,κλείστε το διακόπτη στο πίνακα ή αφαιρέστε την ασφάλεια από το πίνακα παροχής
Μην δοκιμάσετε να καθαρίσετε τη συσκευή με ατμό. Η υγρασία μπορεί να καθίσει στα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής με κίνδυνο να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Οι ζεστοί ατμοί μπορεί να επηρεάσουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
Στεγνώστε καλά τη συσκευή πριν τη συνδέστε με το δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας.

Επισήμανση !

Αιθέρια έλαια και οργανικοί διαλύτες μπορεί να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής πχ. ο χυμός από λεμόνι ή ο χυμός από τη φλούδα του πορτοκαλιού, το βουτυρικό οξύ και καθαριστικά που περιέχουν ξύδι.
Μην αφήνετε οι ουσίες αυτές να έρχονται σε επαφή με τη συσκευή..
Μην χρησιμοποιείτε λειαντικές ουσίες καθαρισμού.
Αφαιρέστε τα τρόφιμα από το καταψύκτη, τοποθετείστε τα σε ένα ψυχρό μέρος καλά σκεπασμένα.
Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο παροχής ,κλείστε το διακόπτη στο πίνακα ή αφαιρέστε την ασφάλεια από το πίνακα παροχής Καθαρίστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα της με ένα ύφασμα και ζεστό νερό. Για το καθαρισμό της συσκευής μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα απορρυπαντικά που διατίθενται στην αγορά για το καθαρισμό των πιάτων. Μετά το πλύσιμο καθαρίστε με κρύο νερό και στεγνώστε με ένα μαλακό ύφασμα. Η συγκέντρωση σκόνης επάνω στο συμπυκνωτή αυξάνει τη κατανάλωση ενέργειας. Καθαρίζετε το συμπυκνωτή από τις σκόνες μια φορά το χρόνο με τη βοήθεια της ηλεκτρικής σκούπας ή μιας μαλακιάς βούρτσας.
Βεβαιωθείτε ότι η οπή του αγωγού απόληξης του νερού που βρίσκεται στη πλάτη της συσκευής είναι καθαρή και ανοικτή.
Καθαρίστε την οπή απόληξης του νερού με τον πράσινο γάντζο που θα βρείτε μέσα στο σακουλάκι με τα εξαρτήματα της συσκευής. Αφού όλα στεγνώσουν επανασυνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο και βάλτε την σε λειτουργία.

Οδηγίες εξοικονόμησης ενέργειας

Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά στην κουζίνα, στο καλοριφέρ ή σε άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα. Όταν η συσκευή βρίσκεται σε χώρο με υψηλές θερμοκρασίες ο συμπιεστής τίθεται συχνότερα και για μεγαλύτερο διάστημα σε λειτουργία. Εξασφαλίστε τη σωστή κυκλοφορία του αέρα και του εξαερισμού στην βάση και στην πλάτη της συσκευής Διατηρείτε πάντα ελεύθερους τους αγωγούς εξαερισμού της συσκευής. Μην τοποθετείτε μέσα στη συσκευή ζεστά τρόφιμα . Αφήστε τα τρόφιμα να κρυώσουν πριν τα τοποθετήσετε μέσα στη συσκευή. Μην αφήνετε τη πόρτα της συσκευής ανοικτή περισσότερο από ότι είναι αναγκαίο. Μην ρυθμίζετε τη συσκευή σε χαμηλότερη θερμοκρασία από εκείνη που απαιτείται για τη σωστή συντήρηση των τροφίμων. Ο συμπιεστής της συσκευής παράγει θερμότητα, διατηρείτε το συμπιεστή και τη μεταλλική σχάρα που βρίσκεται στη πλάτη της συσκευής καθαρά .

Επίλυση προβλημάτων
Αποκατάσταση δυσλειτουργιών

Ανταλλακτικά :
Τα ανταλλακτικά που ακολουθούν μπορείτε να τα παραγγείλετε από το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης η αντικατάσταση τους γίνεται απλά χωρίς να απαιτούνται ειδικές γνώσεις ή δεξιότητες πχ

Θήκη για βούτυρο/ τυρί,
Αυγοθήκες,
Πορτάκια συρταριών,
Λεκάνες φρούτων και λαχανικών,
Ράφια αποθήκευσης.

Μικρές δυσλειτουργίες που μπορεί να εμφανισθούν κατά τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής μπορούν να αποκατασταθούν από εσάς τους ίδιους ακολουθώντας τις οδηγίες που αναγράφονται στο πίνακα που ακολουθεί. Εάν ακολουθώντας τις οδηγίες η βλάβη δεν αποκατασταθεί μην δοκιμάσετε να αποκαταστήσετε την βλάβη με τρόπο διαφορετικό !

Επισήμανση !

Η αποκατάσταση βλαβών στα ψυγεία και καταψύκτες πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από τους τεχνικούς των κέντρων εξυπηρέτησης πελατών Gias Service. Η αποκατάσταση βλάβης από μη ειδικό εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους .Εάν η συσκευή σας παρουσιάζει βλάβη για την αποκατάσταση απευθυνθείτε στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης Gias Service τηλνο: 80111505050.

.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Η συσκευή δεν έχει τεθεί σε λειτουργία	Ενεργοποιείστε τη συσκευή.
	Ο κεντρική πρίζα δεν έχει μπει σωστά στη θέση του ή είναι χαλασμένη	Βάλτε τη πρίζα σωστά
	Η ασφάλεια κάηκε ή είναι ελαττωματική	Ελέγξτε την ασφάλεια και αντικαταστήστε την εάν χρειάζεται .
	Ελαττωματικός ρευματοδότης	Ζητείστε τη βοήθεια τεχνικού
Η συσκευή παγώνει πολύ	Η ρύθμιση της συσκευής είναι λανθασμένη (πολύ κρύο).	Ρυθμίστε τη συσκευή σε υψηλότερη θερμοκρασία για λίγο διάστημα.
Τα τρόφιμα είναι ζεστά .	Ρυθμίστε σωστά τη θερμοκρασία	Συμβουλευθείτε τη παράγραφο “Θέση σε λειτουργία της συσκευής’’.
	Ανοίξατε τη πόρτα για μεγάλο χρονικό διάστημα	Μην αφήνετε τη πόρτα ανοικτή περισσότερο από ότι χρειάζεται
	Τοποθετήσατε μεγάλη ποσότητα ζεστού φαγητού μέσα στο ψυγείο το τελευταίο 24ωρο.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία σε χαμηλότερους βαθμούς
	Η συσκευή είναι κοντά σε πηγή θερμότητας	Συμβουλευθείτε τη παράγραφο ‘’Εγκατάσταση της συσκευής “.
Ο εσωτερικός φωτισμός δεν λειτουργεί.	Ο λαμπτήρας είναι ελαττωματικός	Συμβουλευθείτε τη παράγραφο ‘’Αλλαγή λαμπτήρα’’
Σχηματισμός πάγου	Η τσιμούχα της πόρτας δεν	Ζεστάνετε προσεκτικά τις

πιθανόν και στη τσιμούχα της πόρτας.	εφάπτεται καλά (πιθανόν μετά από αλλαγή στη φορά ανοίγματος της πόρτας).	τσιμούχες της πόρτας με τη βοήθεια ενός στεγνωτήρα μαλλιών. Ταυτόχρονα με το χέρι σας πλάστε τη τσιμούχα ώστε να επανέλθει στη θέση της .
Ασυνήθιστοι θόρυβοι	Η συσκευή θέλει ευθυγράμμιση.	Ρυθμίστε τα ποδαράκια .
	Η συσκευή ακουμπά στο τοίχο ή σε έπιπλα.	Μετακινείστε τη συσκευή απαλά .
	Κάποιο εξάρτημα στη πλάτη της συσκευής πχ. Ένα σωληνάκι ακουμπά σε άλλο εξάρτημα ή στο τοίχοl.	Εάν είναι αναγκαίο στερεώστε το εξάρτημα που έχει φύγει από τη θέση του.
Το μοτέρ δεν τίθεται σε λειτουργία αμέσως μετά την αλλαγή των ρυθμίσεων.	Είναι φυσιολογικό, δεν πρόκειται για βλάβη.	Το μοτέρ τίθεται σε λειτουργία μετά από λίγο.
Νερό στο πάτωμα ή στα συρτάρια .	Η οπή αποχέτευσης είναι βουλωμένη.	Συμβουλευθείτε τη παράγραφο ‘’Καθαρισμός και συντήρηση’’

Αντικατάσταση λαμπτήρα φωτισμού

Προσοχή!

Πριν δοκιμάσετε να αλλάξετε το λαμπτήρα φωτισμού ,διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής και αποσυνδέστε τη από το δίκτυο παροχής ηλεκτρικής ενέργειας ή θέστε εκτός την ασφάλεια ή το ρελέ ασφαλείας στο πίνακα δικτύου.
Τύπος λαμπτήρα: 220-240 V, μέγιστη ισχύς 15 W
Για να διακόψετε τη λειτουργία της συσκευής ρυθμίστε το θερμοστάτη στη θέση , “0” .
Αποσυνδέστε από το δίκτυο τη πρίζα.
Για να αλλάξετε το λαμπτήρα, βγάλτε τη βίδα.
Πιέστε το καπάκι του λαμπτήρα για να βγει από τη θέση του.
Αντικαταστήστε το καμένο λαμπτήρα .
Τοποθετείστε το καπάκι του λαμπτήρα και τη βίδα στη θέση τους.
Βάλτε εκ νέου σε λειτουργία το ψυγείο.

Θόρυβοι κατά την διάρκεια της λειτουργίας

Οι θόρυβοι που ακολουθούν είναι χαρακτηριστικοί θόρυβοι των συσκευών ψύξης:

Κλικ

Κάθε φορά που διακόπτεται η ξεκινά η λειτουργία του συμπιεστή θα ακούτε ένα κλικ.

Βόμβισμα-βουητό

Μόλις ο συμπιεστής τεθεί σε λειτουργία μπορεί να ακούσετε ένα βουητό.

Κελάρυσμα

Όταν το ψυκτικό υγρό ρέει στο κύκλωμα μπορεί να ακούσετε κελάρισμα ή παφλασμό

Παφλασμός

Αυτό το θόρυβο μπορεί να τον ακούτε για μικρό χρονικό διάστημα και όταν ο συμπιεστής βρίσκεται εκτός λειτουργίας

Κανονισμοί, Στάνταρτ, Προδιαγραφές

Η συσκευή αυτή πληροί τις ακόλουθες οδηγίες της Ευρωπαϊκής ένωσης :

-2006/95/EC χαμηλής τάσης.
-2004/108/EC EMC Οδηγία

Απομάκρυνση συσκευής

Απαγορεύεται να πετάτε τις συκευές αυτές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απομάκρυνση των συσκευών στο δάσος ή σε οποιοδήποτε φυσικό περιβάλλον εγκυμονεί κινδύνους για την υγεία σας, καθώς επικίνδυνα υλικά μπορεί να διαρρεύσουν στη φύση και στο έδαφος και τελικά να βρουν δίοδο στη διατροφική αλυσίδα.

Απόσυρση της συσκευής

Η συσκευή αυτή φέρει την ένδειξη **που αφορά την υπάριθμ. 2002/96/CE οδηγία της ευρωπαϊκής ένωσης σχετικά με τον τρόπο ρύθμισης της διαδικασίας απόσυρσης** των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. (WEEE). Με αυτό το τρόπο επιδιώκεται η αποφυγή πρόκλησης επιβάρυνσης στο περιβάλλον και βλάβης στους ανθρώπους από την λανθασμένη απόσυρση αυτών των συσκευών. Το σύμβολο που βρίσκεται επάνω στην συσκευή υποδηλώνει ότι δεν μπορεί να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο. Για την απόσυρση της παλιάς σας συσκευής απευθυνθείτε στην εταιρεία Ανακύκλωση Α.Ε Τηλνο 210 5319762-66 προκειμένου να σας κατευθύνει στην αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης της περιοχής σας. Η **ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ** Α.Ε. είναι, μετά από τη σχετική υπουργική απόφαση, ο υπεύθυνος φορέας για την οργάνωση και τη λειτουργία του Συλλογικού Συστήματος Εναλλακτικής Διαχείρισης των Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Α.Η.Η.Ε.). Η ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ Α.Ε. έχει ως πρωταρχική επιδίωξη την επίτευξη των εθνικών στόχων, έτσι όπως αυτοί καθορίζονται από την Ευρωπαϊκή και την Ελληνική νομοθεσία **(Νόμος 2939/2001 και Προεδρικό Διάταγμα 117/2004).**

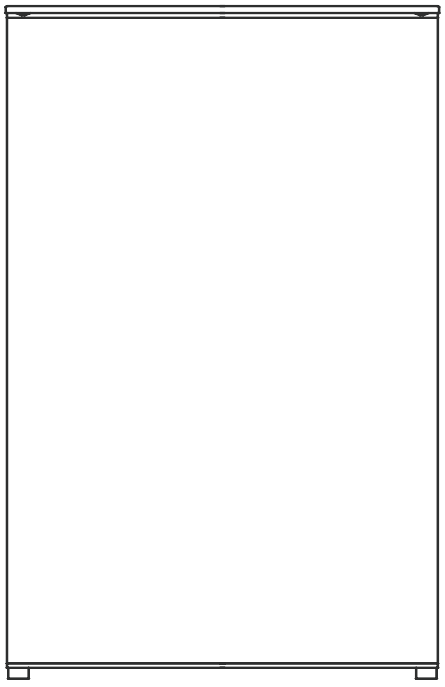
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ : Τι πρέπει να κάνετε
Η συσκευή που αγοράσατε συνοδεύεται από 24μηνη εγγύηση με ημερομηνία έναρξης την ημερομηνία παράδοσης της συσκευής. Οι όροι της εγγύησης αναγράφονται στο πιστοποιητικό που συνοδεύει την συσκευή. Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία το πιστοποιητικό εγγύησης πρέπει να επιδειχθεί στις υπηρεσίες Τεχνικής Υποστήριξης, όποτε χρειαστεί, συνοδευόμενο από έγκυρο παραστατικό αγοράς ,επάνω στο οποίο πρέπει να αναγράφονται τα στοιχεία του μεταπωλητή, η ημερομηνία αγοράς, τα στοιχεία του προϊόντος και η τιμή αγοράς.
Γίνεται αποδεκτό ότι κατασκευαστικά ελαττώματα της συσκευής που μπορεί να εμφανισθούν μέσα στους πρώτους 6 μήνες (από την αγορά της συσκευής) προϋπήρχαν, εκτός και αν αυτό είναι ασύμβατο με το ίδιο το προϊόν ή το είδος του ελαττώματος) ,σε αυτή την περίπτωση οι Τεχνικές Υπηρεσίες Gias Service αφού διαπιστώσουν την ακρίβεια του ισχυρισμού κατασκευαστικού ελαττώματος θα πραγματοποιήσουν την αποκατάσταση με απαλλαγή από το κόστος της επίσκεψης, εργασίας, ανταλλακτικών. Μετά την πάροδο των πρώτων 6 μηνών και για τους υπόλοιπους 16 η απόδειξη του κατασκευαστικού ελαττώματος βαρύνει τον αγοραστή, στην περίπτωση που ο πελάτης δεν μπορεί να αποδείξει τα όσα ισχυρίζεται δεν μπορεί να κάνει χρήση των ευεργετημάτων των όρων της εγγύησης και ως εκ τούτου η αποκατάσταση θα γίνει με χρέωση του αγοραστή.
ΚΑΛΩΝΤΑΣ ΤΟ 8011505050 συνδέεστε με το πλησιέστερο κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης Gias Service. Για την καλύτερη εξυπηρέτηση πρέπει να αναφέρετε στον Τεχνικό με τον οποίο επικοινωνείτε, τον αριθμό μητρώου παραγωγής της συσκευής σας .
Ο αριθμός μητρώου της συσκευής (16 χαρακτήρες που αρχίζουν με τον αριθμό 3) αναγράφεται στο πιστοποιητικό εγγύησης. Αναφέροντας τον αριθμό μητρώου διευκολύνεται ο Τεχνικός και εξοικονομείτε χρόνο και χρήμα.
Επέκταση Εγγύησης Καινούργιας Συσκευής
Αν έχετε αγοράσει μια Καινούργια Οικιακή Συσκευή του Ομίλου Candy μπορείτε, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς της να επεκτείνετε την Εργοστασιακή Εγγύηση σε 5 Χρόνια. Έτσι εξασφαλίζετε την ξένοιαστη και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής σας με εγγύηση που καλύπτει Εργασία και Ανταλλακτικά.

HR

CANDY

HLADNJAK

UPUTE ZA UPORABU



HR

Poštovani korisnici,

Prije nego počnete koristiti vaš novi hladnjak/ledenicu molimo da pažljivo pročitate ove upute za uporabu. Ova knjižica sadrži važne podatke za sigurno korištenje, instalaciju i održavanje uređaja.

Pažljivo čuvajte ovu knjižicu jer će vam trebati i ubuduće, vama ili mogućem novom vlasniku.

Napomene koje su važne za vašu sigurnost ili pravilan rad uređaja istaknute su znakom trokuta upozorenja i / ili riječima (**Upozorenje!**, **Napomena!**, **Značajno!**,). Molimo da sve navedeno pažljivo pročitate.

Dodatne informacije vezane uz uporabu i praktičnu primjenu uređaja slijede nakon znaka ili riječi upozorenja.

Savjeti i napomene koje se odnose na ekonomično i ekološki prihvatljivo korištenje uređaja označeni su znakom lista djeteline.

Upute i savjeti koji vam mogu pomoći pri uklanjanju eventualnih nepravilnosti u radu uređaja nalaze se u odlomku „Uklanjanje manjih problema u radu“. Ako te upute nisu dovoljne, molimo da se obratite ovlaštenom Candy servisu.

Ova knjižica tiskana je na papiru koji je proizveden ekološki prihvatljivim postupcima.

HR

Sadržaj

Važne sigurnosne upute 3

Uklanjanje ambalaže 4

Instalacija hladnjaka 5

Ugradnja hladnjaka 5

Promjena smjera otvaranja vrata hladnjaka 7

Promjena smjera otvaranja vrata ledenice 8

Smještaj hladnjaka 10

Opis hladnjaka 10

Uključivanje i podešavanje temperature 10

Pribor hladnjaka 11

Odleđivanje 11

Isključivanje hladnjaka 11

Čišćenje i održavanje 12

Uklanjanje manjih problema u radu 12

Zamjena žarulje 13

Šumovi tijekom rada hladnjaka 14

Propisi, standardi, odredbe 14

Odlaganje starog električnog uređaja 14

Važne sigurnosne upute

Ova upozorenja su pružena u interesu vaše sigurnosti. Budite sigurni da ste ih prije instalacije i korištenja uređaja u potpunosti razumjeli.
Vaša sigurnost je najvažnija. Ako niste sigurni u pojedina značenja navedenih uputa, molimo da se obratite ovlaštenom Candy servisu.

Namjena uređaja

Hladnjak je namjenjen isključivo za uporabu u domaćinstvu i odgovarajući je za čuvanje hrane na niskoj temperaturi. Ako se hladnjak koristi u druge svrhe ili se koristi na nepravilan način, proizvođač ne odgovara za kvarove i štetu koja bi nastala zbog takve uporabe.

Preinake ili promjene na hladnjaku nisu dozvoljene iz sigurnosnih razloga.

Ako se hladnjak koristi u komercijalne svrhe ili u svrhu koja nije čuvanje hrane, proizvođač ne odgovara za kvarove i štetu koja bi nastala zbog takve uporabe.

Prije prvog uključivanja uređaja

Provjerite da uređaj nije oštećen prilikom transporta. Ni pod kojim uvjetima nemojte uključiti i koristiti oštećeni uređaj. U slučaju da je uređaj oštećen, obratite se prodavaču.

Sredstvo za hlađenje

Sredstvo za hlađenje plin izobutan (**R600a**) nalazi u sustavu za hlađenje. Izobutan je plin s visokom razinom ekološke usklađenosti ali je zapaljiv.

Pazite i provjerite da nijedan dio sustava za hlađenje nije oštećen prilikom transporta ili instalacije.

Ako se sustav za hlađenje ošteti, postupite kako je navedeno:

- uklonite iz blizine hladnjaka sve izvore otvorenog plamena ili iskrenja i dobro prozračite prostoriju u kojoj se nalazi hladnjak.

Važne sigurnosna upozorenja:
UPOZORENJE - otvori za ventilaciju koji se nalaze na hladnjaku ili namještaju u koji je hladnjak ugrađen moraju uvijek biti otvoreni i bez zapreka.
UPOZORENJE - nemojte koristiti mehaničke predmete ili sredstva da ubrzate postupak odleđivanja hladnjaka, osim onih koji su preporučeni od proizvođača.
UPOZORENJE - pazite da se ne ošteti sustav za hlađenje.
UPOZORENJE - nemojte koristiti električne uređaje u unutrašnjosti hladnjaka, osim onih koji su preporučeni od proizvođača.
UPOZORENJE - ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobama bez iskustva i znanja, osim ako ih koriste uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili od iste osobe dobiju pravilne upute za korištenje uređaja.
Pazite i nadzirite djecu kako se nebi igrala s uređajem.

UPOZORENJE - budite oprezni i ne držite u blizini hladnjaka tvari i predmete koji mogu izazvati plamen/iskrenje.
UPOZORENJE - ako se električni kabel ošteti, mora biti zamijenjen posebnim kablom kojeg možete nabaviti u ovlaštenom servisu.
UPOZORENJE - prije radova na električnim spojevima, obavezno isključite strujni krug.
UPOZORENJE - prije odlaganja starog hladnjaka uklonite vrata.

Sigurnost za djecu

Dijelovi ambalaže (npr. najlon, stiropor) mogu biti opasni za djecu.

Opasnost od gušenja! Materijal od ambalaže držite podalje od djece!

Prije odlaganja starog uređaja, učinite ga neupotrebljivim. Odrežite električni kabel, polomite ili uklonite šarke, opruge, vijke i sl. To će spriječiti da se djeca u igri zatvore u unutrašnjost hladnjaka (opasnost od gušenja!) ili dovedu u druge opasne situacije.

Djeca često ne mogu prepoznati opasnost koja je prisutna od električnih kućanskih uređaja. Zato je važno da djeca uvijek budu pod odgovarajućim nadzorom i pazite da se ne igraju s bilo kojim kućanskim uređajem!

Dnevno korištenje
Na niskim temperaturama zapaljive tekućine ili plinovi mogu isteći iz svojih spremnika. Moguća opasnost od eksplozije! Ne stavljajte u hladnjak ili ledenicu zapaljive predmete ili materijale kao npr. sprejeve, upaljače, protupožarne aparate i sl.
Ne koristite u unutrašnjosti hladnjaka ili ledenice električne uređaje kao npr. miksere, uređaje za izradu sladoleda, sušila za kosu itd.
Prije čišćenja, isključite i odpojite hladnjak iz električne mreže ili uklonite osigurač. Kada hladnjak odpajate sa električne mreže, zahvatite utikač i izvucite ga iz zidne utičnice, nemojte povlačiti električni kabel.

U slučaju kvara
U slučaju kvara ili neispravnog rada hladnjaka, molimo da prvo pogledate odlomak „Uklanjanje manjih problema u radu“. Ako vam podaci navedeni u tom odlomku ne mogu pomoći, molimo da ne pokušavate samostalno popravljati hladnjak.
Ni pod kojim uvjetima nemojte samostalno popravljati hladnjak. Popravci izvedeni od strane neiskusne/nestručne osobe mogu izazvati ozljede ili ozbiljan kvar. Za popravke uređaja obratite se isključivo ovlaštenom Candy servisu.

Uklanjanje ambalaže
Vanjski i unutarnji dijelovi hladnjaka imaju transportnu zaštitu. Uklonite ljepljivu traku sa lijeve i desne strane vrata. Eventualne ostatke ljepljive trake možete ukloniti čistim alkoholom. Uklonite sve preostale dijelove ambalaže sa vanjskih i unutarnjih dijelova hladnjaka.

Instalacija hladnjaka

Mjesto instalacije

Prije instalacije pažljivo pročitajte upute kako bi izbjegli probleme.

Upozorenje: da izbjegnete opasnost zbog nestabilnog položaja hladnjaka, riješite to prema sljedećim uputama:

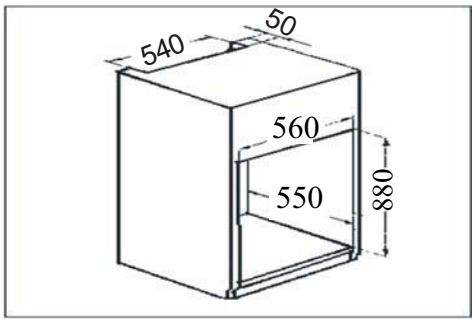
Ugradnja hladnjaka

Mjere udubine za ugradnju u kuhinjski element:

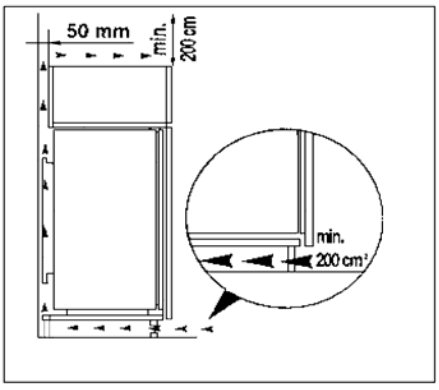
Visina mm min.880
Dubina mm min. 550
Širina mm min. 560

Neophodno je da na kuhinjskom elementu osigurate otvore za ventilaciju sljedećih mjera:

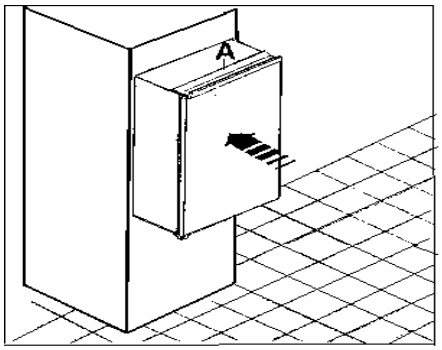
Dubina 50mm
Širina 540mm



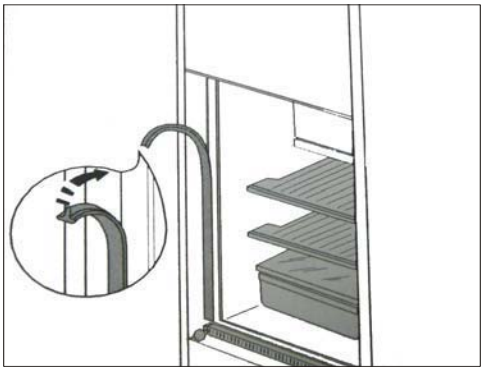
Za izvedbu odgovarajuće ventilacije, pogledajte nižu sliku:



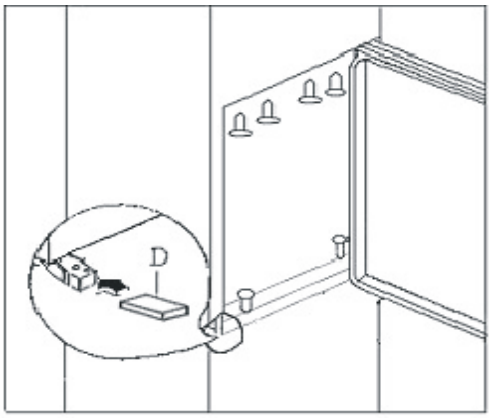
1. Gurnite hladnjak u kućište kuhinjskog elementa sve dok zaustavne oznake (A) ne dodirnu rub kuhinjskog elementa.



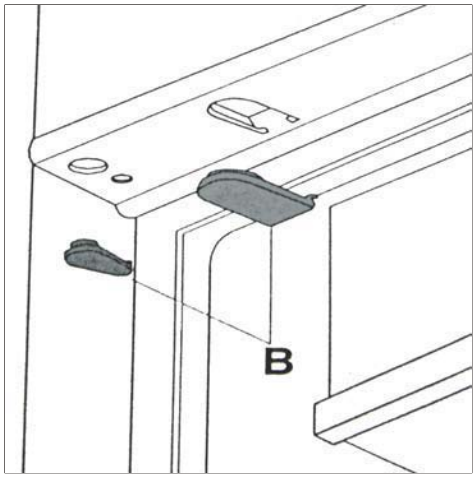
2. Utisnite spojne poklopce između uređaja i kuhinjskog elementa (samo na strani bez šarki).



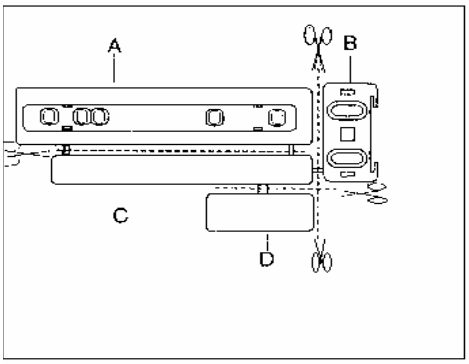
3. Otvorite vrata i gurnite hladnjak prema strani kuhinjskog elementa suprotno od šarki uređaja. Učvrstite hladnjak pomoću 6 isporučenih vijaka. Namjestite poklopce šarki u ispravan položaj (D).



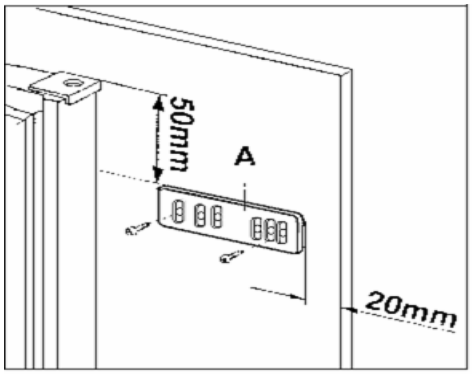
4. Utisnite poklopce (B) kako je prikazano.



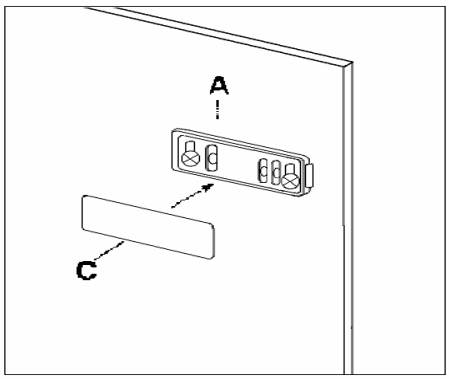
5. Odvojite dijelove A,B,C,D kako je prikazano na slici.



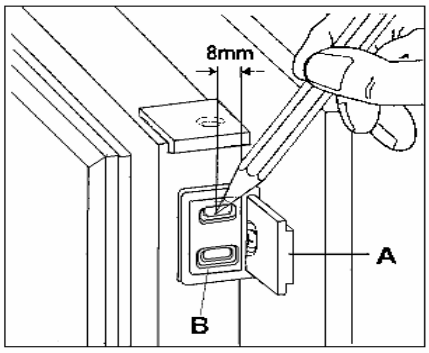
6. Postavite vodilice (A) na bočni dio vrata kuhinjskog elementa, gore i dole kako je prikazano na slici i označite položaj vanjskih rupica. Nakon što ste izbušili rupice, učvrstite vodilice pomoću isporučenih vijaka.



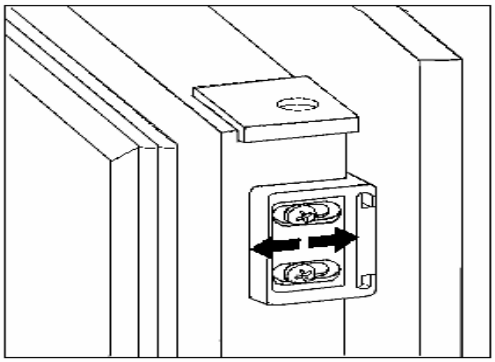
7. Učvrstite poklopac (C) na vodilicu (A) sve dok ne sjedne na mjesto.

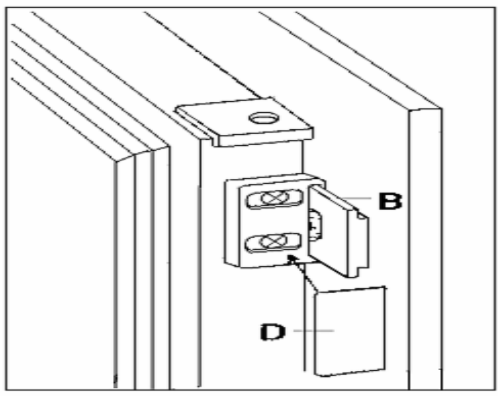


8. Otvorite vrata hladnjaka i vrata kuhinjskog elementa za 90°. Umetnite mali četverokutni dio (B) u vodilicu (A). Gurnite zajedno vrata hladnjaka i vrata kuhinjskog elementa i označite rupicu kako je prikazano na slici, uklonite četverokutni dio i izbušite rupicu Ø 2 mm na 8 mm od vanjskog ruba vrata. Ponovno postavite mali četverokutni dio na vodilicu i učvrstite pomoću isporučenih vijaka.



9. Ako je neophodno poravnati vrata kuhinjskog elementa, koristite zazor utora. Na kraju postupka neophodno je provjeriti da se vrata kuhinjskog elementa ispravno zatvaraju.





10. Učvrstite poklopac (D) na vodilicu (B) sve dok ne sjedne na mjesto.

Promjena smjera otvaranja vrata hladnjaka

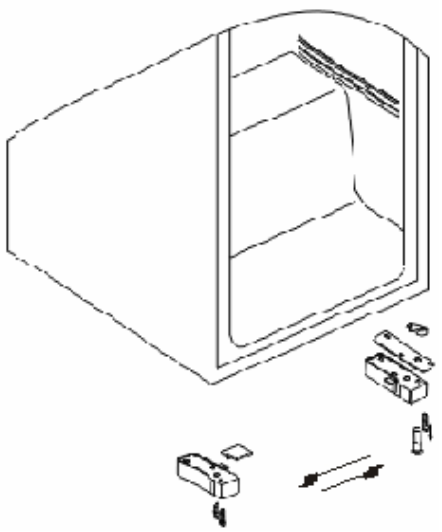
Smjer otvaranja vrata hladnjaka može se promijeniti sa desne strane (kako je hladnjak isporučen) na lijevu stranu ako to mjesto postave hladnjaka zahtijeva.

Upozorenje!

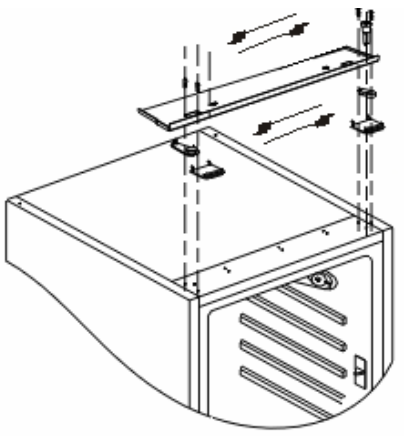
Kada mijenjate smjer otvaranja vrata, hladnjak mora biti odpojen sa električnog napajanja. Odpojite utikač iz zidne utičnice.

Smjer otvaranja vrata hladnjaka može se promijeniti sa desne strane (kako je hladnjak isporučen) na lijevu stranu ako to mjesto postave hladnjaka zahtijeva.

Nagnite hladnjak malo prema stražnjem dijelu i poduprite zbog sigurnosti. Odvrnite vijke šarki vrata i uklonite zatik na spojnom zglobu šarki. Malo otvorite vrata i prihvatite ih prema dole.

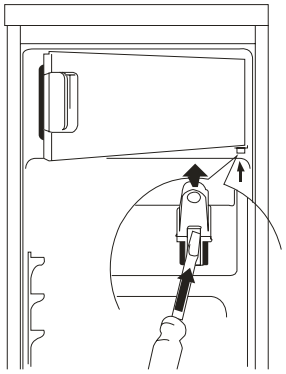


Odvrnite gornji zatik i zavrnite ga na mjesto na suprotnoj strani. Namjestite vrata na gornji zatik i zatvorite ih. Pomoću odvijača čvrsto zavrnite zatik spojnog zgloba šarki na mjesto na suprotnoj strani.

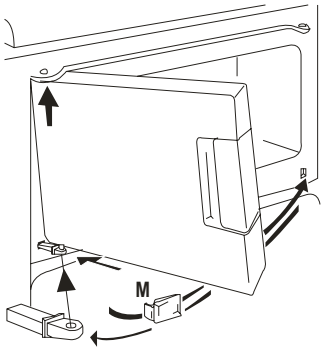


Promjena smjera otvaranja vrata ledenice

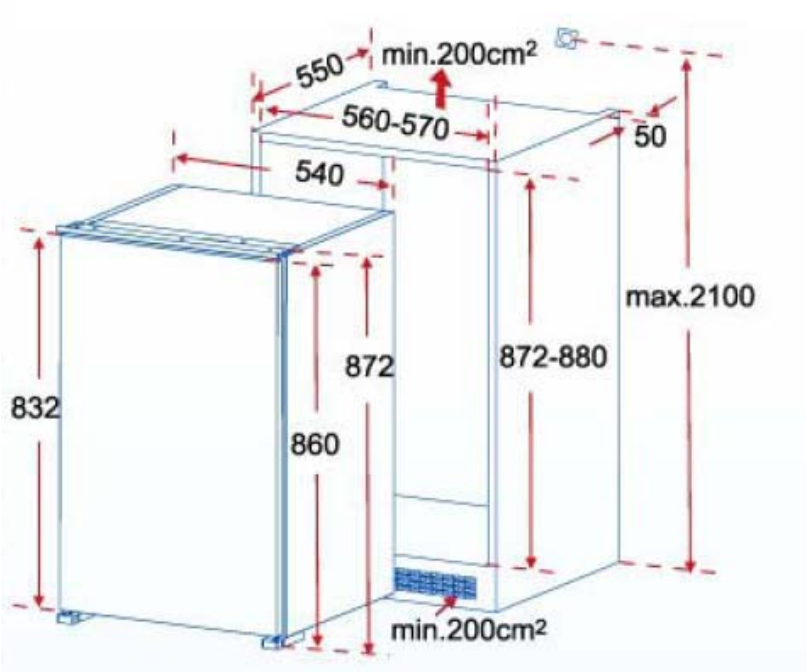
Malo otvorite vrata ledenice i manjim odvijačem lagano pritisnite oprugu u donjem nosaču vrata prema gore, izvucite nosač zajedno s vratima.



Namjestite poklopac (M) na suprotnu stranu. Okrenite vrata ledenice za 180° i namjestite donji nosač vrata u donju udubinu nosača vrata ledenice.
Podignite vrata ledenice malo prema gore i namjestite gornji nosač vrata, istovremeno umetnite donji nosač vrata u četverokutni otvor.
Manje podešavanje prema gore ili dole pojednostavnit će ugradnju vrata ledenice.



Tehnička shema



Smještaj hladnjaka

Smjestite hladnjak što dalje od izvora topline kao što su štednjaci, radijatori, izravno svjetlo sunca itd. Najbolji radni učinak i siguran rad uređaja osigurani su održavanjem ispravne temperature prostorije u koju je hladnjak smješten a prema klimatskoj kategoriji hladnjaka koja je navedena na pločici s tehničkim podacima.

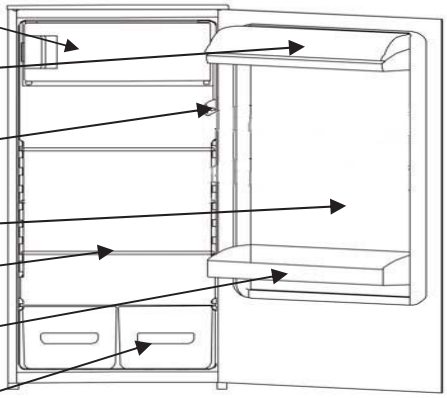
kimatska kategorija hladnjaka	temperatura prostorije
SN	10~32°C
N	16~32°C
ST	16~38°C
T	16~43°C

Hladnjak će najbolje raditi između SN do ST

Hladnjak ne smije biti izložen vremenskim utjecajima (kiša, sunce). Sa stražnje strane hladnjaka uvijek mora biti osigurana dobra cirkulacija zraka. Slaba cirkulacija zraka može imati loš utjecaj na radni učinak hladnjaka. Ugradbene uređaje također treba smjestiti podalje od izvora topline i izravnog svjetla sunca.

Opis hladnjaka

1. Ledenica (i kalup za kockice leda)
2. Odjeljak za maslac/sir sa poklopcem i držač za jaja
3. Gumb za podešavanje temperature
4. Police u vratima za čuvanje hrane
5. Police
6. Polica za boce
7. Spremnici za voće i povrće



Uključivanje hladnjaka i podešavanje temperature

Spojite utikač električnog kabla u zidnu utičnicu koja mora imati vod za uzemljenje. Kada su vrata hladnjaka otvorena, uključeno je svjetlo u unutrašnjosti hladnjaka. Gumb za podešavanje temperature nalazi se na desnoj gornjoj strani unutrašnjosti hladnjaka.

Položaj „0“ znači:

- hladnjak je isključen.

Da uključite hladnjak okrenite gumb za podešavanje temperature udesno, daljnji rad odvija se automatski.

Posložaj „1“ znači:

Viša temperatura, toplije postavke.

.

Položaj 7 (end-stop) znači:
Niža temperatura, hladnije postavke.
Ako je temperatura prostorije oko 16° C odaberite položaj „**1**“. Ako je temperatura prostorije oko 25° C odaberite položaj „**2**“. Ako je potrebna još niža temperatura, odaberite položaj „**3**“ ili „**4**“.

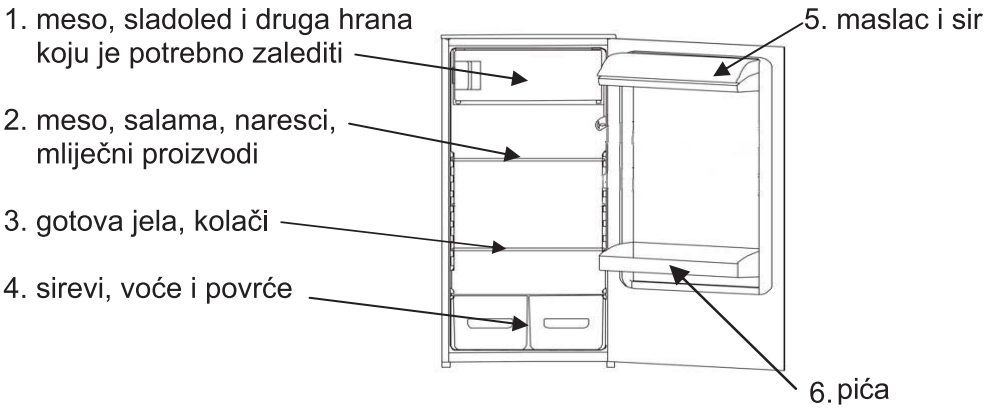
Upozorenje!

Visoka temperatura prostorije (npr. vrući ljetni dani) i hladnije postavke gumba za podešavanje temperature (položaji „**6**“ do „**7**“) mogu biti uzrok neprekidnog rada kompresora.
Razlog: kada je temperatura prostorije u koju je smješten hladnjak visoka, kompresor mora raditi neprekidno da održi nisku temperaturu u hladnjaku.

Pribor hladnjaka

Spremnici/žičane police
Stakleni ili plastični spremnici i žičane police isporučene su uz ovaj hladnjak – kombinacije pribora razlikuju se zavisno o modelu hladnjaka.
Policama iznad spremnika za voće i povrće moguće je mijenjati visinu, klizno izvucite policu i odaberite viši ili niži položaj.

Ispravno čuvanje hrane


1. meso, sladoled i druga hrana koju je potrebno zalediti
2. meso, salama, naresci, mliječni proizvodi
3. gotova jela, kolači
4. sirevi, voće i povrće
5. maslac i sir
6. pića

Savjeti:
Hranu koju namjeravate čuvati u hladnjaku uvijek poklopite ili zamotajte, time ćete spriječiti gubljenje vlage i miješanje mirisa različite hrane.
Sljedeći materijali su odgovarajući za čuvanje hrane :
Plastične vrećice i folija,
Plastični spremnici s poklopcem,
Posebni plastični poklopci s brtvom,
Aluminijska folija.

Odleđivanje

Ovaj model hladnjaka **ne odleđuje se automatski**. Korisnik mora ručno ukloniti naslage leda i inja koje će se formirati na stražnjoj unutarnjoj stijenki hladnjaka.

Isključivanje hladnjaka

Da isključite hladnjak, okrenite gumb za podešavanje temperature na položaj ”**0**”.
Ako hladnjak ne namjeravate koristiti duže vrijeme:
Izvadite iz hladnjaka svu hranu.
Isključite hladnjak tako da gumb za podešavanje temperature okrenete na položaj ”**0**”.
Odpojite utikač iz zidne utičnice.
Dobro operite hladnjak (pogledajte odlomak: „Čišćenje i održavanje“)
Vrata hladnjaka ostavite otvorenima da spriječite stvaranje neugodnih mirisa.

Čišćenje i održavanje

Iz higijensko zdrastvenih razloga unutrašnjost hladnjaka i pribor (police i spremnici) potrebno je redovito čistiti.

Upozorenje!

Tijekom čišćenja ili održavanja, hladnjak ne smije biti spojen na električnu mrežu. Opasnost od električnog udara! Prije radova na čišćenju ili održavanju hladnjaka uvijek isključite uređaj i odpojite utikač iz zidne utičnice ili odpojite osigurač. Nikada nemojte čistiti hladnjak pomoću uređaja na paru. Vlaga se može nakupiti na električnim dijelovima i izazvati električni udar! Vruća para može oštetiti plastične dijelove hladnjaka.

Prije ponovnog uključivanja, hladnjak mora biti potpuno suh.

Značajno!

Eterična ulja i organska otapala, npr. sok limuna ili sok od kore naranče, maslačna kiselina i sredstva za čišćenje koja sadrže octenu kiselinu mogu oštetiti plastične dijelove hladnjaka. Pazite da takve tvari ne dođu u dodir s dijelovima hladnjaka.

Za čišćenje hladnjaka također nemojte koristiti oštra/gruba sredstva za čišćenje.

Izvadite svu hranu iz hladnjaka, dobro je umotajte i pohranite na hladno mjesto.

Isključite hladnjak i odpojite utikač iz zidne utičnice ili odpojite osigurač.

Vanjske i unutarnje dijelove te pribor hladnjaka operite mekanom krpom i mlakom vodom. Možete koristiti i specijalizirana sredstva koja možete nabaviti u trgovačkoj mreži. Nakon čišćenja isperite i u potpunosti osušite hladnjak.

Prašina koja se nakupi na sklopu za hlađenje na stražnjoj strani uređaja može povećati potrošnju električne energije. Iz tog razloga, bar jedanput godišnje pažljivo očistite nakupljenu prašinu pomoću mekane četke.

Provjerite otvor za ispust vode nastale odleđivanjem koja se nalazi na stražnjoj unutarnjoj stijenki hladnjaka.

Ako je otvor za ispust vode začepljen, očistite ga pomoću malog zelenog štapića koji je kao pribor isporučen uz hladnjak.

Nakon što ste očistili i osušili hladnjak možete ga ponovno uključiti.

Savjeti za štednju energije

Nemojte postaviti hladnjak u blizini štednjaka, radijatora ili drugih izvora topline. Zbog visoke okolne temperature kompresor će raditi duže i češće. Osigurajte dobru cirkulaciju zraka pri dnu hladnjaka i sa stražnje strane. Pazite da otvori za zrak na uređaju nisu nikada zapriječeni. Ne stavljajte u hladnjak vruću hranu, pustite da se hrana potpuno ohladi. Vrata hladnjaka otvarajte samo kada je zaista potrebno. Ne postavljate gumb za podešavanje temperature na viši (hladniji) položaj nego je zaista potrebno. Dijelovi sustava za hlađenje na stražnjoj strani hladnjaka (metalne rešetke) moraju uvijek biti čisti.

Uklanjanje manjih problema u radu

Rezervni dijelovi:

Sljedeći rezervni dijelovi mogu se nabaviti u ovlaštenom Candy servisu i možete ih ugraditi sami bez posebnog iskustva i znanja:

- odjeljak za maslac/sir,
- držač za jaja,
- ručica vrata,
- spremnik za voće i povrće,
- police.

Nepravilan rad hladnjaka često može biti uzrokovan samo manjim nedostatkom koji možete ispraviti samostalno pomoću sljedećih uputa. Nemojte izvoditi dodatne radove ili pokušati samostalno popravljati hladnjak ako vam sljedeće informacije nisu pomogle zbog vašeg posebnog slučaja.

Značajno!
Popravak hladnjak mora se povjeriti isključivo ovlaštenom Candy servisu. Nestručno izveden popravak može biti opasan za korisnika. Ako smatrate da je vašem hladnjaku potreban popravak molimo da se obratite ovlaštenom Candy servisu.

Znak kvara	Mogući razlog	Rješenje
Hladnjak ne radi.	Hladnjak nije uključen.	Uključite hladnjak.
	Utikač nije spojen u zidnu utičnicu ili je spoj labav.	Spojite utikač u zidnu utičnicu.
	Neispravan osigurač.	Provjerite osigurač i po potrebi zamijenite.
	Neispravna zidna utičnica ili strujni vod.	Obratite se kvalificiranom električaru.
Hrana nije hladna.	Temperatura nije ispravno podešena.	Pogledajte odlomak „uključivanje hladnjaka i podešavanje temperature“.
Hrana nije hladna.	Temperatura nije ispravno podešena.	Pogledajte odlomak „uključivanje hladnjaka i podešavanje temperature“.
	Vrata hladnjaka su predugo otvorena.	Vrata mogu biti duže otvorena samo kada je zaista potrebno.
	U hladnjak je unutar 24 sata stavljena veća količina tople hrane.	Okrenite gumb za podešavanje temperature na položaj za nisku temperaturu.
	Hladnjak je blizu izvora topline.	Pogledajte upute o postavljanju hladnjaka.
Svjetlo u unutrašnjosti hladnjaka ne radi.	Neispravna žarulja.	Pogledajte odlomak „zamjena žarulje“.
Naslage inja na brtvi vrata.	Brtva vrata nije dovoljno čvrsta (moguće nakon promjene smjera otvaranja vrata)	Lagano zagrijte brtvu vrata pomoću sušila za kosu. I istovremeno je oblikujte prstima tako da što bolje nasjedne.
Neobični zvukovi pri radu.	Hladnjak nije ispravno poravnat.	Ponovno podesite nožice hladnjaka.
	Hladnjak je u dodiru sa stražnjim zidom ili okolnim predmetom.	Malo pomaknite hladnjak.
	Pojedini dijelovi sustava za hlađenje (npr. cijevi) su dodiru sa stražnjim zidom ili okolnim predmetom.	Ako je neophodno, pažljivo savijte taj dio dalje od zida ili predmeta.
Voda na policama ili dnu hladnjaka.	To je uobičajeno i nije kvar.	Kompresor će se uključiti nakon kraćeg vremena.
Voda na policama ili dnu hladnjaka.	Otvor za odvod vode je začepljen.	Pogledajte odlomak „čišćenje i održavanje“.

Zamjena žarulje

Upozorenje!
Prije zamjene žarulje u unutrašnjosti hladnjaka, isključite uređaj, odpojite utikač iz zidne utičnice ili odpojite osigurač.
Tehnički podaci žarulje: 220-240 V, max. 15 W
Da isključite hladnjak okrenite gumb za podešavanje temperature na položaj “**0**”.
Odpojite utikač iz zidne utičnice.
Da zamijenite žarulju odvrnite vijke.
Pritisnite poklopac žarulje i klizno povucite unatrag.
Zamijenite neispravnu žarulju.
Ponovno namjestite poklopac žarulje i zavrnite vijke.
Ponovno uključite hladnjak.

Šumovi tijekom rada hladnjaka

Sljedeći šumovi uobičajeni su pri radu hladnjaka:
“Klik“
Uvijek kada se kompresor uključi ili isključi, čuje se „klik“.
Brujanje
Kada kompresor radi, čuje se brujanje.
Klokotanje
Kada sredstvo za hlađenje struji kroz sustav, mogu se ćuti zvukovi poput klokotanja
Pljuskanje
Uvijek kada kompresor prestane s radom, moguće je da se čuje takav zvuk.

Propisi, standardi, odredbe

Ovaj uređaj izrađen je u skladu s EU odredbama:
-2006/95/EC, odredbe o niskom naponu.
-2004/108/EC EMC, direktiva

Odlaganje starog električnog uređaja

Ovaj uređaj zabranjeno je odlagati kao kućni otpad.
Za odlaganje starog električnog uređaja postoji nekoliko mogućnosti:
1. Odložite stari uređaj na mjesta (reciklažna dvorišta) koje je osigurala nadležna gradska služba.
2. Ako stari uređaj sadrži dijelove koji se mogu iskoristiti, moguće je da vam ga otkupe specijalizirane tvrtke koje se time bave.

Divlje odlaganje električnih kućanskih uređaja u prirodni okoliš najstrože je zabranjeno jer može ugroziti zdravlje zbog opasnih tvari i materijala koji mogu doći u dodir sa zemljom i podvodnim vodama.

Značenje simbola prekrižene kante za odpatke:
Ne odlažite stare električne uređaje kao nesortirani kućni odpad već koristite posebno namijenjena mjesta za tu svrhu. Obratite se nadležnoj gradskoj službi za potrebne informacije.
Ako se električni kućanski uređaj odloži u prirodni okoliš, opasne tvari i materijali koje uređaj sadrži mogu doći u dodir sa zemljom i podvodnim vodama a nakon toga u hranu što može ozbiljno ugroziti zdravlje.
Ovaj simbol na proizvodu ili u uputama za uporabu znači da se električna i elektronska oprema nakon završetka radnog vijeka mora odložiti zasebno od kućnog odpada.
Za to postoje posebna mjesta za odlaganje, sakupljanje i daljnje recikliranje.
Za više informacija obratite se nadležnoj službi u vašem gradu.